Ramiro López Ramírez

La Cosmovisión Xinka



Ramiro López Ramírez.

Catedrático Universitario. Investigador de la tradición oral y cosmovisión de las comunidades del Pueblo Xinka presentes en el sur oriente de Guatemala, entre otros.

Asesor en varios proyectos de investigación y educación en el área Xinka. Miembro del equipo coordinador para la consulta, diseño y elaboración del contenido de la agenda de participación política de los pueblos indígenas en Guatemala.

Representante titular del Consejo del Pueblo Xinka ante distintas organizaciones nacionales, regionales e internacionales.

Comisionado presidencial, contra la discriminación y el racismo contra los pueblos indígenas en Guatemala.

La Cosmovisión Xinka

Ramiro López Ramírez

Publicado por
Liga Maya Guatemala

Con el apoyo y financiamiento de
La Real Embajada de Noruega en Guatemala

Edición a cargo de
Amanuense Editorial

Dirección
11 calle 22-84 A z.14
Residenciales Darué,
Ciudad de Guatemala, Guatemala

Teléfono:
(502) 2254 - 3951
amanuense@intelnett.com

ISBN 978-99922-959-4-6

Coordinación editorial
Ana Victoria Guerrero - Amanuense Editorial

Textos
Ramiro López Ramírez

Edición
Julio Serrano

Diseño gráfico y maquetación
Anna Catalina Figueroa Roche - Amanuense Editorial

Primera edición, 2007
Distribución autorizada para Quetzaltenango:
Liga Maya Guatemala
Distribución autorizada para Guatemala:
Grupo Amanuense

128.97281
L959 López Ramírez, Ramiro
Cosmovisión Xinka : una forma de humanizar la vida /Ramiro López Ramírez.—
Guatemala: Amanuense Editorial, 2007.

110 p. : il. ; 21 cm.
ISBN 978-99922-959-4-6

1. GUATEMALA – HISTORIA – HASTA 1524
2. XINCAS – VIDA SOCIAL Y COSTUMBRES
3. XINCAS – HISTORIA
4. MITOLOGÍA XINCA
5. ANTROPOLOGÍA FILOSÓFICA
6. ESPIRITUALIDAD
I. t.

Copyright ©2007 Amanuense Editorial
© Sobre la presente edición Liga Maya Guatemala
© Ramiro López

Todos los derechos reservados. No se permite reproducir, almacenar en sistema de recuperación de la información, ni transmitir la totalidad o alguna parte de esta publicación, cualquiera que sea el medio empleado – electrónico, químico, mecánico, de grabación o de fotocopia – sin el permiso previo por escrito de los editores.

Los conceptos y opiniones vertidos en esta publicación, son responsabilidad de los autores y no representan la posición de la Embajada de Noruega de Guatemala.

INDICE

Presentación

Un manantial de humanismo

Bajo el título La Cosmovisión Xinka, Ramiro López Ramírez revela en la profundidad de su pluma, la vida, el universo, el hombre y la sacralidad atesorada desde siempre en el alma de la cultura y civilización Xinka, descorre la cortina que durante cientos de años negó el espíritu de una nación sustentada en la riqueza de sus diferentes maneras de sentir, comprender y expresar su existencia.

Hace tan sólo unos tres lustros, en un territorio de 108, 889 kilómetros cuadrados, ni siquiera sospechábamos de la existencia de la ejemplar cultura Xinka, genuina integrante del caudal histórico de la humanidad cuyas concepciones, aún en el dramatismo que le ha tocado vivir en los últimos casi quinientos años, continúan enriquecimiento el mundo del espíritu.

De tal manera que el empeño del IV Congreso Internacional del Pop Wuj, en ningún momento ha dudado en publicar "La Cosmovisión Xinka", por cuanto la historia, el pensamiento y el espíritu de la Cultura Xinka, forma parte entrañable del horizonte autobiográfico de la ternura misma.

Justamente, como si se tratara de un diálogo con el cuarzo y a medida en que se penetra en las páginas de esta noble herencia de los antepasados Xinkas, Ramiro López, nos conduce por los matinales cielos limpios de su niñez, otras veces intuimos acompañarlo en las noches estrelladas de su juventud, y cuando no, lo encontramos en su crecida experiencia de la actualidad, retornando, la mayor de la veces, a la atmósfera primigenia de la fundación del universo, y en algunas oportunidades lo hallamos en el deleite

de "recuperación" de su esfera celeste: su pueblo, su cultura y su espíritu Xinka, expresando la contribución de esta sabiduría al conocimiento total del hombre.

En rigor la Cosmovisión Xinka, como símbolo cosmogónico converge y se complementa con el agraciado jade que entrelaza la vida cotidiana, la observación de los fenómenos siderales, la meditación del tiempo, la pertenencia a las potencias cósmicas simbolizadas en el Cielo y en la Tierra y se arremolina también, con las interioridades del hombre mismo que es la simiente verdadera de los pueblos, varias veces milenarios de nuestra América.

Ramiro López nos dice que la Cosmovisión Xinka "facilita la comprensión del surgimiento del sistema solar y dentro este la formación del planeta tierra, y consecuentemente en este proceso la concepción de la vida del ser humano y el sistema que lo sustenta". Este pasaje nos sugiere en su más profunda simbólica que somos hijos de la luz y que seguramente nos manifestamos por una sola experiencia: la experiencia fosforescente o como el mismo denomina a su obra "una manera de humanizar la vida".

Luego, en su incesante experiencia interior, nos comunica una especie de flotamiento cultural hacia lo alto, afirmando que en la concepción ancestral la forma y el espacio espiritual, el significado de la esencia y el sentido de la palabra divina armonizan el principio de las energías creadoras, quizá llamándonos al extraordinario ejercicio de retorno al origen primordial, que no es más que avanzar contra-corriente para alcanzar el corazón inscrito en la estructura misma del cosmos.

Nuevamente su voz nos anuncia "que partir del descubrimiento de la consciencia cósmica la valoración del espíritu y de la palabra cobra una dimensión sagrada, la palabra es música y transformación encantadora, es magia, por ello es la imagen de la creación" de tal manera que el humanismo propuesto por la Cosmovisión Xinka, ¿acaso no representa la recuperación del manantial interior del hombre, la recuperación del secreto de la vida y la recuperación de la armonía del cuerpo-espíritu?

Así, desde las fuentes más antiguas de su cultura, Ramiro López nos departe cómo la consecuencia del ser humano con su propia naturaleza, es capaz de conducirnos a vivenciar dimensiones idóneas para armonizar comunicación con vidas superiores y tiempos galácticos distintos, explicando a través de la palabra de don Pablo López: "solo hay que prepararse y no hay nada imposible para el hombre", sugiriendo que el humanismo incrustado en el alma xinka no requiere de altos estudios y personalidades doctas, sencillamente se trata de un despertar espiritual. Tan sencillo como eso.

Con esta misma sencillez Liga Maya Guatemala y el Centro de Estudios Mayas –TIMACH- con el testimonio de solidaridad de la Real Embajada de Noruega, al publicar por primera vez en la historia nacional, el pensamiento de nuestra hermana cultura Xinka, con la pluma de uno de sus legítimos herederos y filosofo contemporáneo, se propone relacionar-vivificar el espíritu que inspiró a los antepasados Xinkas, cuando desde la más lejana antigüedad orientaron el imaginario colectivo sintiendo cosmos-naturaleza-humanidad como la unidad manifiesta de la belleza existencial, con las necesidades espirituales, estéticas y de aprendizaje de la Guatemala del siglo XXI.

Precisamente edificar las posibilidades de convivencia de los cuatro pueblos que integramos la Guatemala contemporánea, interroga acerca del significado de cada una de nuestras culturas nacionales, pasando por averiguar sus aportaciones para

la afirmación de la multiplicidad cultural y la construcción de la conciencia nacional en el presente y hacia el porvenir.

Todo ello, también, intima nuevas maneras creativas-científicas para comprender la realidad y transcender el esquematismo lineal y excesivamente racional que ha negado, impedido y desdeñado las posibilidades de reavivar nuestra consciencia cósmica, nuestras concepciones místicas, intuitivas; nuestro sentido de unidad materia-mente-consciencia, responsables de nuestro torrente de valores, actitudes y comportamientos en el seno del encanto cósmico, como bien lo señala Ramiro López en el acontecimiento Xinka que ahora nos propone.

Aquí nos gustaría mencionar que el pasaje fundamental de "La Cosmovisión Xinka", reside en su encanto cósmico y en el corazón de sus concepciones de ayer y de hoy como unidad indivisible, interrelacionada y en constante movimiento cuya propuesta conceptual abre las páginas de un nuevo retorno a la inocencia primordial en este gran cambio de época del cual los pueblos indígenas estamos siendo protagonistas.

Justamente, este festejo cósmico Xinka al compás de su celebración energética y al reivindicar la poesía y la metáfora como punto de encaje para vivir la exaltación de la existencia, el ímpetu de la pregunta, la fogosidad del mito, el entusiasmo por la magia, tiene la profunda aspiración de redimirnos en la pasión por el sueño, en la efusión por la fantasía y en el calor por la correspondencia musical con la naturaleza, porque solamente así es posible alcanzar el supremo valor del equilibrio y despertar en la providencia de vivir en armonía hoy y siempre.

Daniel Matul
Liga Maya Guatemala

Prólogo

Después de descubrir mis raíces culturales y sentirlas al lado de los abuelos con quienes tuve el privilegio de compartir experiencias y conocimientos de vida, el destino me guió por un camino tortuoso que seguramente afianzó mi identidad.

Al nacer en el seno de una familia sencilla, con un gran corazón comunitario, aprendí a convivir en fraternidad, y descubrí que la felicidad no radica en la acumulación de bienes materiales sino en el compartir la vida con dignidad.

Los juegos comunitarios como la pelota, el bate, los cincos o las chapas, donde jóvenes, viejos y niños gritan al viento la felicidad de saberse complemento, me recuerdan la misma felicidad que en otros tiempos se expresaba celebrando la muerte al ritmo de tambores y marimba, embriagándose con *ixtaguala* y el aroma a chocolate.

Treinta años después, este mismo sentimiento de dicha me llevó a soñar con una nación xinka despierta, robusta, preocupada y ocupada por su gente, degustando las atoleadas, viviendo el fervor de sus cosechas, superando las pruebas del palo ensebado, comiendo libremente el totoposte y los tamales de arroz, los chufles en *iwuashte*, trasladando la palabra sagrada a las nuevas generaciones para hacer de esa felicidad el don de saberse humanos.

Esta chispa me llevó a recorrer comunidades, entre barrancos, montañas, callejones y ranchos de paja, donde la sonrisa de los abuelos y abuelas me enseñó a ver con los ojos del alma, a sentir con el corazón, a respirar el aire con perfumes de montaña, a disfrutar la suave caricia del viento y la mirada de los árboles, las

flores, las piedras, los pájaros y los ríos. Valoré la palabra que rescata y hace inmortal la vida e historia del pueblo xinka, como sustento que teje la renovación de los tiempos y calma la sed del conocimiento original en el sentir humano.

Hoy, después de diez años de desaprender y despertar de la pesadilla del colonialismo; luego de alimentar mi espíritu y de escuchar la voz de quienes se adelantaron en la plenitud de la vida, escribo estas palabras. Estoy seguro que van a unificar el hilo conductor del espíritu xinka y que tejerán el *maxtate* que da calor a la cultura y que retoña la vara alta que en las caceadas daba sentido a la palabra en el consejo de los mayores.

Poco o nada es lo que aporté, porque las palabras que dan sentido a este documento no son mías, son del corazón del pueblo xinka, que un día acogió mi nacimiento en medio del sentir comunitario y dio fundamento a mi vida, a ellos este reconocimiento, ya que no conocieron la maldad del egoísmo y trasladaron sus palabras a quienes noblemente alimentarán su espíritu al leer este documento, haciendo vibrar su memoria histórica.

Porque en el jardín floreciente de las naciones y culturas guatemaltecas, todas tienen un espacio que ocupar. Este aporte es solo el simple aroma del espíritu de la cultura xinka, que viva y próspera, complementa los colores de la nación guatemalteca.

Aprecio y agradezco la colaboración de quienes contribuyeron con este esfuerzo, especialmente a Marco Tulio de Cruz, quien me acompañó a realizar entrevistas; a mis padres, que en silencio me enseñaron a sentir el amor por los demás; a mi esposa por comprender mi trabajo; a mis hijas que, con su ingenua curiosidad y su sed de conocimiento por nuestra cultura, incentivaron este esfuerzo que seguramente más tarde comprenderán.

Espero que el contenido del documento sirva para orientar principios y valores culturales. Y que sea una contribución para los políticos que tienen en sus manos el ejercicio del poder, para tejer el guipil de la vida espiritual, material y económica en función de la nación diversa.

Que sea este documento un aporte que permita la valoración del espíritu de la nacionalidad guatemalteca y un valioso instrumento para quienes proyectan la atención social a las comunidades que conviven en Guatemala; particularmente las comunidades xinkas y quienes con orgullo asumen su identidad y buscan fortalecerla. Esta podría ser la mejor satisfacción de mi trabajo, devolverle a mis hermanos y hermanas lo que por naturaleza les pertenece.

La sociedad guatemalteca y el mundo pueden estar seguros que en el ser y el quehacer xinka todos somos parte de un todo. La parte que a los xinkas les corresponde aportar al conocimiento universal y la democracia de las naciones y los pueblos es una responsabilidad inagotable que cierra y abre ciclos y a la vez, renueva el pensamiento y la convivencia humana.

Que sirva este documento para motivar el estudio de otros conocimientos en el caudal infinito de la cosmovisión xinka. Para encontrar respuestas a los problemas mundiales que cautivan la libertad sublime del espíritu creativo y niegan la posibilidad de existencia al ser humano y a todas las criaturas.

Finalmente, deseo agradecer a las energías mayores de mis creadores y formadores, quienes me permitieron hacer realidad esta publicación, cumpliendo con la mínima responsabilidad en el proceso de mutua convivencia y mutuo conocimiento de quienes formamos la nación guatemalteca y aspiramos un Estado pluralista.

Esta sólo es una contribución al bienestar común que sustenta la vida xinka, porque, hombre no es el que más fuerza demuestra sino el que, con sencillez, acoge la experiencia de los demás para el bienestar de la misma comunidad. En consecuencia, solo estoy dando vida a las palabras de los abuelos y abuelas xinkas que me dijeron: "Trabaja toda la vida haciendo el bien, porque el ser se termina, pero el haber sido jamás".

El Contexto

Durante muchas décadas la población guatemalteca se ha caracterizado por el desconocimiento de la naturaleza de su población. Un falso paradigma de sociedad monoétnica, —del que el Estado es en buena parte responsable—, ha encubierto la composición multicultural de la nación y la responsabilidad de concretar un Estado pluralista, democrático, incluyente y diverso.

La historia guatemalteca ha registrado durante décadas el desprecio del Estado por la nación, por el simple hecho de estar compuesto por diferentes culturas excluidas por una dominante. Apenas se hablaba de indígenas naturales y de un folclor guatemalteco que desprecia su identidad y nacionalidad, al extremo que en el imaginario social constituye un aspecto histórico que existe pero que solo está representado por ruinas.

Guatemala como Estado, siempre negó la coexistencia multinacional de su población. La presencia viva de mayas, xinkas y garífunas continuaba invisibilizada por las políticas públicas. En la legislación nacional eran tratados escuetamente como patrimonio nacional y no como sujetos con derechos y trato en igualdad de condiciones.

El Estado, en cumplimiento de la Constitución Política, es el responsable de respetar y atender los derechos de la población a la que se debe y en la que se fundamenta, en cumplimiento de la misma. En consecuencia, la población debe ser atendida en sus derechos económicos, sociales, culturales y políticos por el Estado.

Por el contrario, lo que la historia registra es desprecio, explotación, sufrimiento y derramamiento de sangre, discriminación,

exclusión política, económica, social y cultural sustentada en una acción, visión y misión racista de quienes ostentan el poder y representan a la etnia dominante.

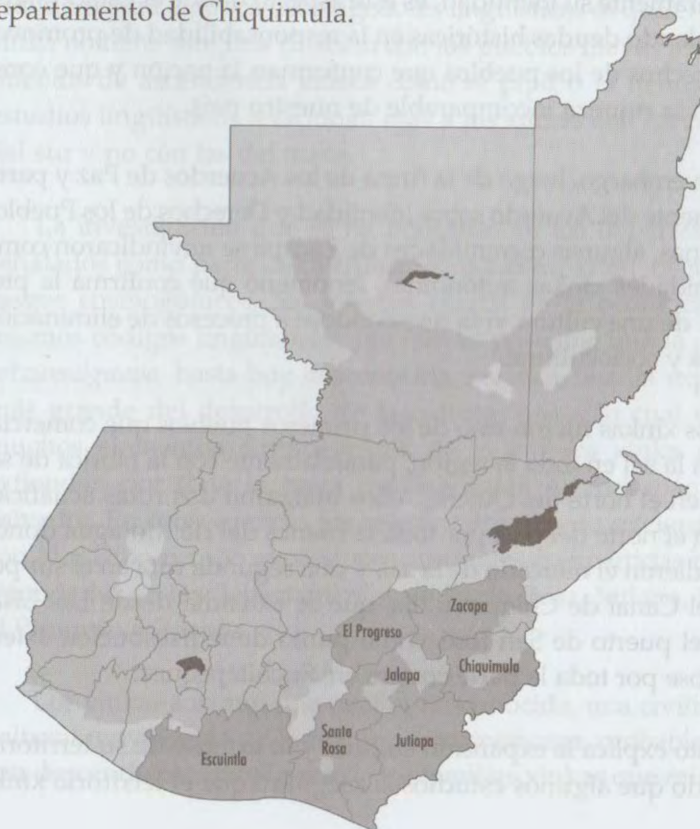
El inicio del proceso de paz y la firma de los Acuerdos dio lugar a intensas discusiones en el seno de la cúpula de la URNG sobre la inclusión del pueblo xinka en el Acuerdo Sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas. Finalmente decidieron incluir a los xinkas dentro del concepto de pueblos indígenas de Guatemala, aun cuando no se tenía muy clara ni su identidad, ni su ubicación geográfica y si constituían o no una cultura viva.

Sin embargo, como cualquier cultura viva, en el interior de las comunidades del sur oriente, los xinkas continuaban con su ritmo de vida, delimitando su ser y que hacer en las tierras, donde resguardan sus principios y valores culturales.

Con la firma de los Acuerdos de Paz, los xinkas emprenden procesos de reivindicación de su cultura, acrecentando su conciencia identitaria y organizándose para fortalecer su sistema de vida comunitaria.

El Pueblo

El pueblo xinka está ubicado en un amplio territorio que incluye la parte baja del departamento de Escuintla, todo el departamento de Santa Rosa, la parte suroriente y centro del departamento de Jutiapa, la parte sur y centro del departamento de Jalapa, todo el departamento de El Progreso, la parte suroccidente del departamento de Zacapa y la parte suroriente del departamento de Chiquimula.



Este amplio territorio se identifica a través del conocimiento del idioma xinka. Ello permite reconocer las toponimias de los departamentos en mención, donde se pueden conjugar nombres propios de lugares, pueblos, volcanes, cerros o montañas, plantas y animales que confirman lo extenso del territorio xinka; donde hubo asentamientos de esta cultura desde antes de la llegada de los colonizadores y donde aún en la actualidad perviven los valores y principios de dicha cultura. Aunque las comunidades, por la opresión de la cultura dominante comprensiblemente no reconozcan claramente su identidad, es este aspecto donde el Estado sigue acumulando deudas históricas en la responsabilidad de promover los derechos de los pueblos que conforman la nación y que constituyen la riqueza incomparable de nuestro país.

Sin embargo, luego de la firma de los Acuerdos de Paz y particularmente del Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, algunas comunidades de Zacapa se reivindicaron como comunidades xinkas autónomas, fenómeno que confirma la presencia de una cultura viva resistiéndose a procesos de eliminación política y sociocultural.

Los xinkas fueron uno de los primeros pueblos que comercializaron la sal en toda la región, paralelamente con la fábrica de sal negra en el norte del Quiché, ellos utilizaron dos rutas acuáticas, una en el norte del país por toda la cuenca del rió Motagua donde expandieron el mercado de la sal, y una segunda ruta en el sur por todo el Canal de Chiquimulilla, que se extendía desde Las Lisas hasta el puerto de San José, como punto de redistribución extendiéndose por toda la parte costera en Suchitepéquez.

Esto explica la expansión cultural y lo extenso de su territorio, al grado que algunos estudiosos aseguran que el territorio xinka

abarca lo que hoy es la parte baja de Costa Cuca que limita con la frontera mexicana, donde se encuentran toponimias pertenecientes al xinka. Estos aspectos deben profundizarse con estudios de filiación lingüística en el futuro, así como también debe registrarse y analizarse la existencia y práctica de principios y valores culturales xinkas en las comunidades de la región.

En la actualidad el origen del pueblo xinka aún es desconocido, no se conoce filiación lingüística en Mesoamérica. Lo que sí está claro para algunos investigadores lingüísticos es que el pueblo xinka no tiene ninguna filiación con los pueblos mayas ni con los pueblos de ascendencia azteca como el pipil o el nahuatl. Los estudios lingüísticos relacionan más a los xinkas con las culturas del sur y no con las del norte.

La investigación que se ha realizado en los departamentos señalados como parte del territorio xinka comparten los mismos rasgos cosmogónicos, los mismos rasgos en la cerámica y los mismos códigos lingüísticos; por ello es probable que la cultura *cotzumalguapa,* hasta hoy desconocida, sea más bien la expresión más grande del desarrollo de la cultura xinka, lo cual explica muchos elementos cosmogónicos de la cultura xinka que se extienden por toda la costa pacífica hasta Aguachapán en El Salvador. En consecuencia, los rasgos culturales de *cotzumalguapa* son al mismo tiempo expresiones culturales compartidas por comunidades en los departamentos de Santa Rosa, Jutiapa, Jalapa, el Progreso y Zacapa.

Los xinkas son aún una nación desconocida, una civilización cultural muy propia de la región mesoamericana, probablemente son descendientes de alguna de las familias xinkas que migraron

hace muchos siglos a Mesoamérica, por motivos de opresión política, o expansión económica, sustentada en el intercambio del cacao entre otras mercancías.

Es decir, que la relación de los xinkas se ubica más emparentada con las culturas del sur. El contenido de su idioma, la sustentación de su cosmovisión, la práctica de su cultura y su organización política está más relacionada con la forma de vida de las naciones indígenas del sur basadas en el agua.

Al menos el 60% de su idioma es de origen desconocido, el restante 40% está dividido en préstamos del idioma *lanka*, el idioma maya *kaqchiquel* y probablemente *q`eqchi`*, el idioma *nahuatl*, y unos pocos préstamos del castellano.

Hasta hoy se han descubierto tres variantes del xinka, todos con la misma raíz, el xinka de Chiquimula y Yupiltepeque Jutiapa, estudiado por Estorgio Calderón a inicios del siglo pasado; el xinka de Guazacapán y Jumaytepeque, estudiado por varios lingüistas como Caufman y Lily Cambell, a mediados del siglo pasado y el xinka de Jalapa y El Progreso donde se menciona el *alaguilak* del cual se conoce muy poco.

Lo importante en este caso es que desde hace diez años se iniciaron estudios lingüísticos del idioma xinka que tienen como propósito reconstruir su gramática para proceder a su enseñanza sistemática. Hoy cuentan con un primer documento de gramática concretado en los últimos cinco años que está en proceso de corrección y complementariedad.

Territorialmente el xinka sustenta su forma de vida en porcentajes de tierra propia que van desde una caballería hasta doscientas

setenta caballerías, en consecuencia, la tierra es la que actualmente sustenta su cultura y le permite mantener vigente su identidad.

Existen algunas características que identifican a los xinkas. Las comunidades denominadas indígenas del suroriente del país cuentan con una amplia organización interna muy similar a la que asumen varias comunidades de Santa Rosa, Jutiapa y Jalapa.

Su sistema de gobierno comunitario sigue sustentado en la colectividad, con juntas directivas dirigidas por **principales** respaldados por asambleas de condueños, como un segundo nivel de autoridad y la Asamblea General como la máxima autoridad. En algunos casos estos gobiernos cuentan con gabinetes integrados por representantes comunitarios como el caso de Jalapa, lo que les permite políticamente ser comunidades autónomas.

Por su cobertura territorial las comunidades xinkas cuentan con una larga experiencia administrativa y política, que va desde el resguardo y administración de la tierra, hasta la gestión del desarrollo comunitario. Esto brinda grandes posibilidades de ejercer un gobierno paralelo en las municipalidades, como el caso de Alsatate en Jalapa y Jumaytepeque en Nueva Santa Rosa, donde la participación en el ejercicio político dentro del sistema oficial es de suma importancia, ya que es un claro ejemplo del ejercicio democrático que permite a las comunidades generar su propio desarrollo.

Los xinkas mantuvieron vigente su indumentaria hasta las primeras décadas del siglo pasado. Con la llegada de los gobiernos de Manuel Estrada Cabrera y Jorge Ubico al poder, se les prohibió hablar su idioma en público y vestir su traje, el castigo por desobediencia eran los azotes a la vista de todos.

Existen abundantes estudios lingüísticos sobre los xinkas, aunque no otras realidades de la cultura como su sistema de vida política, económica, social continúan sin atención.

El término "xinka" según el idioma, expresa la condición sagrada de "creados". Hasta hoy no existe otra acepción que explique el origen del término, éste es el que utiliza el pueblo, aún cuando en la costa sur, en el municipio de Chiquimulilla, en la aldea Nancinta, se haga referencia a "linaje de murciélagos o "sobre murciélagos" *"s¨ankibshi"*. Este es un tema que debe profundizarse, ya que en la cultura cotzumalguapa existe la figura de una persona tallada en piedra que representa al hombre murciélago*.

Existen estudios sobre la tenencia de las tierras comunitarias de los xinkas. El más importante es el realizado por la Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala – MINUGUA en el año 2001. Dicho estudio recoge aspectos históricos de la tierra y evidencia la vulnerabilidad legal de las mismas, pero no aborda componentes que sustenten la cultura.

El estudio más reciente, realizado por Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica – CIRMA, sólo describe que en el suroriente se están visualizando cambios alrededor de la identidad, pero no específica o conceptualiza lo que está pasando política y socialmente en el seno de las comunidades xinkas, a consecuencia del prejuicio de ladinización que predomina en agentes externos a la región.

En este contexto, el presente documento pretende compartir el esfuerzo de investigación del autor sobre los principios y valores

* Nota del Autor: ver en análisis del hombre de barro cosido, página 118.

que sustentan la vida de los xinkas. La información fue recolectada durante los últimos diez años mediante entrevistas y acercamientos personales con ancianos de los departamentos de Santa Rosa, Jutiapa y Jalapa. Dichas investigaciones fueron complementadas con estudios realizados por investigadores en la segunda parte del siglo pasado.

El documento –que no pretende ser estrictamente académico–, busca compartir el sentimiento cotidiano expresado en la vida de familias y personas individuales, así como de vivencias colectivas que sustentan el espíritu de los xinkas.

Ante los retos que implica para el actual Estado de Guatemala ser consecuente con su nación, el documento brinda modestos aportes que pueden ser útiles en la construcción gradual de una convivencia democrática basada en el respeto y la diversidad cultural.

La Narración

El texto que se lee a continuación, es la sistematización de la tradición oral de los xinkas, basada en las narraciones de los ancianos consultados.

El capítulo I, título II, subtítulo uno, relativo a la creación, es el resultado de la fusión y complementación de dos narraciones mitológicas xinkas. La primera parte sobre la creación del universo es una narración tomada de don Virgilio Monterroso, anciano de 111 años, originario de Chiquimulilla, Santa Rosa, con residencia en aldea La Gloria en Hixhuatán, Santa Rosa.

La segunda parte del subtítulo uno, relacionada con la creación del hombre es una narración de don Sebastián Sánchez, guía espiritual xinka, originario de aldea La Posa de Agua, Guazacapán, Santa Rosa, consultado por Felipe de la Cruz, para un estudio para el Consejo del Pueblo Xinka "COPXIG" "Actitudes y prácticas culturales del pueblo xinka", (octubre 2004).

El subtítulo dos, relacionado con la creación del maíz es un relato de don Sebastián Sánchez, guía espiritual de Guazacapán, Santa Rosa, en enero de 1997. Dicha narración es congruente con otras obtenidas en entrevistas realizadas a ancianos de Jutiapa y mitos xinkas recopilados por Otto Schumann Gálvez en Guazacapán en 1967.[1]

El subtítulo tres, relacionado con la historia de Nana Miqueila es una narración de don Pablo Esquite, recopilada en enero de 1997. Esta narración, transcrita literalmente, expresa las

[1] Tesis, Escuela Nacional de Antropología e Historia de la Universidad Autónoma de México (UNAM). Pág. 123 130.

funciones del ser humano, particularmente la responsabilidad de los guías espirituales en relación al bienestar común.

El subtítulo cuatro es una narración de don Virgilio Monterroso y trata sobre la función de los gobiernos, el manejo de las leyes y el respeto a la vida. La narración recopilada es congruente con la recopilación que hiciera Eduardo Pineda Pivaral en 1977.

El subtítulo cinco es la historia mitológica de El Rey Montesuma, versión de don Pablo Esquite recopilada en enero de 1997. La narración está transcrita literalmente; en ella se expresan las dimensiones y responsabilidades del ser humano en el manejo energético del conocimiento, el cual posibilita la vida fraterna del hombre con la naturaleza.

El subtítulo seis es un relato de don Rosendo Monterroso, que narra el surgimiento de la música xinka, el pito y el tambor y posteriormente la marimba.

El subtítulo siete contiene la narración de don Virgilio Monterroso, que describe el fin del ciclo de vida en la tierra o lo que él llama los días de oscuridad, para reiniciar otro ciclo de vida.

Finalmente la totalidad del segundo título, es la articulación sistemática de un solo documento, separado por títulos unificados cronológicamente por numerales que expresan el pensamiento cosmogónico de los xinkas. El documento prioriza la narración actual de los ancianos, sobre un posible análisis comparativo de los datos históricos con los recientes. El autor hace un esfuerzo por decodificar el contenido de las narraciones, confrontándolas con la vivencia comunitaria. El ejercicio permite saber si lo narrado en los mitos es congruente con la convivencia comunitaria.

El documento condensa los mitos considerados la columna vertebral de la cosmovisión xinka que unifica la vida cultural con el ombligo universal, haciendo de la civilización xinka una nación dependiente de las energías cósmicas. Este expresa la palabra sagrada de las energías creadoras y constituye el sustento de la vida espiritual de los xinkas. El fundamento es el sentir más noble del espíritu del dios universal, a quien los xinkas llaman *Tiwix*.

Este libro simplemente recoge el conocimiento tejido por los abuelos y abuelas xinkas, en un intento por canalizarlo hacia las nuevas generaciones. Llegado el tiempo, dicho conocimiento seguramente será una contribución del pueblo xinka a la construcción de la felicidad humana. Esta certeza se deriva la importancia del conocimiento que pretendo divulgar, ya que expresa los principios y valores que orientan la vida comunitaria bajo un concepto de moral cósmica y natural.

En la narración es donde la ética y la estética determinan roles comunitarios y expresan la belleza del alma humana y de una nación que armónicamente, en comunión con el universo y con la naturaleza. Así se vive el sentimiento de ser parte de una Guatemala diversa.

Seguramente queda mucho por conocer de la riqueza y conocimiento cosmogónico de los xinkas, pero este es el primer paso para profundizar la milenaria sabiduría guardada y expresada por dicha cultura.

Capítulo I
La Cosmovisión*

I. Wiriki Na Rahlki

Hermosura de la palabra que lo ve todo, la creación

1. No había creación cuando Dios hizo la luz, aquí hágase la luz, a su palabra se hizo la luz y quedó nuestro planeta como un plato lleno de agua.

2. Otro día dijo, recójanse las aguas, a su palabra se juntaron las masas de agua.

3. Otro día dijo, aparezcan los peces, a su palabra aparecieron los pececitos.

4. Otro día dijo, que soplen los aires y aparezca la tierra, a su palabra soplaron aires fuertes y apareció la tierra, futuros vientos y futuras tierras.

5. Otro día dijo, aparezca la vegetación, a su palabra aparecieron los montes.

6. Otro día dijo, aparezcan las aves, a su palabra aparecieron las aves.

7. El séptimo día fue de reposo, entonces hasta los setecientos años se hizo el primer hombre, ya se vio que había flores que había frutos.

8. Antes, muy antes, el creador creó el cielo como la casa para que pudiera vivir y creó también la luna, creó la tierra para que fuera la madre de las otras creaciones que vinieran.

---

* Las narraciones presentadas son tomadas de la tradición oral xinka, se respetó el uso del lenguaje, muchas veces arbitrario, en todas las citas a la oralidad, como un registro lingüístico del pueblo xinka.

9. Un día, creó un ser parecido al hombre, era el sol, éste tenía la misión de clarecer por donde pasara, para que hubiera luz, pues había en la oscuridad muchos males y seres extraños que hacían daño a la tierra.

10. Cuando llegaba el sol, estos seres se escondían debajo de la tierra para que el sol no los quemara, esto estaba muy bien a los ojos del creador, pero con el tiempo el sol quería descansar y se acercaba a los árboles y los quemaba con su energía.

11. Y así, anduvo mucho tiempo, hasta que el creador, viendo que causaba problemas lo llevó al cielo para que alumbrara desde lejos y así lo hizo, y los malos se refugiaron en las tinieblas en lo profundo de la tierra.

12. Había en la oscuridad, muchos males y seres extraños que hacían daño a la tierra y cuando llegaba él, estos seres se escondían debajo de la tierra para que el sol no los quemara.

13. Primero, el creador llamado tiwix o Ow kajna'tata, tomó unos árboles y escogió uno de pito, y creó de él al hombre, pero éste, apenas podía caminar y no podía recordarse de su creador, entonces el creador se decepcionó.

14. Y creó al hombre de barro, buscó el barro más fino en un terreno amplio, allí moldeó al hombre, éste si le gusto, el hombre caminaba y le rendía agradecimiento en sus ceremonias. Tiwix o Owkajna'tata, estaba muy contento, hizo caer la lluvia con fuertes vientos a manera de chubascos que deshizo al hombre.

15. El creador tenía la experiencia anterior, moldeó nuevamente al hombre del barro que había utilizado, buscó unos árboles secos, e hizo una gran hoguera, cuando ésta estaba en su esplendor, colocó al hombre entre las brasas y al cabo del tiempo lo sacó.

16. Dejó que se enfriara y luego corrió una brisa y el hombre comenzó a caminar y Ow kajna'tata, hizo caer una gran lluvia con fuerte chubasco y el hombre no se deshizo, porque estaba cocido.

17. El hombre hizo las ceremonias a su creador en el lugar donde fue creado y luego el creador hizo a la mujer como compañera del hombre y la hizo también de barro y así multiplicaron la tierra.

II. Creación del maíz

18. La mamá de los hijos del trueno estaba preñada, el marido iba a comer zapotes todos los días y sólo le llevaba uno, ella se cansó y se puso a trabajar un hilo con su malacate, hizo un hilo bien largo y se lo amarró a su esposo en el maixtlatl (maxtate) y se fue por el monte siguiendo el hilo que llevaba su esposo.

19. Ella se acercó y vio que el esposo subía el árbol, pero no con las manos ni los pies sino con el pico y las patas, pues en lugar de boca tenía un pico; estaba arriba del árbol cuando vio que su mujer lo miraba, él le dijo: "ahora ya me viste cómo subo el palo y por qué solo un zapote puedo bajar".

20. Y le dijo a su mujer que abriera la boca que le iba a tirar un zapote bien maduro, se lo tiró pero se le cayó y se aplastó, la segunda vez ella abrió la boca para recibir el zapote y él entonces le aventó un zapote sazón y la mató.

21. Entonces, él bajó del palo de zapote y la enterró al pie del mismo y se fue a su casa. Como la mujer estaba preñada, dio a luz bajo tierra a trece hijos.

22. A los dieciséis días fue a ver la sepultura, pero encontró trece hoyitos, allí vio él a los patojitos, pero estos eran chiquitillos, vivía uno en cada hoyo, cuando ya estaban grandecitos los fue a buscar allí, donde siempre dormían.

23. Los niños crecieron y vivieron en las posas comiendo pescado y cangrejo, el padre venía y les decía que se fueran con él a su casa, les decía que él era su padre y ellos le contestaban, que él no era su padre porque era él quien había matado a su mamá para no darle de comer.

24. Cuando crecieron, en las noches de lluvia dormían en una ceiba, que se habría para darles lugar y para protegerlos de los tigres. En las noches de calor dormían en las ramas de la ceiba.

25. Siguieron su camino hasta llegar a la laguna, llamada ahora la avellana, en donde se junta el río Los Esclavos con el mar y donde vive el rey Turuu'(turú'), quien se encarga de quemar con un gran comal, por debajo de la tierra, toda el agua que llega al mar para evitar que suban las olas y se salga el agua.

26. Pero entonces ya andaban buscando cangrejos para comer, de esos que se encuentran en los riachuelos, en los pantanos, estos aún andaban con los ombligotes guindando. Después jugaban en los ríos y llegaron a donde un viejo que comía gente, era el tigre.

27. Este hizo trece yaguales en cuanto amaneció el día. Amarró a los niños uno, uno, uno en cada yagual y estos lloraban porque no se podían bajar de la Ceiba; entonces el Tururu', los escondió del viejo tigre y este los buscaba y los buscaba y no los encontraba, el Turuu'. le decía a la Ceiba que cargara a los niños para que se durmieran y esta se acostaba con los niños, cuando salía el sol se levantaba con ellos, cuidándolos del tigre.

28. Cuatro de ellos crecieron y sacaron de los pantanos a los otros hermanos menores. Todos eran hijos del corazón del trueno, por eso nacieron en la tierra y se alimentaban con los animales del agua.

29. Los trece hermanos hallaron un (suwa'yu) lagarto y allí se convirtieron en truenos, porque le cortaron un pedazo de la lengua al lagarto y de ella hicieron trece pedazos y de cada pedazo surgió un trueno, en cada parpadeo del lagarto relampagueaba, en cada relámpago uno de los muchachos se convertía en lagartito, del Cumiche fue la puntita de la lengua del lagarto, el más sabio de todos.

30. A uno le decían Cumiche porque nació de último, pero fue un gran sabio cuando estaba grande, él les dijo a los demás hermanos: "sembremos milpa" y los hermanos le contestaron: "¿y cómo le vamos hacer?", busquemos una montaña que

nos parezca, dijo el cumiche y fueron a ver la montaña y dijeron sembremos milpa cuando esté preparada la tierra, pero la tierra no se dejaba trabajar, los montes se hacían un lado cuando los muchachos los querían arrancar para sembrar.

31. Entonces los hijos del trueno se fueron y le preguntaron al dueño de la montaña por qué no podían sembrar y él les contestó: "porque hace falta el pacto", y se fueron los hijos del trueno y hablaron con el dueño de la montaña y le pidieron permiso para sembrar, y él les dijo que estaba bueno, y que les iba a permitir sembrar, para que la gente comiera a condición de que cuando la gente muriera, se la comiera la tierra. Y fue así que el dueño de la montaña dio el permiso para sembrar el maíz.

32. Entonces los hermanos mayores se preguntaron: y a hora ¿cómo le vamos hacer con la semilla para sembrar? Al Cumiche también le decían Comuturru, porque era el más pequeño, entonces él dijo: "ustedes son los más grandes hombres, ustedes me deben enseñar a mí".

33. Entonces los hijos del trueno, vieron el maíz que estaba escondido en una troje en el cielo; cada uno probó alcanzar la troje con su poder y nadie pudo, el Cumiche, reunió a los hermanos para hacer una ceremonia y pedir al Corazón del Cielo la semilla, Tiwix, espíritu del cielo les dijo que le sacaran tres gotas de sangre del brazo y que las guardaran en el cerro donde iba enviar la centella.

34. Entonces pasó una urraca con una mazorca de maíz y el Cumiche les dijo: "miren, vayan a preguntarle a aquella urraca dónde hay maíz", y la urraca les dijo que en el cerro y el Cumiche dijo: "vamos a ver quién es el bueno", y preguntó: "¿y el agua, cómo la vamos a hacer?, porque hay que hacer llover para poder entrar con la tempestad"; cabalmente tronó, cayó la centella, pero ellos no encontraban la entrada en el cerro, el Cumiche o Comuturro dijo: "déjenme de último, vamos a ver si yo puedo entrar".

35. El Comuturro se sacó un poquito de cera de la nariz y la sopló, y formó un pájaro llamado cheje, para que le enseñara la puerta del cerro donde se encontraba la semilla del maíz, donde cada gota de sangre se había convertido en un troje, cabalmente, ese pájaro le dio señas y se dejó venir nuevamente la centella, tronó en el cerro donde cayó, y se vino la semilla, la mayor parte de la semilla se la llevaron los hermanos mayores y solo le dejaron cuatro mazorcas al Cumiche.

36. Los hermanos mayores ya tenían comenzado los trabajos para sembrar la milpa, y le preguntaron al más pequeño: "¿vos Cumiche no vas a ser milpa?", bien pero yo aunque sea monte con chirivisquitos voy a trabajar allí, pero él ya tenia una montaña vista.

37. A él llegaron un montón de zompopos negros, del mero zompopo, porque sabían que iba a sembrar milpa, como él era encantado les enseñó la tierra y los fue a dejar al valle de una montaña con un nacimiento de agua, los zompopos comenzaron a trabajar, se fueron rozando toda ramita que podían y fue quedando el monte seco.

38. Entonces habló con las taltuzas, para pedirles ayuda, y el montón de taltuzas trabajadoras y generosas le ayudaron a

descombrar la montaña, a aquel taltucero trabajando al rededor de cada palo, cortándole la raíz por debajo de la tierra, hasta botar todos los palos, la montaña fue cayendo y tronando, y el animalero trabajando desraizado los palos.

39. Los hermanos mayores le preguntaron al Cumiche: "¿Cumiche no vas a ser milpa pues?", y él les contestó: "hay me convidan elotes ustedes"; pero él ya la montaña la tenía botada, pero no les contaba a los hermanos, porque tenía preparada la semilla.

40. Los hermanos mayores volvieron al monte, que antes iban a wuatalear y de cada movimiento para wuatalear que daban botaban muchos palos, ayudados por el viento.

41. Los trece hombres fueron los que hicieron llover pero dirigidos por el Cumiche, el Cumiche sembró la semilla e hizo llover con fuerte aire y con granizo para matar el monte entre la milpa, la milpa del Cumiche fue la única que creció porque no fue egoísta con la semilla, desde entonces el maíz creció y se multiplicó.

42. Cuando sus hermanos se dieron cuenta que el Cumiche tenía milpa y ellos no habían podido sembrar, le preguntaron cómo se sembraba el maíz, le dijo a uno de ellos que lo asara en el comal, a otro le dijo que para sembrar el maíz había que cocerlo antes con cal y ceniza, a otro le dijo que lo machucara con la piedra y a todos los engañó y sólo él sembró, pero ya después se propago la semilla.

III. Nana' Miqueila
Funciones del ser humano

43. Aquí había una mujer llamada Miqueila, esta mujer era una capitana que tenía contacto con los amigos del cerro y que alzaba vuelo por el aire convertida en bola de fuego. En una de sus visitas le dijo al amigo: mire amigo, yo quiero merecerle un favor; ¿de qué Miqueila?, le dijo el amigo, fíjese amigo que nosotros estamos en un sufrimiento tan grande.

44. ¿Porqué Miqueila?, le dijo el amigo; porque los ríos de Usarin, San Francisco y el Uushune se quedaron sin agua, vamos a traer el agua hasta el río de los esclavos, a…. a…. ta lejos, Miqueila, sí señor, por eso es que yo le pido ¡tal vez usted tiene algún alcance en su pensamiento con que podamos remediar la falta de agua!, ¡Déjame pensar Miqueila!

45. Entonces se pusieron a platicar, al buen rato le dijo: "mirá Miqueila, ya pensé una cosa, en el otro viaje te voy a regalar algo que te va a producir muchas cosas"; "ta bueno amigo" le dijo ella.

46. Volvió a regresar a los ocho días, a las doce de la noche, no con el día, pero en su vuelo a ella le decían la cometa, porque allá se venía volando hasta su casa, a los hombres que volaban así les decían capitanes, porque hombres y mujeres hay.

47. Entonces le dijo el amigo: "Mirá Miqueila, de aquí te vas volando medio camino y de allí te vas a pié hasta tu casa, en el camino debes encontrar algo". "Ta bueno", dijo la Nana Miqueila. Se vino volando y después caminando, pero como

aquí está esa posa encantada, pasó ella por allí, como a la una de la mañana, viendo a ver si hallaba algo en ese lugar, pero no halló.

48. Subió y se vino, ya para llegar a su casa en esa angustia cuando vido correr el animalito como el tamaño de un jeme ¡ay Dios se dijo!, Kuay tu rey naka' na un "Hain chuchu' nau' ", (eras mi hija), "kuay tu rei naka' na un cha chumacun" (te voy a llevar en mi chunik a la casa), lo llevó y cuando llegó a su casa lo amarró en el horcón de la mama.

49. Pero otro día que se levantó, despertó como a las cinco "ixina ni" decía ella en lengua (desperté) "Kuay cha tiri nan uchu na un" (voy a ver a mi hija), entonces se levantó y allí estaba amarradita, pero era como ver un gualapo a según.

50. Entonces ella le coció arrocito con dulce, no quiso, le dio leche, no quiso, le dio quesito, no quiso, le coció frijolitos, no quiso, le coció guineito, no quiso, entonces le vuelve a decir: "jin tero' ruka naka' na un" (no querés comer te morís) "kuay tero naka'", entonces me cueste lo que me cueste dijo la nana, pero tengo que ir donde mi amigo.

51. A los dos días volvió a ir la señora allá, entonces le decía al amigo, buenas noches amigo, buenas noches Miqueila; a… a… que rápido la vuelta, a…cállese amigo encontré mi regalo, pero no come, a…si no come se muere, así, vea, pues por eso vengo, usted sabe qué es lo que puede comer la animalita.

52. Lo hallé, pero así es mire, le mostró con la mano el largo del jeme, es cierto, entonces le dijo: "mira, ahora lo que te queda

es llevar comida, pero espérate déjame pensar", se pusieron a platicar, y por medio de la plática le sacó la palabra, mira Miqueila, anda sacar la raíz de ese árbol, ella sacó unas raíces como de una cuarta, trajo un manojito como de tres manos de raíces, pero esa raíz era una que le dicen yuquilla.

53. Entonces se vino a su casa y antes que saliera el sol le dijo, "ixina nim" (ya me desperté le dijo), "Kuay shaturi uchu na un" (voy a ver mi hija), entonces se levantó, pero no hablaba la animalita, ella estaba oyendo y llego a punto de hablar también ella el lenguaje siendo animalita.

54. Entonces pues le dijo "jin tero' ruka' naka' na' un" (no querés comer hija), "kuay lule naka' tu raíz" (te voy a lavar tu raíz), lo lavó bien y se lo hechó en su platillo, entonces se acercó la animalita y comenzó a comer como que era un ratoncito, a… "jin tero' naka'" (no morís mija), aunque me cueste lo que me cueste pero voy a traer tu comida.

55. Cada diez y seis días iba, pues ya sabia el árbol donde ella sacaba la raíz; pero había bastante allí. Entonces pues la mantuvo cinco años esa animalita, pero dicen que llegó como el tamaño de una parlama.

56. Pero esta mujer de verla tan galana, intentó comérselo, porque le dijo a un amigo de allí cerca de su casa, mira Sercole, anda búscame unos dos manojos de leña, ta bueno, te voy a pagar ¡ta bueno!, le fue a buscar los dos manojos de leña, se los llevó, quista Nana' Miqueila, déjalo ahí, voy a traer otra va…llevó el otro manojo, entonces le pagó y se fue el hombre.

57. No más se fue el hombre, le hecho fuego a la leña, agarró fuego el tercio de leña y aquel bracerillo vea, entonces desató a la animalita y la tiró boca arriba, pero esa animalita dice que por los ojos, los oídos, por detrás y por los senos, eran chorros de agua, más bien se paró la animalita y no la pudo asar, já…entonces le dice ella en su lenguaje "kinka buena cosa na hu'" (no sos buena cosa mija) le dijo.

58. Le volvió a hacer el otro fuego y la misma cosa sucedió, se hizo el bracerillo la volvió a desatar y la hechó, pero eran chorros de agua por todos lados, entonces le dijo, no sos buena cosa mija "xinqui shey naca'" (no te puedo asar), volvió a repetir, no te puedo asar mija, porque solo agua sos.

59. Entonces mandó llamar los cuatro hombres capitanes de Guazacapán, pero ella su casa la tenia aquí abajo (nororiente de Guazacapán), todavía dicen que el que tiene la dicha puede ver esa laguna ahí donde la hallaron esa animalita.

60. Entonces los capitanes eran: uno llamado Anastasio, el otro se llamaba Pedro Coo', el otro se llamaba Chico Pizote, y el otro era de Mulasharo se llamaba Augusto. Entonces llamaron los cuatro hombres, llegaron, pero estos hombres se hablaban en lengua.

61. Llegaban y le decían: "por siempre Nana' Miqueila, por siempre Tata, te alaba Nana', te alaba Tata, se saludaron, "ja' paya shaguya" (pasa adelante, sentate en el banco).

62. Pero le hablaba en lenguaje, llegaba el otro igualmente, llegaba el otro igualmente, se saludaban, total hasta que llegaron los cuatro. Bueno Miqueila aquí estamos los cuatro hombres, está bien. Bueno señores le dijo así la Miqueila, quiero que me digan qué clase de animalita es esta.

63. Anastasio le dijo "cumu' tagu'" (tortuga), a…vaya, que dices vos Pedro, "jin jin cumu ta'gu'" (sierva, le dijo) quiere decir pues, que había uno que comprendía más la calidad del animal, entonces le dijo al otro, a Chico Pizote, que es Chico, "tagu'" (tortuga), entonces el otro de Mula Sharo le dijo, que es pues usted, a…"cumu' sierpa na diash que man" (es sierpa la babosa).

64. Pues entonces señores, dijo la Nan' Miqueila; ahora quiero que me hagan el favor de írmela a dejar ustedes al cerro, porque si la tengo aquí en el pueblo, aquí va a ser una gran laguna y eso es lo que no queremos, pero mira Miqueila, dijo Anastasio, nosotros no la podemos ir a dejar, usted como es la madre tiene que ir a dejarla, sabe cómo la tiene y cómo la va a dejar.

65. ¡A…no sean ingratos! ¡Dejarme mantenerla, cinco años y cada dieciséis días estaba yo allá con mi amigo y ustedes durmiendo, les dijo, que bueno, ayúdenme ustedes hombres, pero no señora, usted sabe cómo la tiene y cómo la va a dejar allá, en fin es que dijo la Nana' Miqueila, la voy a ir a dejar, pero llegó a media noche a dejarla a un lugar, en qué lugar, solamente Dios lo sabe.

66. Entonces como a las cuatro de la mañana, estaba tocando la puerta la animalita, le hablaba en su lenguaje "Naka Miqueila tu paguak nak mik" (mamá Miqueila me dejaste…pero me vine) ¡te viniste no sinvergüenza! ¿y qué viniste a hacer?

¿cómo me dejaste a mí solita allá mamá?, es que le dijo, hay dius...sabiendo que soy chiquita y me pueden matar, no te matan mija ...va ...entra pué, la amarró pué, entonces fue cuando dijo la Nana' Miqueila tengo que llamar a los hombres otra vez.

67. Los volvió a llamar, entonces llegaron los cuatro hombres, se saludaron en lenguaje otra vez, y todos, bueno señores yo fui a dejar a la señorita anoche, pero se vino porque es encantada, un animal encantado tiene que buscar a donde ella quiere ir, no es como nosotros, es cierto dijeron...va... está bueno.

68. Así es que ahora queda a responsabilidad de ustedes, hoy me sacudo yo...a...ahora si me jodiste me dejaste el cargo más grande a mí, ja...y pa ronde si son hombres, si tiene razón.

69. Entonces el responsable le dijo a Pedro, mirá vos Pedro, en la cañada del ushune ahí está una mecasharo, ay dios y cómo me deja eso a mí si es culebra, pues es culebra pero tenés que traerla, yo soy su jefe y me tiene que obedecer, le dijo Anastasio, ta bueno, le dijo. pero de noche voló, ojalá que de día, se fue a su casa, sacó una pita que estaba colgando en su matate, tomó la pita y agarró un corbo, y se fue a la cañada.

70. Él miraba, pero al fin de tanto y vio como ver un bejuco gruecesito, eso es, dijo; ese es el mecasharo que dijo el hombre, y se fue mirando y mirando, allá estaba colgando la cabeza del mecasharo, y entonces cortó una varita, y le amarró la pita y la lazó como una iguana, entonces como la cabeza del mecasharo era grande lo amarró de la nuca, lo sacó, entonces

lo fue envolviendo como enrollar un lazo, entonces viene y se lo echó al hombro.

71. Aquí está Anastasio, ¿cómo decías que no podías, pero señor cómo le iba a asegurar que lo voy a hacer si no lo he hecho, ahora ya lo hice, si puedo?, ash ta, y todos tienen que hacer sus cosas, porque todos son hombres, tienen el don de ser capitanes, tienen que hacer todo.

72. Ahora vos Chico; te vas a la cañada de Brito, allí está un vara de mineral tirado y ese vara de mineral me la traes, Ay Dios es que dijo Chico Pizote; pero señor, esa vara de mineral es larga, cómo la voy a traer yo, es larga pero ese es tu trabajo y lo tenés que hacer, ¡já!....alzó vuelo Chico Pisote y se fue de noche y se fue casualmente a apiar donde estaba la vara, en la cañada de Brito que no había agua, este es el que dice el hombre.

73. Entonces la paró y se quiso echar al hombro a lo largo la vara, pero se le fue para encima, la jaló, estaba un tronco ahí, la puso en el tronco, entonces se la trajo atravesada volando como un gran pájaro, aquí está Anastasio, ¿cómo decías que no podías?, ja...mirá Anastasio, esto me cuesta el alma y la vida; si no sólo es de comer, hay que sudar algo para hacer las cosas, pues ashta... vaya, está bien dijo.

74. Entonces pues dijo el hombre vamos a ver. En aquella casa está un coche blanco, anda a traérmelo dijo al de Mulasharo, pues fue a traer el coche blanco, estaban los dueños allí durmiendo, lo agarró, no lo vieron porque ese era su destino, aquí está Anastasio.

75. Vaya está bien; hay otro oficio para mí, pero como yo soy su jefe lo van hacer por mí, ta bueno; en aquella casa está una percha de palos, detrás de la casa está un chompipe y me lo vas a traer, está bueno. Estaba el chompipe, lo agarró, a aquí está señor, va … está bueno.

76. Entonces llamaron a la Nana' Mique'ila, bueno Mique'ila le dijo, venga, venga a oír lo que vamos hablar, usted se va a llevar su animalita en la cabeza, yo me voy a llevar el chompipe, este se va a llevar el mecasharo, el otro se va a llevar el coche y el otro se lleva su vara de mineral, al cerro nos vamos, el de la vara iba más rápido adelante, porque si entraba a una montaña tenía que topar en las ramas, pero dice que la señora buscó un lugar donde estaba claro y apiaron todos, donde yo voy apiar, allí apean todos, porque volando se fueron.

77. Casualmente apiaron los hombres, apiaron las cosas, apió el de la vara de mineral, bueno señores aquí es el lugar donde vamos a dejar a la señorita, porque de señorita la trataban, ta bueno Nana' Mique'ila le dijeron, pero esa vara de mineral me la entierran a puro puño, menos de hacer hoyo... que trabajo más terrible no era eso.

78. Agarraban la vara como enterrar una estaca y va y va, a pura fuerza de hombres, cuando iba de este porte como de una brazada, sobre la tierra, bueno, ahí que quede, dejaron como una brazada de alto la vara, ahora sí tráiganme el mecasharo dijo Mique'ila, le buscaron la cola al mecasharo y lo metieron en un hoyito que tenia la vara de mineral.

79. La cabeza del mecasharo quedaba en lugar de nudo por el otro lado, entonces le hicieron hoyo a la concha de la sierpe, como una cuarta de distancia, cada agujazo en la vara, un agujazo a la concha, un agujazo a la vara, un agujazo a la concha, hasta que la dejaron bien amarradita.

80. Entonces dice la sierpa que era una señorita "Nana' Mique'ila, aquí me vas a dejar, tan mala, a si es tu destino mija, ten paciencia…ingrata Nana' Mique'ila aquí me voy a morir de hambre, no te morís mija, no te morís, este coche y este chompipe tenés para ocho días, entre ocho días te vienen a dejar una docena de gallinas blancas, de patos blancos y una docena de chompipes blanco.

81. Toda su comida de blanco y un coche que te van a traer, pero para un mes…va ser todo eso, pero no voy a poder comer, pero si ya tenés necesidad en la boca, solo vas a abrir la boca y te va a llegar tu gallina, y te comés, eso sí es cierto mamá, dijo la sierpa, va…está bueno pues, pero cada fin de mes, tienen que venir a dejarte eso hasta que llegues a ser una mujer grande.

82. Bueno Nana' Mique'ila , me vas a dejar aquí para siempre pero el día que yo me vaya de aquí aunque sea los restos te paso llevando, quedó conforme la Nana' Mique'ila, porque… paronde, entonces pues, decían los hombres, cuando esa animala se venga de allá, jala a Guatemala como un asabanazo de tierra, porque ya las raíces de esa sierpa son las venas de agua que hay bajo la tierra.

83. Por eso es que a los cinco años, ya corría aquí en esos ríos el agua, entonces ya no iban a traer agua a Los Esclavos, sino que aquí nomás había, pero donde quiera hay venas de agua, verdad, porque esa es la vena de ella la que lo hace tener vida ¿verdad?, el agua de la sierpa, porque la sierpa solo es

agua, y allí fue donde hubo agua, porque esa señora tenía mucha sabiduría para tener esos pensamientos y hablar con su amigo el espíritu del volcán.

IV. Los gobiernos las leyes y el respeto a la vida

84. Que pase adelante Gui-Guic –Taguo (piscoy del Aire), gran jefe de los flecheros- dijo cane Popoco Tagla' (príncipe mapache dorado; hijo del rey Sama Nasugma o noche muy oscura).

85. Aquí estoy a su servicio mi gran señor, contestó Piscoy del Aire . Escucha Gui-Guic- Taguo: Quiero que le preguntes a mi padre Sama Nasugma, ¡cuándo dispondrá que se case mi hermana, la bella princesa Mime Rurume (ardilla Voladora).

86. Sí mi señor, dijo Piscoy del Aire y haciendo un respetuoso saludo de flechero, se retiró para hablar con el rey, gobernante de los xinkas.

87. En presencia de su rey hace la pregunta a nombre del príncipe Mapache Dorado ; pero ante la presencia de Sama Nasugma, se hincó, cruzó sus brazos y dobló la cabeza, en señal de mucho respeto, el rey le solicitó: levántate gran dirigente de los flecheros Gui-Guic Taguo y dile a mi hijo que para que la princesa se case, faltan muchas lunas y antes tengo que reunir al Consejo de Ancianos para que ellos lo determinen, en qué forma y cuándo debe ser .

88. A la noticia de que ya se acercaba el casamiento de la princesa Ardilla Voladora , todos los xinkas la recibieron con gran alegría y dispusieron pedir permiso al rey para hacer un baile de máscaras en honor a la princesa.

89. El permiso les fue concedido y se realizó el baile, para lo cual encendieron una gran hoguera, por ser de noche; la fiesta fue iluminada con gruesas antorchas que portaban muchos hombres, bailando al sonido de pitos y tambores, sin faltar el sonido de una marimba hecha de madera de bambú' y guarumo. Todos danzando de alegría bebieron el fermento de jocote jobo y otras frutas que producen agua ardiente.

90. Mientras esto sucedía en el corazón del pueblo, en un lugar apartado y solitario, hincado al pie del nacimiento de agua de Uchapí, con muchas lágrimas que resbalaban de sus mejillas, lloraba de dolor y de tristeza un flechero guardián del rey xinka, que se llamaba Tuma Tosnay(Venado Brincador).

91. Este era uno de los hombres más valientes del pueblo, el flechero se había enamorado de la princesa Ardilla Voladora y ella también le correspondía amándolo.

92. En el pueblo existía el inconveniente de que ningún flechero podía casarse con una persona de la familia del rey gobernante, porque según las leyes del pueblo, estos sólo pueden casarse con miembros de otra familia de un rey gobernante, y si uno de los príncipes por casarse, no cumple con lo establecido por la ley, es condenado a morir a pedradas a la vista del novio o de la novia burlada.

93. El esposo de su amada sería algún príncipe de los reinados vecinos, y a Tuma Tosnay le preocupaba todo eso, pues no deseaba que le sucediera todo eso a su princesa.

94. El flechero camina dolorido, mirando hacia el cielo en dirección de la luna, que ilumina las brillantes lágrimas de sus mejillas,

las cuales como perlas caen frente al nacimiento de agua de Uchapí, los grillos cantan la tristeza del flechero con música divina, en una noche con millares de luciérnagas.

95. Con la cabeza temblorosa dio algunos pasos sobre el monte, para escuchar el cántico del búho que le anunciaba lo cercano de la muerte, la que muy pronto llegaría por él, para darle el abrazo frío y el último beso que él deseó; por ahora sentía el soplo del viento acariciar sus labios con suave perfume de flor de montaña que brinda la madre tierra.

96. Ya casi inconsciente llamó a los grandes espíritus, les habló, pero ellos no le querían oír, mientras su voz se pierde entre la montaña.

97. Los grandes espíritus al oírlo, se llenaron de ternura y para cambiar su agonía, le enviaron el espíritu de la centella, que en forma de serpiente de fuego le tomó su espíritu, dejando que su cuerpo resbalase suavemente sobre el nacimiento de agua, con dulzura lavó su sangre para alimentar la madre tierra, en donde después nacieron muchos lirios blancos perfumados y jazmines de montaña y muchos pensamientos de dos colores.

98. También el musgo de la peña goteaba agua por todas partes, como lágrimas de tristeza por el flechero. Al amanecer recibió como bendición del cielo, el último calor del padre sol, que enrojeció y entristeció.

99. Más tarde lo recogen los de su pueblo para darle los honores de buen flechero y sepultarlo en un lugar de preferencia para un flechero digno.

100. La princesa Ardilla Voladora recibió la noticia que hizo llorar su corazón, pues bien sabia que el flechero había muerto por su amor, llevándose el secreto a la tumba.

101. La princesa se puso triste y ya nada le agradaba, pues siempre en su corazón estaba el vacío del hombre que amaba.

102. El rey Sama Nasugma , muy preocupado por la salud de su hija y temiendo una desgracia, ordenó que partieran correos para dar aviso a todos los príncipes de los reinados vecinos para que se presentaran ante su hija la princesa Ardilla Voladora , quien ya se encontraba en condiciones de poder casarse con el príncipe de su agrado y que esté, de acuerdo con las leyes del pueblo, le exigen a los aspirante someterse a unas pruebas.

103. El rey recibió con agrado la noticia que le dieron sus vigilantes, indicándole que avanzaban cuatro jóvenes príncipes de los más fuertes e inteligentes provenientes de reinados distintos, los que fueron seleccionados en sus propios pueblos para luchar por llevarse como esposa a la bella princesa Ardilla Voladora.

104. El rey convocó a una urgente reunión al Consejo de Ancianos para preparar la mejor forma de recibir a los visitantes. Después de una larga reunión, se acordó adornar todo el pueblo. Para recibir a los visitantes salió electo el propio rey y cuatro lindas doncellas que llevarían bellos ramos de flores para los solicitantes a desposarse con la princesa y el respetado sabio Rumuc Pushra' (Zorrillo Hediondo).

105. Ya pensaban retirarse de la reunión cuando un flechero que se encontraba de vigilia en las orillas del pueblo entró corriendo

para avisar que había sido informado que avanzaban grupos de guerreros a los lados salientes y ponientes del sol. El rey ordenó que se les dejara pasar.

106. El primer grupo que llegó se componía de guerreros de Guazacapán, al frente de los cuales avanzaba el príncipe Huray Murrac Ay (Relámpago de Trueno), quien era portador de un mensaje de amistad y muchos presentes de parte de su pueblo, para el de Chiquimulilla.

107. En la misma forma con muchísimos presentes y mensajes de amistad, se presentaron los otros príncipes. El de Taxisco Portak Urluk (Flecha Voladora), rodeado por sus guerreros.

108. Los guerreros de Xinacantan acompañados por el príncipe Nagragua Perló (Perro Coyote).

109. Por último Llegan los guerreros de Nancinta, representados por su príncipe Rucag (Tigre).

110. Todos fueron cordialmente atendidos por las personas nombradas y recibieron los honores correspondientes por los flecheros de Chiquimulilla. Los príncipes visitantes después de presentarse ante la familia del rey gobernante y ante los dirigentes de los flecheros y de haber conocido a la linda princesa, pensaron luchar con gran interés para no dejarse arrebatar a tan encantadora mujer.

111. El rey ordenó que fueran enviados con el sabio Zorrillo Hediondo a quien le habían encomendado indicarles las normas para obtener el primer lugar y poder ganar el derecho de casarse con Ardilla Voladora.

112. Señores príncipes, les habló el sabio, las pruebas sólo son tres. En este momento darán inicio; harán la primera que consiste en lanzar una flecha lo más lejos que sea posible, sobre un blanco indicado y el que gane llevará a su favor el primer punto.

113. Al escucharlo los competidores estiraron sus arcos, colocando sus flechas en posición de salida, en sus pechos el sol incrustaba hilos de oro, haciendo brotar de sus cuerpos medio desnudos perlas de sudor que los hacía parecerse a un cristal.

114. A una señal del sabio tronaron los arcos y las flechas partieron veloces hacia el blanco ubicado en lejana distancia. Después de minuciosa prueba, el fallo fue que las cuatro flechas llegaron potentes y certeras a su meta final, habiendo quedado empatados en la primera prueba.

115. La segunda prueba consiste, señores príncipes, en levantar hasta el pecho una piedra y llevarla hasta la distancia de cincuenta brazadas, dijo el sabio.

116. Los cuatro fuertes muchachos al oír la voz de inicio, se agacharon con rapidez, lentamente cada uno levantó una enorme piedra, debiendo hacer un esfuerzo sobrenatural para superar a sus rivales.

117. Las cuatro grandes piedras, aunque empapadas por el sudor de los hombres, llegaron a su meta y así la segunda prueba quedó empatada también. Sólo queda la tercera y última prueba que ya indica el sabio con potente voz.

118. La tercera prueba consiste en subir hasta la punta de un árbol,

luego desatar una flecha que estará amarrada al final. Después bajar con rapidez portándola como victoria y procurar aventajar a sus competidores.

119. Cuatro elevadísimos árboles de Chi'chi'ka estaban ya enterrados en los hoyos respectivos para que los príncipes treparan.

120. Los hermosos muchachos se colocaron cada uno frente a su palo, muy decididos para no perder su última oportunidad. El sabio dio la orden de empezar y los jóvenes subieron con rapidez.

121. Bajando con las flechas estaban todavía los demás, cuando ya el príncipe Relámpago de Trueno, De Guazacapán, estaba de regreso en el suelo, presentando al pueblo con alegría, sonrisa y triunfo la flecha que lo hacia feliz, pues limpiamente derrotó a sus rivales.

122. El sabio Zorrillo Hediondo lo declaró campeón y el pueblo no dejaba de gritar emocionado y alegre.

123. Para sellar este compromiso, la princesa tenía que ir a recibirle y manifestarle su cariño, felicitándolo por su triunfo. Pero Ardilla Voladora no se movió de su puesto y sólo se vio como que hablaba mirando al cielo comunicándose con los grandes espíritus.

124. El rey asustado corrió para averiguar qué le pasaba a su hija y al estar frente a ella le hizo saber que tenía que recibir con respeto y amor al que sería su esposo. Ella se negó y dijo que no iría porque no le amaba; pero el rey insistió y la hizo caminar frente al príncipe de Guazacapán que la esperaba con júbilo.

125. Pero ella se acercó sólo para decirle que le agradecía muchísimo su participación y que lo felicitaba por su triunfo, le pidió disculpas y le dijo que no lo aceptaba porque amaba a alguien que ya los grandes espíritus habían recogido.

126. ¡Pero princesa! Exclamó el príncipe muy sorprendido, por favor no siga y no diga eso, pues ya sabe el mal que le traería si llegara a oídos del honorable Consejo de Ancianos.

127. El rey muy enérgico y preocupado hace ver a su hija, el mal trato que le hace al valiente que conquistó su derecho a casarse con ella. Pero la joven muy triste, responde:

128. ¡Padre mío!, no me obligues a casarme con un hombre que no amo y que hasta ahora por primera vez conozco, además mi corazón ya está muerto, porque murió juntamente con Tuma Tosnay .

129. Esta revelación fue muy dura para el rey y a grandes gritos muy enojado le dice: ¡Qué la furia de las grandes energías caiga sobre ti, y se cumpla su voluntad en un castigo ejemplar!

130. Las irritadas palabras de Sama Nasugma fueron oídas por todos los allí presentes y el pueblo comenzó a gritar ¡qué muera la princesa! ¡Qué muera!

131. Con tan rápida actitud, se reúne inmediatamente el Consejo de Ancianos y los sabios pintados y muy ceremoniosos, se ponen a pensar sobre el asunto y hablando de manera conjunta, deciden que la princesa debe morir apedreada en un lugar especial.

132. Al saber el terrible fallo del consejo, comenzó un enorme ruido de tambores que llamaban a todos los flecheros del pueblo, y los príncipes de los pueblos vecinos que tomaron parte en el evento, bastante asustados y enternecidos platicaban entre sí, para luego pedir clemencia ante el honorable Consejo de Ancianos, solicitando que la princesa fuera perdonada y liberada, explicando que ellos se regresarían a sus pueblos como amigos del pueblo de Chiquimulilla.

133. El príncipe Mapache Dorado , representante de la familia gobernante, dijo que les agradaba mucho ese gesto de generosidad y que les agradecía en nombre del rey y de todos los habitantes del pueblo, el hecho de que hubieran intervenido en favor de la princesa, pero que las leyes de su pueblo se tienen que cumplir, aun cuando sienta en mi corazón el fuego de la muerte que como un enorme murciélago vuela sobre la cabeza de mi hermana sediento de sangre.

134. Al toque de tambores y caracoles, se presentó frente al pueblo toda la familia del rey, acompañada de jóvenes portando gruesos ramos de flores de varios colores y muchas palmas de corozo y, en medio de ellas, unos muchachos queman en braseros especiales muchas hojas de orozuz, para aromatizar el paso de la princesa, que iba rodeada de sus padres y de doncellas que le cantaban con tristeza cantos de muerte.

135. Ardilla Voladora llevaba en su brazo izquierdo, muy cerca de su corazón un ramillete de perfumados jazmines de montaña, que había cortado en la fuente de Uchapi , lugar donde murió el valiente flechero que la amó hasta el final de su vida.

136. ¡Alto.....! Ordenó el que dirigía al ejército de flecheros,

reconociendo un lugar en las faldas del volcán Tecuamburro. Los tambores callaron y la linda Ardilla Voladora , con honores fue colocada sobre una piedra plana y grande. Todas las flores y palmas le fueron colocadas a sus pies, desahusándola con los braceros que queman hojas de orozuz.

137. Se hizo un gran silencio, momento que aprovecho el príncipe Relámpago de Trueno y parándose fuertemente con los ojos llenos de lagrimas, corre hasta donde se encuentra la princesa, hincándose a sus pies, le deposita una bolsa llena de oro y piedras preciosas que llevaba consigo por si ganaba las pruebas; luego se levantó haciendo los honores correspondientes a la linda princesa y al tomar con valor su lanza gritó muy fuerte:

138. ¡Valientes guerreros de este pueblo: yo, Relámpago de Trueno, reto y acepto batirme hasta morir, con el mejor guerrero de ustedes y si logro ganar, que la princesa sea perdonada y puesta en libertad inmediatamente!

139. Al oír sus palabras, los guerreros que acompañan al príncipe de Guazacapán, inmediatamente lo rodearon y colocaron sus flechas en son de guerra, por si era necesario combatir para defender a su soberano. Pero no fue interpretado mal por los guerreros de Chiquimulilla, que admiraron el gesto noble del digno hombre representante de Guazacapán.

140. El rey Sama Nasugma le dijo que en su pueblo las leyes se cumplen aunque sea con sangre de la familia gobernante. Y dio la orden y los tambores y caracoles tocaron a muerte, lloviendo sobre la princesa millares de piedras que cayeron sin piedad sobre su cuerpo que se bañó de sangre.

141. En esos momentos, cientos de pájaros volaron sobre los árboles del lugar, para cantar saltando de rama en rama como un último homenaje de los grandes espíritus.

142. El que dirigía a los guerreros ordenó a cuatro robustos muchachos, que procedieran a quitarle todas las piedras que tenía sobre su cuerpo y que luego abrieran una fosa para enterrarla.

143. Los jóvenes quitaron todas las piedras y levantaron el cuerpo, poniéndolo boca arriba para ver el tamaño de la tumba que tendrían que hacer. Pero con gran sorpresa vieron todos que de sus lindos ojos negros brotaron gruesas y cristalinas lágrimas que muy pronto se transformaron en chorros de agua fría hasta que todo el cuerpo quedo convertido en un nacimiento de agua muy hermoso.

144. De sus largas y negras trenzas que se fueron alargando más, se formo la bella cascada que resbalo rápidamente por la barranca, haciendo saltar el agua espumosa en el fondo del despeñadero.

145. También llamó poderosamente la atención de los xinkas, el hecho de que la bolsa que tenía el oro dado como ofrenda por el príncipe de Guazacapán, comenzó a moverse hasta que se abrió, para dar lugar a la salida de un enorme cangrejo de oro, que tenía incrustadas en su cuerpo, muchísimas piedras preciosas que lo hacían brillar, y con sus tenazas muy abiertas y amenazadoras corrió a refugiarse dentro del agua de la fuente.

146. Al ver este extraño mandato, de las grandes energías, perplejos y muy asustados los xinkas, levantaron los brazos y dirigieron la vista hacia el cielo, para luego doblar la cabeza en señal

de agradecimiento. El rey también lloró y junto con las demás personas de su pueblo, pidió perdón a las grandes energías prometiendo que quedaría abolida definitivamente la ley que con dureza cortaba la vida.

147. La fuente desde entonces se nombra Nacimiento de la Princesa. Este nacimiento de agua, hoy llamado Pila de Santa Catarina es el que le da vida al pueblo.

148. Muchas personas que han ido solitarias los días viernes a ese nacimiento para bañarse, miran el cangrejo de oro encantado escondiéndose en el agujero de la roca de donde mana abundante caudal de agua.

V. Moktesu'ma

Dimensiones y función del ser humano en el manejo del conocimiento

149. Pero dijo el rey: bueno, aquí en mi casa viene un amigo dijo que se llama Tijuán dijo, ese amigo quiere que yo le enseñe lo que yo sé, pero es imposible dijo el Rey Moktesu'ma, porque este hombre, es hombre, dijo el Rey Moktesu'ma pero él quiere la última palabra que yo se la doy, pero eso se lo dejo durante yo no esté agonizando en mi cama dijo el Rey Moktesu'ma.

150. Porque este hombre el entusiasmo que tiene es matarme a mí, dándole yo mi palabra última. Entonces no quiso, se fue el rey Moktesu'ma hasta España pero le dijo a un hombre: "Mira muchacho, te gua pagar bien por cuidar mi casa".

151. Ta bueno patrón, se quedó de guardián, pero mirá guardián, va a venir un hombre que se llama Tijuán a preguntar por

mí, pero nunca le vayás a decir dónde voy o dónde estoy, solamente tú lo sabes, ta bueno maestro dijo el guardián.

152. Casualmente otro día ese Tijuán: Buenos días guardián, buenos días señor, pase adelante; gracias, disculpe guardián ¿donde está el rey Moktesu'ma?, ¡no sé pa dónde se fue señor!

153. Siendo guardián no sabe, ¡pues sí señor, no sé!, el salió pero no me dijo para donde, entonces se fue Tijuán, el rey Moktesu'ma andaba todavía aquí cerca de su casa, pero estaba viendo las vueltas de Tijuán.

154. Al ver que no lo hallaba y no lo hallaba Tijuán, entró el rey Moktesu'ma donde el guardián y le dijo: mirá guardián, mañana viene este hombre y dámele esta silla para que se siente. Ta bueno maestro dijo el guardián.

155. Casualmente llegó el hombre otro día, dijo: ¡Buenos días guardián! Buenos días señor, pase adelante siéntese allí está el banco, gracias, se sentó el hombre, pero entonces el rey Moktesu'ma ya tenía la reservada que liba a dejar a ese hombre. Dice que se sentó tranquilamente cuando se levantó con un dolor de rabadilla, ese dolor de la rabadilla le subió hasta el celebro (cerebro).

156. Entonces ese hombre su terminación quedar loco, porque quería él lo que sabía el rey Moktesu'ma, ciertamente le había dado muchas pruebas y se lo llevaba en la cola, por eso dijo el rey Moktesu'ma, es imposible que le doy la última palabra porque me mata ese hombre, total que le hizo pues la prueba, le dijo pues mira Tijuán, mañana venite a media noche, ta bueno.

157. Se presentó Tijuán a media noche, estoy presente Moktesu'ma, muy bien, ahora quiero que me sigás, dijo el rey Moktesu'ma si pasás onde yo paso sos hombre, Ta bueno señor.

158. El rey Moktesu'ma salió huyendo, se metió en una gran peña, y pasó el hombre también, al rato estaban platicando al otro lado, pasaste vos, pasé le dijo, ja tenés poder igual a mí vos, y qué más querés le dijo; ha, la última palabra suya, es imposible, venite mañana otra vez.

159. Volvió a llegar a media noche, estoy presente rey Moktesu'ma, vaya está bueno, ahora me vas a seguir onde yo voy a caminar, dice que se fue en una carrera y se metió a una posa de agua y fue a salir allá al otro lado, por tierra y allá agarró por aire, iba por tierra y por el aire y Tijuán detrás, cuando se cansaba Moktesu'ma allá estaba platicando. A la si sabés Tijuán, venite mañana a la misma hora.

160. Volvió a llegar Tijuán, dice que hizo una trampa el rey Moktesu'ma, esa trampa era como ver un alushin, se hizo gorrión el rey Moktesu'ma, yo me voy a ser un gorrión si te haces gorrión dijo Tijuán, tabueno, se hizo gorrión el Tijuán, el alushin era pegajoso, era como una canasta muy pequeña, y pasó el rey Moktesu'ma hecho gorrión y pasó a Tijuán también hecho gorrión, estaban platicando al rato; bien sabes Tijuán, si sé algo, mañana a la misma hora venite.

161. Entonces volvió a presentarse, cuando dijo estoy presente maestro, vaya ahora me voy a ser mosco yo digo, si te hacés mosco vos y pasás en la trampa que tengo, sos hombre, va, ta' bueno señor.

162. El rey Moktesu'ma se fue adelante pasó la trampa y detrás iba él, pasó también, entonces allá le dijo, ¡qué más querés Tijuán!, iguales sabemos, pero deme la última palabra, esa no te la doy, le dijo, entonces el Tijuán ya no molestó, porque el rey Moktesu'ma se fue a España.

163. Pero oí unas palabras de unos hombres, onde, dijo el rey Moktesu'ma, si hubiera cuatro hombres viejos de Guazacapán, capitanes, y me vinieran a traer de aquí yo me voy con ellos dejaré España, porque él dijo que se fue a España para que paguen las grandezas que se llevaron y cuando regrese el rey Moktesu'ma habrá una gran catástrofe en España.

164. El ciertamente viene cada seis meses pero de noche, viene hecho una pelota de fuego y cuando llega a su casa retumba el cerro, entonces dicen: vino el rey Moktesu'ma, ese es su saber que sabe el hombre, pero no nos deja. Todavía nos cuida y nos viene a ver, pero ese rey Moktesu'ma es un señor grande, pero como a él le dieron poder nuestros creadores celestiales, él existe todavía porque le dieron vida larga.

VI. La Música
El tambor el pito y la marimba

165. El tambor, el pito y la marimba, vinieron a este mundo cuando la gente vivía entre las cuevas. Antes había una nación, esta tenia reinados, un príncipe y una princesa se encontraron, pero no eran gentes, eran espíritus.

166. Antes había montañas no había gente, pues viene y así pero al ras de un palón, allí estaba la princesa la hija del rey y el

príncipe del otro rey y la enamoró él, la enamoró entre cuevas, en su gran casa debajo de la tierra tenia de todo, pero no estaba en su palacio, sino que entre cuevas.

167. En eso se puso en guerra la nación y el padre mandó al hijo a la guerra, dirigiendo los flecheros en el camino, pasó cerca de la casa de la princesa, allí estaba la princesa, él le dio un recuerdo en señal que volvía y se fue. Como ya no hubo guerra, a los quince días vino el muchacho de regreso y se fue a buscar a la princesa.

168. Cerca de donde el príncipe vio por última vez a la princesa, había un abuelo con forma de árbol, con sus barbas blancas y largas miraba los pasos del muchacho, el gran abuelo árbol que vivía en medio de la montaña, con el viento sonaba su barriga y con su sonido reunía a los demás árboles, montes, flores y animales, y les contaba historias alegres que hacían reír a todos y les contaba historias tristes que hacían llorar a todos, y les contaba historias de lo que cada uno tenia que hacer.

169. El príncipe buscó durante cuatro días a su princesa pero no la halló, triste él allí llorando, llamaba a la princesa para anunciarle el deseo de casarse, pero ella no se encontraba donde el príncipe la vio y le dejó su recuerdo. Después de tanto llorar, el quinto día escuchó la voz del espíritu de la montaña.

170. ¡Qué tiene el muchacho!, le dijo, ando buscando mi muchacha, le contestó, es demás le dijo, ya no será tuya, yo me la llevé; lloró el muchacho, y sacó un hacha de piedra el dueño de la montaña, era hombre pero hombre de virtud, entonces viene el hombre espíritu de la montaña y cortó del anciano árbol

unas ramas, agarró unos pedazos de palos huecos, y les dio forma como modo de tecomates y tocó piezas tristes y piezas alegres al muchacho para consolar su espíritu.

171. Como en cuevas vivían antes el muchacho se conformó, porque era el dueño de la montaña quien se la había llevado, pero él, en lugar de la princesa le dejó el pito y el tambor para que cuando se acordara de ella tocara el pito y el tambor, que tenía su virtud de estar allí.

172. El pito y el tambor con su sonido llegaban hasta el Corazón del Cielo ayudado por el viento, y el espíritu de la montaña se alegraba, porque el muchacho se volvió pitero y tamborero y siempre pensó que la música del pito y el tambor eran su princesa y así los que vivían en la montaña compartieron con el muchacho la alegría de su corazón.

173. Pero el muchacho al principio no podía sacar el sonido del pito y del tambor, por ello el espíritu de la montaña lo llevó a una cueva donde nació el agua, y el muchacho saludó al espíritu del agua y se sentó a la orilla de la posa dentro de la cueva, y vio como caían las gotas de agua de la peña sobre la posa y escuchó que cada gota de agua daba un sonido distinto al caer en la posa, y entonces el muchacho sopló el pito y sonó el tambor y dio vida a la música.

174. Por eso la música es una hermosa mujer con forma de tambor y de pito, pero después de algún tiempo se formó la marimba y una forma de violín. La princesa se llamaba Mari'n La'an, por eso cuando se formó la marimba ella se llamó Mari'n la'an y todos la recuerdan así, como la reina de la nación.

VII. Los días de oscuridad

175. Desde el principio de los tiempos, en los orígenes de la vida, el espíritu del agua y el espíritu del fuego, se preguntaban unos con otros y se decía uno al otro, tú que estuviste con los formadores, cuéntame cuándo será el gran día de la oscuridad de todo, ah, eso sí no te digo, le decía el uno al otro, lo de los acontecimientos sí te digo, dijo el espíritu del agua.

176. Antes del gran día, tendrá que haber pestes, guerras entre los pueblos, los hombres se matarán unos a otros, la tierra se moverá fuertemente, pero la seña más grande del gran día, es que siete años no nacen criaturas, a los siete años de no nacer criatura habrán catorce días de terror y dos días para que vuelva la felicidad:

177. El primer día retumbará fuertemente la mar, la tierra dará vuelta, pero no nos matará a nosotros, porque ese es el destino puesto por Tiwix.

178. Otro día, se levantará la mar, siete veces más alta que los árboles, que los montes y las aguas comerán lo que encuentren y lo vomitarán.

179. Otro día, habrá fuerte temblor de tierra, y la tierra se moverá y dará vuelta como rodando, como que va parir y Dios sabrá.

180. Otro día, el aire levantará las piedras y estas se volverán harina, pero no matarán a ninguno.

181. Otro día, si hay una mujer embarazada tendrá que abortar, porque no es el tiempo de la nueva vida.

182. Otro día, habrá fuertes huracanes que lo devanarán todo hasta al ser humano.

183. Otro día, se nublara el cielo y lloverá granizo.

184. Otro día, habrá una gran tempestad, de unos rayos con otros, pero no matarán a ninguno.

185. Otro día, llorarán sangre los árboles y toda clase de plantas y montes.

186. Otro día, sonarán los tambores y los cuatro caracoles anunciando el gran día.

187. Otro día, Sama Na'sugma el gran hombre va a prender los cuatro azufres que devorarán todo.

188. Otro día, morirán personas buenas y malas y toda clase de seres vivos en la tierra.

189. Otro día, los grandes luceros se moverán asustados, y su corazón brincará y llorará de angustia.

190. Otro día, estando ya todo vacío, bajarán los grandes espíritus creadores y platicarán.

191. Otro día, se reunirán los siete grandes ancianos y recogerán las cenizas y los espíritus y los entregarán al Corazón del Cielo y reinará la paz.

192. A los dieciséis días los tres grandes espíritus, como de polvo nos hizo, levantará el polvo y lo contemplará entre sus manos y soplará y renacerá la vida.

Capítulo II

Fundamento de la cosmovisión xinka

I . Movimiento cero

Concepción del universo y la humanidad

El surgimiento del universo, según la mitología xinka, facilita la comprensión del surgimiento del sistema universal y solar, dentro de éste la formación del planeta Tierra y consecuentemente en este proceso, la concepción de la vida del ser humano y el sistema que lo sustenta.

Desde el conocimiento xinka, don Virgilio Monterroso explica los nueve movimientos de la creación, en ella se matizan los principios cosmogónicos de comprensión que sustentan el surgimiento del universo, del sistema solar y del ser humano en la tierra.

"No había creación cuando dios hizo la luz..." (Lo que existía era la oscuridad y en medio de la oscuridad surgió la palabra).

El movimiento inicial, es el movimiento cero, es decir, el surgimiento de la totalidad del espíritu energético, expresado en la palabra, la palabra sustenta la concepción de la energía creadora, a través de dimensiones de tiempo y espacio, que van más allá del tiempo y espacio que comprenden los humanos.

La palabra originalmente es quietud, es paz, es armonía en sí misma, es relación del no ser dentro del ser primario[2], constituido por dos energías paralelas que se relacionan en escalas dimensionales donde no existe el movimiento, sino más bien la quietud del espíritu, esto parece paradójico ante el conocimiento occidental,

[2] El ser primario está constituidopor el agua el fuegoy el aire.

pues según la teoría occidental si no existe movimiento nada se puede explicar, este es el misterio que hoy los humanos quieren entender desde la física quántica u otras ciencias.

Por ello el término "no había creación", tiene una explicación dentro de la cosmovisión xinka, lo que realmente existía era la forma y el espacio espiritual, el significado de la esencia y el sentido de la palabra divina.

"Wi", que en el idioma xinka significa "arriba en el cielo" y *"Riki"*, que significa, "habla porque ve todo" es decir "el cielo habla porque lo ve todo" o "palabra del cielo", es un código de comunicación xinka que expresa el significado de la palabra divina, palabra que en el principio armoniza la relación divina de los espíritus que la sustentan en las energías creadoras del principio.

Con mucha razón los xinkas le tienen un profundo respeto a la palabra, porque para ellos la palabra expresa el *"rahlki wiriki"* la hermosura y esplendor de la palabra, es decir la hermosura del origen del universo que le da vida a todo. Este concepto es congruente con el respeto a la palabra, porque respetar la palabra, es respetar el espíritu del cielo, que le da sustento a todo lo creado por la palabra.

Al adentrarnos al movimiento totalitario o "movimiento cero", y profundizar el contenido filosófico de la palabra, esta nos inserta en un concepto más amplio que implica el rol de las divinidades universales, es hablar de la creación de la totalidad vital del espíritu creador.

Según la mitología xinka, antes de la creación de la luz lo que existía era la oscuridad, la oscuridad es la expresión de la

inteligencia divina, es la expresión de Dios, representada en el espíritu energético de la palabra, a esto los xinkas le llama ley de origen.

La ley de origen tal como la comprenden los xinkas, como espíritu de la inteligencia divina, expresada en la energía de la palabra, no es arbitraria, no es sancionadora, no castiga, no reprime, no limita las libertades fundamentales, como la vida en todo su esplendor, porque esta es la expresión armónica de la unidad de los tres elementos primarios agua, fuego y aire, donde cada energía es complementaria en la unidad misma del espíritu que las mueve.

Los elementos primarios le dan significado a la palabra en el tiempo del no tiempo, es decir en el espíritu mágico de la vida que la sustenta, en la inteligencia del espíritu universal que da origen al espacio, en el que existen formas, signos, voluntades, espiritualidades y relaciones divinas, que gestan el porvenir sistémico de múltiples universos, en una manifestación espiritual lógica justa, equitativa y armónica.

El tiempo del no tiempo se sustenta en la ley de los contrarios, esta tiene su origen en la dualidad, para que exista el ser debe existir el no ser, porque el ser sólo es el reflejo de lo que realmente es el ser, porque este es, en cuanto su contrario vive y lo sustenta; en consecuencia la palabra es por el espíritu que la sustenta.

De aquí nace lo sagrado y el respeto a todo lo creado en la cosmovisión xinka, esta concepción fue consolidándose paulatinamente entre los xinkas, en un proceso de desarrollo del sentir en una práctica de enseñanza y aprendizaje, de ensayo y error, hasta descubrir la profundidad de la conciencia cósmica.

A partir del descubrimiento de la conciencia cósmica, la valoración del espíritu de la palabra cobra una dimensión sagrada, la palabra surge del espíritu del agua, y de ella el espíritu de la música, por ello la música es transformación encantadora y sagrada, la música es mágica, ella es la imagen de la creación en el principio.

La palabra es armonía, fraternidad, hermandad, poesía, ternura, bienestar, arte, felicidad espiritual, regocijo de la vida y el porvenir, es agua y fuego, es viento, dimensión de espacios y tiempos en un estado inteligente, es decir es una pauta matemática.

Son justamente las escalas matemática las que permiten encontrar el sentido del "0" en el idioma xinka, cuando la mitología xinka habla del movimiento cero, esta traslada un sentido, un significado, un código; y este explica y describe el surgimiento del espíritu de la palabra, es decir del numero cero, que en letras se escribe *" pa' "*.

Cuando en el idioma xinka se interpreta la etimología de la palabra *"pa' "*, se encuentran dos acepciones complementarias, significa "todo" y significa "espacio vacío", por tanto el sentido completo de la palabra cero *"pa' "* indica espacio vacío de todo, o espacio donde cabe todo, y su representación simbólica es el ojo tridimensional de las energías primarias, porque el ojo refleja el todo, en el ojo tridimensional esta el reflejo del universo.

Es decir, en el principio lo que existía era el espacio vacío de la materia, el vacío significa la nada y el todo del espíritu, ocupando el espacio. Según la mitología xinka el espacio original era oscuridad, el espíritu de la oscuridad era a su vez la inteligencia divina.



Ojo tridimensional, en imagen xinka, dos ojos en la parte de la cabeza, dos en el hombro de derecho y dos ojos en el hombro izquierdo, la imagen representa el sol.

Foto: Ramiro López

La oración *"no había creación"* realmente explica es el no ser dentro del ser es la potencialidad absoluta de la inteligencia divina, sustentada en la esencia del espíritu energético de la oscuridad. Este concepto de relación es otra forma de concepción del tiempo, porque existe en un estado atemporal, en la infinidad del ser divino y de la multiplicidad de dimensiones del espíritu.

El *"no había creación"* explica la gestación de la inteligencia universal; esta, sitúa el vacío y lo inmaterial, lo inmaterial y el vacío son símbolos del espacio y tiempo en potencia, de esta realidad nace la doble mirada y la dualidad.

La virtud humana, según los xinkas contemporáneos, es la capacidad energética de un ser humano para trasformarse de un estado a otro, transformación de un ser a otro, que se expresa en el termino winak que literalmente se entiende como *el que transforma su espíritu, el que tiene la capacidad de pasar de una dimensión a otra, de un estado a otro.*

Dicha transformación incluye la del espíritu y la materia, hecho que está vinculado a la conciencia cósmica, reflejada en todo lo que tiene vida natural en la tierra. Por ello, el ser humano es el reflejo de sus hermanos mayores *los animales, las piedras, los ancianos árboles, los espíritus de los barrancos, de las cuevas, los volcanes y las montañas, los planetas y las galaxias, porque fueron antes que el ser humano.*

En este sentido, los xinkas pueden sentir y convertirse en animales o en cualquier otro estado de la naturaleza para contemplar la dimensión sublime de la divinidad, relacionarse armónicamente con el espíritu de sus mayores y convivir con otros estados de vida con quienes se comunican, incluyendo los espíritus guardianes de los animales.

La comunicación armoniza esencias espirituales, identifica funciones y valora el sentido de complementariedad, con las montañas y barrancos, con los cielos y los mares, con los animales y los árboles, con los montes y las flores, por ello la dimensión de transformación se da en un estado de completa libertad, respeto y armonía con las divinidades que fortalece la espiritualidad. Este es el sentido y sustento del otro yo, si el espíritu de las plantas, animales, flores, cuevas y barrancos, ríos y mares desaparecen, el espíritu del hombre también desaparece.

Por tanto la magia de la palabra divina se extiende a dos micro universos resguardados y sustentados por un tercero, el espíritu del agua universal, el espíritu del fuego universal y el espíritu del aire universal, porque lo que existe es inmaterial, es decir, es el espíritu de la palabra creadora, interpretada en una dimensión tridimensional que supera en la actualidad la dimensión

de tiempo y espacio como algunos humanos la conocemos, como conceptos absolutos de la física quántica.

En el principio, según los códigos lingüísticos del xinka, lo que existe es la oscuridad, y en esta se encuentra *huy winak = espíritu del agua y uray winak = espíritu del fuego.* Estos dos espíritus viven y se comunican en dimensiones transformadoras, a través de sus esencias energéticas en dimensiones de vida potencialmente distintas.

Los niveles de comunicación de las substancias energéticas primarias producen un tercer elemento conocido como *yo'wa winak = espíritu del aire.* Estas tres energías primarias se invierten, el agua puede ser fuego y el fuego puede ser agua, pero lo que permite la relación es el aliento de vida que impulsa el fluido energético del corazón del universo a través del aire o del viento.

Estas tres energías son cuidadas y protegidas por un cuarto espíritu, *Moktesu'ma = espíritu de la oscuridad,* por ello en la actualidad a Moktesu'ma se le conoce como abuelo guardián protector y cuidador de la noche, porque en el orden de la mitología xinka este ocupa el quinto lugar y expresa la capacidad espiritual de transformarse en dimensiones múltiples de inteligencia.

"Los hombres y mujeres capitanes, también son conocidos como hombre o mujer voladores. Estas personas son comunes y corrientes, la única diferencia notable es su capacidad de trasladarse a grandes distancias en segundos, ya sea por agua, tierra o aire. Estas personas se transforman en bolas de fuego si viajan por la noche y tienen la capacidad de apagar su luz si lo consideran necesario" (De la Cruz, noviembre 1998).

Por esa razón los xinkas recuerdan a los grandes hombres, "ahora el hombre del aire que yo conocí fue a Joaquín Kuku' que estuvo entre nosotros tres años. Él le contaba a mi papá que el que era para volar por el aire, salía por las hendiduras de las casas los días viernes a las doce de la noche, hacia los volcanes del mar".

"Saber qué fin del mundo es eso, allá van hombres convertidos en venados, lechuzas, tecolotes, gavilanes, gatos, gallos, tigres, micos, y toda clase de animales van allí, aquello era como una sesión, y había uno que era como mico, era el jefe pero no es mentira, eran hombres de virtud". (Monterroso, septiembre 1998)

El relato anterior forma parte de la quinta narración mitológica que expresa la capacidad del espíritu del ser humano a través de la imagen donde se describe la capacidad de volar y de transformarse del rey Moktesu'ma, el cual se movía en el agua, en la tierra y en el aire; es decir, describe la potencialidad espiritual del manejo energético del ser humano.

El espíritu del agua universal es el reflejo de la inteligencia infinita, por ello el agua es el sustento de todo lo que existe en el universo y consecuentemente en la tierra. El espíritu del fuego universal es el reflejo de la voluntad infinita y de la atemporalidad de vidas universales y terrestres. El espíritu universal del aire es el reflejo del fluido energético y espiritual del Corazón del Cielo y representa la inacción suprema del universo en un espacio infinito condensado en la palabra y reflejado en el oxígeno que da vida al palpitar del corazón humano. Estos tres elementos sustentan la inteligencia universal del espíritu de la palabra creadora del universo y del hombre en la tierra.

La concepción tridimensional de la palabra, da forma al sentido multidimencional como semilla creadora en potencia, por ello, una palabra en el idioma xinka puede tener varias funciones, "pari" que significa sol, significa día, significa luz, significa caliente, es decir una palabra tiene la capacidad de reproducirse hasta en cuatro dimensiones distintas, o de adaptarse de acuerdo a las circunstancias e incluso trasformarse, donde lo fundamental es el principio de expresión significante, expresión transformadora y reproducción permanente de vida.

Lo que existe al inicio de todo lo creado es el porvenir de la vida plena en un estado de conciencia y felicidad poética, que se traslada de generación en generación entre los xinkas a través de los mitos en la palabra recreadora, esto es lo que da continuidad a la vida de los xinkas.

Este porvenir se gesta en múltiples dimensiones en lo que se conoce como el espíritu de la capacidad mental, que crea y recrea posibilidades en un estado inteligente, a partir de la inteligencia universal.



Imagen tridimensional de la materia oscura del universo, tomada por astrónomos, con el telescopio Hubble. La imagen es refleja la forma de un cerebro humano, según los xinkas en la oscuridad del universo esta la inteligencia divina.

En el contexto del universo, estas energías creadoras viven y se sustentan en la oscuridad que simboliza el espacio ocupado por ellas y donde se da la gestación primaria del universo.

En los tres elementos o energías primarias lo que existe es la esencia del espíritu de los creadores en armonía y comunicación espiritual. Por tanto, el movimiento es estrictamente del espíritu, donde la física cuántica puede explicar fórmulas como la energía iónica o resonancia magnética, es decir el movimiento es inteligencia evolutiva de la energía primaria, a quien en la actualidad las comunidades xinkas reconocen como *Tiwiwinak = espíritu del cielo o Tiwix = espíritu creador o formador.*

En el proceso de comprensión de las energías primarias o energías creadoras, es importante acotar que las tres energías primarias se complementan con una cuarta energía, llevándonos a la valoración de la cuatriedad. Pero estos cuatro elementos se sustentan en una quinta energía que simboliza la totalidad de la armonía que significa el principio y el final, es decir expresa el todo, *Tiwix = espíritu creador,* quien da lugar al principio del desarrollo de la vida en plenitud, en consecuencia el número cinco es equilibrio, por ello, son cinco los dedos de cada mano.

La ciencia occidental se preguntará ¿cómo los xinkas explican la fórmula del creador del universo o la relación de las energías creadoras? La respuesta está en el proceso de comprensión del surgimiento de la formación de la vida humana. Dicen los ancianos xinkas que el espíritu del óvulo de la mujer y el espíritu del esperma del hombre en el inicio son dos células que sustentan un espíritu, luego se fusionan en una célula y en consecuencia conjugan primero la relación tridimensional y después de un tiempo se convierten en dos.

Pero en la dualidad está la tridimensión, si aplicamos la matemática al proceso de tridimensiones, tenemos una relación de seis y de estas dos tridimensiones nace una tercera para complementar el ciclo de nueve, nueve dividido en tres da tres, en consecuencia son tres los ciclos de formación del ser humano, tres meses por tres, da nueve.

Nueve son las relaciones básicas para el desarrollo de la vida humana, este ciclo se sigue reproduciendo, después de tres a cuatro hasta complementar la armonía celular de cinco; cinco son los dedos de cada mano y cinco los dedos de cada pie, estos son la concreción del principio vigesimal. En consecuencia, son veinte las dimensiones básicas de relación y transformación de la vida universal.

En este contexto, las células van reproduciéndose y tejiéndose cíclicamente para el desarrollo de la vida humana. Este proceso representa la inteligencia evolutiva de la vida, por ello la simbología de la inteligencia en la cosmovisión xinka es sinónimo de virtud.

La virtud del óvulo y del esperma es esencia energética reproductora; dichas energías femenina y masculina son en sí mismas inteligentes, porque su estado natural les hace desearse, buscarse, encontrarse, amarse y reproducirse, impulsados por la misma conciencia evolutiva natural del universo que existe en la célula humana.

En el reposo de las energías primarias se desarrolla la inteligencia universal, esta inteligencia en su origen es ternura, es fraternidad, es belleza, es caos que produce vida, es orden, es armonía, es música, es arte, es poesía, es paz, es misticismo, es vida en el tiempo y en el espacio por venir, es principio y es fin.

El reposo e inteligencia universal son las expresiones más profundas del amor del espíritu creador, que se traslada en felicidad corpórea, esta es plenitud, ella representa la eternidad misma del universo, donde se teje la inteligencia.

Todas estas categorías se sustentan en signos y símbolos de vida que posteriormente generan las distintas formas del universo expresadas en códigos de comunicación en la oscuridad misma y que sustentan los principios y valores del mundo y en consecuencia de la cultura xinka.

Al principio las energías primarias son dos. Según la cosmovisión xinka, cada planeta posee esta dualidad energética, el espíritu del agua y el espíritu del fuego, por ello dice don Virgilio Monterroso: "cada planeta pasa por su humedad y su sequedad". La humedad representa el agua y la sequedad representa el fuego; el agua y el fuego son esencia de todo lo que tiene vida natural, en consecuencia el espíritu de las energías creadoras al inicio no poseen materia, sino más bien la esencia espiritual.

Pero estos dos espíritus originarios tienen implícito un tercer elemento que es el espíritu del aire, este se manifiesta cuando el agua y el fuego se unen y relacionan, por tanto, el aire es el producto de la dualidad compuesta por el agua y por el fuego, de este principio de relación nacen los números impares los cuales representan misterio y magia dentro de la cultura xinka, porque están vinculados con la conciencia creadora y transformadora del universo.

Con mucha razón dice don Bartolo de la Cruz, cuando se refiere a los números impares: "En los números 1, 3, 5, 7, 9 y 13,

se encierran grandes cosas, grandes misterios que no me es permitido decir". Cuando don Bartolo dice: "no me es permitido decir", está asegurando que conoce la representación sagrada de los días impares, es decir que el conocimiento de lo mágico y misterioso de estos días es parte del conocimiento del ser humano.

La quietud de la oscuridad se vuelve cíclica a partir de la relación de las tres energías primarias, en la medida en que como esencia recrean dimensiones creadoras de vida tridimensional. Estas dimensiones gestan inteligentemente signos y formas potencialmente sistémicas, sobre las cuales posteriormente se sustenta todo el tejido de vida universal.

Los pares dan vida a lo impar, el resultado de tres por tres obviamente es nueve, por lo tanto la matemática, como método de desarrollo de tiempos y espacios, también concibe la potencia simbólica y sensorial que podemos entender en el proceso de gestación de un ser humano. Dicha gestación se completa en nueve ciclos lunares, símbolo numérico que relaciona la vida del ser humano con la vida del universo y es consecuente con todos los elementos que le rodean.

Los xinkas hoy en día tienen un gran respeto a la oscuridad, porque en ella se manifiestan otras formas de vida que no se ven, que no se pueden asimilar fácilmente, pero que sí se perciben o se sienten. Decía Pablo López:

"Durante la noche nunca salgas descalzo, usa siempre tus caites y si escuchas ruidos nunca mires para atrás, nunca salgas sin tu sombrero y si sientes cosas extrañas en tu cuerpo, tira tu sombrero boca arriba frente a tu camino, espera un rato antes de

recogerlo, porque tu sudor plasmado en la palma del sombrero equilibra las energías que no puedes ver y éstas no te harán daño" (López de la Cruz, enero 1980).

Lo que Pablo López explica es que en la oscuridad de la noche viven y se manifiestan energías en dimensiones distintas que durante el día no son perceptibles, porque cada energía tiene un tiempo y un espacio que ocupar respondiendo a la naturaleza de su función, las energías de la noche son complementarias a las energías del día y complementarias a la energía de los guías espirituales, porque a través de esas energías pueden movilizarse a otras dimensiones intra y extrasensoriales.

Los amigos pasan de noche, dice don José María Ramírez, en Pueblo Nuevo Viñas, departamento de Santa Rosa: "Los días jueves y los días viernes, viajan de Guazacapán a visitar a sus amigos a San Raimundo, y los de San Raimundo van a visitar a los de Guazacapán, nosotros solo escuchamos el ruido "shiiii..., en el aire, pero ya sabemos que son los grandes hombres convertidos en bolas de fuego" (Ramírez, julio 2006).

Según don José, los amigos o guías espirituales se comunican, se visitan, esto demuestra la articulación que mantienen y la armonía de sus funciones en beneficio de los mismos pueblos. Mientras el pueblo duerme ellos están vigilantes, con sus energías se trasladan de un lugar a otro, por ello dice don José: "son los grandes hombres".

En consecuencia, las energías de la noche permiten relaciones, unen espíritus energéticos, porque mientras unas energías reposan, otras están activas y complementan la continuidad de sistemas de vida, particularmente en el ser humano.

Este es el caso de la mente humana, durante el sueño de la noche, cuando lo sensorial juega un papel importante, la esencia de su ser está abierta a otras dimensiones energéticas. Por ello, en la actualidad los padres le dicen a los niños tiernos hasta los siete años: "Anda hace mime", que quiere decir "anda a dormir", pero literalmente quiere decir "anda a volar". Cuando se habla de la princesa convertida en agua, Mime Rurume, ardilla voladora, lo que la mitología está diciendo es que ella era voladora, porque se podía trasladar de un lugar a otro.

Cuando una persona duerme, hasta antes de las doce de la media noche, el consciente está abierto a las percepciones de la vida cotidiana del día anterior, pero después de las doce de la media noche, la conciencia humana está sensible a las dimensiones energéticas de los antepasados que se adelantan y se manifiestan para construir el porvenir en los sueños.

Por tanto, durante este tiempo, la esencia de la conciencia humana puede hacer una regresión hasta el origen del universo por medio del ADN universal presente en la célula humana y experimentar durante este proceso el tiempo de otro tiempo en otros espacios u otras dimensiones de vía láctea. Regresión que permite concientizar con el corazón del universo o con el Corazón del Cielo, o como dicen los xinkas, con el Tiwix, con la energías primarias, con dios. Para ello es necesario un proceso que sólo es posible a través de armonizar la energía humana con las energías primarias que dieron vida al universo y al ser humano en el vientre de la madre.

El cerebro humano tiene una función doble, el lóbulo derecho es la expresión del presente y busca encaminar la misión del ser humano para que este encuentre la ruta o el camino a recorrer en

el tiempo histórico que le toque vivir. El lóbulo izquierdo es el que lo conecta con el origen del universo; es el creador del arte, el que da continuidad a los principios y valores de la ley de origen, es el que genera condiciones para que el lóbulo derecho se pueda proyectar y sustentar el pragmatismo. El lóbulo izquierdo es el generador de la inteligencia.



Arte de la comunidad de San Juan Tecuaco Trabajos en tul.

Foto Ramiro López.

El proceso de regresión en el ser humano, lo desarrollan los lóbulos cerebrales que son el canal de la energía de la mente.

El lóbulo derecho es el que mantiene la conciencia de lo físico, de lo temporal y del desarrollo de la vida material en la madre tierra.

El lóbulo izquierdo es el que conecta la conciencia humana con el Corazón del Cielo. De esta relación nace la espiritualidad, la capacidad de sentir, amar y fraternizar el yo infinito con el yo finito y el ser colectivo universal con el ser individual. El lóbulo izquierdo es el que conecta al ser humano con la vibración de la eternidad.



Arte de la comunidad de San Juan Tecuaco Trabajos en tul.

Foto Ramiro López.

Porque para alcanzar la existencia plena, el ser humano debe "ser" también estrella, agua, fuego, aire, volcán, flor, animal silvestre, piedra viva, árbol y bosque; este es el verdadero sentido de la eternidad.

El acercamiento a la gestación humana puede ayudarnos a entender el ciclo de vida de la energía creadora. Las energías creadoras se sustentan en tres elementos: agua, fuego y aire, esto permite entender por qué don Virgilio explica el proceso de creación del universo a partir estos tres elementos. Sin embargo, el principio de la dualidad está representada en el agua y el fuego, elementos que dan origen a un tercero, que fundamenta lo mágico de la vida universal y humana, lo misterioso, lo incomprensible para algunos seres humanos, este tercer elemento es el aire.

El número nueve es simbólico y se construye cíclicamente en el mismo espíritu de relaciones de vida. Este hecho determina dimensiones de tiempos y espacios, así como dimensiones sistémicas que fundamentan dicha trilogía de elementos como la relación del espíritu tridimensional. Sin duda alguna las energías creadoras se sustentaron simbólicamente en nueve dimensiones.

Es así que el nueve está relacionado con los ciclos lunares de gestación de una madre para dar a luz un nuevo ser; en las comunidades, a los nueve días después del parto se baña la mujer, nueve son los días para armonizar la salud con tratamientos medicinales naturales, nueve son los días que permanece el vaso con agua en el lugar donde ha muerto un ser querido, nueve son los días de luto.

El vaso con agua cuando una persona muere tiene un particular significado como símbolo del recuerdo eterno del ser querido. Es la representación de la eternidad de la vida y de la inmortalidad, también representa el alma sagrada del ser que se adelantó a otra dimensión de vida, pero que está siempre presente en la familia, aunque en otro estado de vida superior a la humana.

En las muertes accidentales, los espíritus de las personas quedan en el lugar donde la persona muere, por ello se enciende una vela y se coloca un vaso con agua. Los xinkas tienen la costumbre de recoger el espíritu de la persona cuando esta muere accidentalmente fuera de su casa; para ello utilizan cogollos de motes tiernos o flores blancas. Esta costumbre se origina de la mitología de los días de oscuridad, cuando Tiwix recoge las cenizas de los seres muertos para soplar su espíritu y devolverle la vida en otra dimensión.

Las tres primeras energías espirituales existen en el espacio oscuro, estas dan vida espiritual al tiempo a partir de la concepción de la materia, la que únicamente se manifestará cuando los tres primeros elementos cobren movimiento, ya que a partir de allí se inicia la vida evolutiva del universo.

Las semillas creadoras, sustentadas en los tres elementos primarios, plasman el gen dinámico de las formas que luego gestarán los hilos del universo y las formas que tomarán los distintos sistemas de vida universal, y todo lo que posteriormente sucederá.

II. Génesis del movimiento

Terminado el ciclo de reposo en el espacio de oscuridad que ocupan las energías creadoras, surge el movimiento y con este surge el tiempo histórico. Así se inicia el proceso de materialización de los tres elementos que producen sistemas de vida y proyecciones multidimencionales de las energías primarias.

Después de la gestación de la inteligencia de las energías primarias, hay un desplazamiento de un estado espiritual a uno material. Los científicos contemporáneos lo llaman big bang, es decir, el momento del surgimiento del universo; la primera explosión universal que constantemente genera nuevas galaxias. En un proceso de materialización del espíritu creador se da inicio al tiempo histórico cuantificable según la ciencia occidental, por ello hoy los científicos pueden medir tiempos y espacios en el sistema galáctico.

En este contexto, los xinkas no cuantifican el tiempo, por el contrario, contemplan, observan y registran, no en función de lo que el tiempo puede valer en la producción económica, sino para generar condiciones afectivas que permitan valorar escalas espirituales, es decir, para celebrar permanentemente la vida. Los xinkas "sienten a través de la conciencia universal" cuando las energías humanas entran en relación con las energías creadoras.

A través del sentimiento pueden explicar el proceso de materialización de la luz y el porqué del término "clarear", que explica cómo los xinkas comparten el proceso del inicio del tejido universal en el que se dio a luz el tiempo y el espacio multidimencional.

A partir de la materialización surge el movimiento. El movimiento es el generador de energía, el que convierte la materia en espíritu y el espíritu en materia y hace del tiempo el espíritu energético que alimenta otros sistemas de vida galáctica. Este espíritu energético se transmite al sol, considerado por los xinkas como abuelo, ya que su energía le da vida a los ciclos lunares y planetarios que son parte del sistema solar y en consecuencia, estos dan vida y equilibrio a los ciclos de la tierra, considerada madre.

La relación armónica del espíritu energético en el sistema solar puede explicar la razón de los agujeros negros, fenómeno tan discutido por los científicos que aún no logran determinar cómo el tiempo se relaciona con el espacio y estos a su vez, con las múltiples formas de la gravedad para hacer de la materia lo inmaterial. Los agujeros negros sólo explican el fenómeno cíclico perfectible de la eternidad del universo, donde la materia vuelve al ciclo de vida espiritual, al ciclo energético, es de esa forma que se recrea el origen del universo. Pues son los agujeros negros los que proveen de energía al tejido universal y permiten la formación de nuevas galaxias y nuevos sistemas de vida donde la muerte espiritual no existe, donde lo único que existe es el espíritu energético transformador de la materia a otros tiempos y otras dimensiones.

La materia oscura es dinámica, se comporta de forma distinta en dimensiones galácticas distintas, de acuerdo a los planetas

que forman parte de un particular sistema. La materia oscura tiene como función generar múltiples dimensiones gravitacionales y en consecuencia, múltiples sistemas de vida donde la gravedad puede ser contraria o tridimensional.

Este es el proceso energético que permitió a los xinkas, según los ancianos, canalizar la energía del cuerpo a través de los ojos para mover pesos extraordinarios y superar la presión del agua, superar la presión del fuego y del aire, así como la de los minerales, al taladrar caminos subterráneos.

Según los xinkas, el universo tiene seis dimensiones. Estas dimensiones multiplicadas por dos hacen 12 y una treceava dimensión que es perfectible porque es el espacio y el tiempo histórico de la evolución. De ahí que el trece tenga un especial significado en la vida cotidiana de los xinkas, ya que expresa la felicidad de gestación de nuevas formas de vida.

Según la cultura xinka, la explicación de la relación energética se encuentra en la energía de los rayos. Ellos son el reflejo del desarrollo de la vida. Dado que las energías nunca son lineales, sino onduladas, cada ondulación es un ciclo multidimencional de vida y tiene una función especifica representada en la serpiente de dos cabezas.

Cuando las ondulaciones energéticas se encuentran con otras de la misma naturaleza, estas se complementan para trasladar vida a los elementos que las rodean, particularmente a la madre tierra. Pero la energía de las ondulaciones de los rayos se alimenta de la cantidad de energía que emana el abuelo sol y del agua universal que hace procrear a la madre tierra.

En este proceso de relación energética se sustentan la figura y el significado de la serpiente en la cosmovisión xinka. Esta imagen mitológica que se encuentra en todas las comunidades del oriente, de la costa sur, del suroriente y nororiente del país, particularmente en Santa Rosa, Jutiapa, Jalapa y Zacapa, para quienes el surgimiento del agua siempre es a través de una serpiente.

"la sierpe se sintió sola y se dividió en dos, una parte era serpiente macho y la otra era serpiente hembra y así nacieron los serpentescos, pero aseguran que la serpiente es una sola, de la sangre de la serpiente nace el agua y las espumas blancas del mar" (Suman 1967).

El agua nace de una serpiente de dos cabezas con cuernos. Dicen los ancianos xinkas que de los cuernos de la serpiente nace el río La Paz, de la nariz nace el río Los Esclavos, de su culo nace el río Maria Linda.

Entre los abuelos xinkas las ondulaciones energéticas se canalizan en el desarrollo de la vida humana, a través de un estado armónico con el espíritu de la serpiente. Dice don Pablo Esquite:

"Cerca de la posa de agua, vivía don Agapito, uno de los grandes hombres que yo conocí, él hacia llover en los cultivos y cuando había temporal paraba el agua, él vivía a la orilla de un río, allí tenia su rancho de paja y frente a su rancho estaba una posa grande de agua. Cuando uno lo iba a visitar, antes de llegar, se le veía sentado en un banco en el corredor de su casa, cuando lo miraba a uno, se entraba y cuando uno llegaba a saludar, él salía de la posa de agua, o al contrario uno lo miraba que se metía a la posa de agua y cuando uno llegaba a su casa y esperaba que el saliera del agua, resultaba saliendo de adentro de su casa".

Indudablemente don Agapito desarrolló el conocimiento de la ley de origen, al grado de trasladarse de un lado a otro, convirtiendo su materia en espíritu o energía, sin perder la esencia de ser humano.

Dice don Pablo Esquite: *"Dos personas del occidente vinieron a visitar a don Agapito, para pedirle que fuera a solucionar un problema en un pueblo donde había nacido un río en medio del pueblo, por lo que se estaba inundando. Después de hacer consultas con otros capitanes o guías espirituales, don Agapito decide ir a solucionar el problema, pero con la ayuda de una mujer capitana."*

"Los dos podían volar, don Agapito sólo le pidió a la mujer que recolectara los trapos de cocina del barrio donde vivía y ella mandó a un niño a recolectar los trapos de cocina y cuando ya los tenia todos en un costal de pita, se fueron un día viernes a las doce del medio día volando los dos y llegaron al pueblo inundado por el río."

Don Agapito pidió que taparan con varas el ojo de agua para que ellos pudieran hacer su trabajo sin que el pueblo los viera, ya que todos estaban reunidos al saber la noticia que llegarían personas a tapar el río. Cuando ya estaba cubierto el ojo de agua, don Agapito le dijo a la mujer capitana, tú te vas a quedar a la par del ojo de agua y yo me voy a meter en el ojo de agua y voy a taladrar para la parte baja del pueblo y canalizaré el río por otro lado.

"Cuando el agua del río esté bajando, le dijo a la mujer capitana, tú agarras los trapos de cocina y los metes en el hoyo que deje el río, cuando termines de poner los trapos en el hoyo le das tres patadas con el pie izquierdo para que el río no vuelva a salir allí."

Así lo hizo la señora y al buen rato venía don Agapito caminando de la parte baja del pueblo, porque el río se había canalizado por otro lado, el pueblo agradecido por el favor que le habían hecho les preparó un banquete con toda clase de frutas y tamales y comida propia de los xinkas, para que don Agapito y la señora capitana comieran, pero ellos no quisieron comer.

Don Agapito les dijo a los dirigentes del pueblo, en ayunas venimos y en ayunas nos vamos porque no tenemos permiso de comer, ya cumplimos con el favor que nos pidieron y ahora tenemos que irnos; y alzaron vuelo de regreso hasta sus casas, eso me contaba don Agapito uno de los grandes hombres".

Cuando don Pablo dice, que don Agapito y la señora capitana volaban, lo que está diciendo es que los xinkas podían transformar la materia en espíritu energético y podían transformar la ley de la gravedad con su propia energía, convirtiéndola en bola de fuego.

La ciencia occidental no logra comprender este proceso, porque ha perdido la capacidad de sentir, solo quien siente es capas de trascender los cinco elementos que desarrollan la inteligencia: la luz, el aire, el viento, el fuego, y el agua; estos cinco elementos se fusionan en tres: inteligencia, voluntad, y acción o movimiento, estos tres elementos cuando se coordinan y armonizan permiten:

a) El manejo apropiado de la energía.
b) El manejo apropiado de la sustancia o esencia.
c) El manejo apropiado del movimiento.

Los tres elementos antes mencionados se pueden manejar si el ser humano se encuentra conectado con el macrocosmos, en

micro escalas que fecundan permanentemente la vida del agua en el cuerpo del ser humano. Este proceso es la causa física que desarrolla una correspondencia magnética tridimensional que cubre de energía la misma vida humana, brindándole la simetría molecular del agua, por ello a los xinkas también se les conoce como la cultura del agua.

Cuando el ser humano es consecuente con su naturaleza humana, su conciencia se eleva a escalas que le permiten vivir dimensiones capaces de armonizar la comunicación con vidas superiores y tiempos galácticos distintos. Sobre cómo se puede alcanzar la elevación de la conciencia dice Pablo López: "Sólo hay que prepararse y no hay nada imposible para el hombre". Cuando él dice sólo hay que prepararse, está hablando de la armonización de mente, cuerpo y espíritu. Según esta percepción, cuatro son los requerimientos para alcanzar la elevación de la conciencia:

a) Regularización de las glándulas de secreción interna o sistema endocrino.
b) Armonía del sistema nervioso, libre de todo estrés.
c) Calma del sistema muscular y comunicación permanente con todo el cuerpo físico.
d) Tener la mente en condiciones de intra y suprafuncionalidad. Es decir, estar atento a percepciones sensoriales del mundo que le rodea y de las energías cósmicas.

El segundo detalle que don Pablo Esquite resalta es cómo don Agapito taladró la madre tierra para canalizar el agua del río a la parte baja del pueblo. Esto indica la capacidad de convertir la energía corporal en una energía de movimiento circular por debajo de la tierra. Y el rol de la mujer al sellar con su energía el lugar donde había nacido el río.

Ejemplos similares de la conversión de la materia en espíritu energético sin perder la esencia del ser, existen muchos. Dice don Virgilio Monterroso: "Yo nací en Chiquimulilla y allí crecí. Una vez mi madre se fue a lavar la ropa al río la señorita, y se llevó a mi hermana mayor. Eran las nueve de la mañana cuando terminó de lavar la ropa y le dijo a mi hermana: ya nos vamos a ir espérame tantito, sólo me boy a bañar, y se puso a bañar, se metió a la posa pero ya no salió. Mi hermana se metió a la posa para ver si la podía encontrar pero después de un buen rato no la encontró y se vino a la casa a avisar que mi madre se había ahogado para que la fueran a buscar. Mi papá llamó a otros vecinos y nos fuimos a la posa para buscar a mi madre. Llegamos casi a las once de la mañana y comenzamos la búsqueda pero sin ningún resultado. Hasta como a las cuatro de la tarde, alguien se metió hasta lo profundo de la posa y salió diciendo: allí está hasta el fondo, le vi los pies pero ya no aguante, necesitaba aire y tuve que salir. Se volvieron a meter dos hombres y la encontraron, cada uno le agarro un pie y la jalaron, ya eran las cuatro de la tarde y ella se había metido al agua a las nueve, y la sorpresa fue que ella estaba viva y consciente, todos lloraban pero ella salió sonriendo y nos preguntó qué pasaba, porqué están aquí, y le respondimos: te estábamos buscando pensábamos que estabas muerta. Pero cómo van a creer, dijo ella, si yo sólo estuve en el agua un ratito, si ni puedo nadar bien. Pero para los que estábamos afuera del agua habían pasado ocho horas y le preguntamos porqué no salía del agua y ella dijo: lo que pasa es que cuando me metí al agua vi una luz y una cueva donde nace el agua, y las gotas de agua caen de la parte de arriba de la cueva, pero solo estuve allí un momentito".

En este hecho lo importante es cómo el tiempo puede detenerse para unos y al mismo tiempo continuar su curso para otros, eso

depende de la dimensión en la que se encuentre la conciencia cósmica en el ser humano, el otro elemento importante es cómo el tiempo está ligado a la energía del agua, y a la capacidad humana de manejar otras dimensiones de tiempo apegado a la energía primaria, donde la esencia de elementos vitales puede transformarse. En el caso de la señora, la transformación del tiempo conservó la materia, pero paso a otra dimensión donde el aire u oxígeno no era necesario si no más bien el control de la esencia energética.

Primer movimiento
SURGIMIENTO DE LA LUZ
"Aquí hágase la luz, a su palabra se hizo la luz"... "y quedó nuestro planeta como un plato lleno de agua"

El primer movimiento se da con la aparición de la luz, *"aquí hágase la luz, a su palabra apareció la luz"*. Cuando la mitología xinka describe el surgimiento de la luz, describe al mismo tiempo el génesis del movimiento, por ello se explica que la luz aparece cuando surge el movimiento, el movimiento se sustenta en la palabra y el espíritu de la palabra inicia el ordenamiento del tejido del universo. Con la creación de la luz se inicia la materialización del espíritu, sin que el espíritu pierda su esencia.

Según los científicos, este es el momento del *big bang*. Sin embargo, los xinkas ya conocían la ley de origen, es decir, la relación tridimensional de los elementos primarios que existían antes del movimiento o aparición de la luz. Esto nos indica que la energía no siempre es fuego sino también agua y oscuridad.

Por ello la palabra en el pensamiento xinka tiene un valor cósmico y por tanto se respeta, porque la palabra articula y cohesiona

tiempos, espacios, signos y símbolos que representan acontecimientos de la vida universal, reflejadas en las relaciones cósmicas y replicadas en la vida cotidiana de la cultura en las comunidades xinkas.

La expresión *"hágase la luz"*, semantiza el surgimiento de la energía en múltiples formas de vida. Esta explicación se sustenta en el termino uray, que significa en el idioma xinka fuego, pero esta misma palabra significa de acuerdo al contexto en que se aplique *luz*, como lo hemos señalado antes, significa energía, es decir una sola palabra tiene múltiples dimensiones de vida energética.

El surgimiento de la luz, es la materialización del fuego y este representa el surgimiento de la energía, por tanto, la luz como energía primaria inicia ciclos evolutivos de gestación de nuevas formas de vida, las cuales se sustentan en los micro organismos para dar forma al inicio y al tejido del macro universo en el que se comienzan a ordenar funciones de los elementos que van surgiendo.

El tejido del macro universo o macrocosmos, tiene una forma integrada por dos elementos básicos que cíclicamente son fuego y agua, estos complementados con el aire oxigenan el desarrollo de sistemas de vida, por ello no se puede entender la formación del macro universo sino desde la dimensión comunicante del movimiento en la palabra que narra en la mitología xinka el origen universal.

Con el surgimiento de la palabra divina, la oscuridad termina su primera función, la de gestar el espíritu de las energías primarias. La palabra es la expresión del movimiento, por ello la mitología

xinka describe "a su palabra apareció la luz", además, el surgimiento de la luz es al mismo tiempo el del agua en diferentes estados o formas, "y quedó nuestro planeta como un plato lleno de agua" dice don Virgilio, es decir, al pronunciarse la palabra divina se materializa el espíritu del fuego y el espíritu del agua.

Con la creación de la luz el agua se convierte a múltiples estados o formas, estos tienen múltiples funciones, porque son los que sustentan el origen de la materia que posteriormente genera el universo; si bien es cierto que la mitología hace referencia al surgimiento del planeta Tierra, hemos explicado que este solo es el reflejo del origen del universo: "No había creación cuando dios hizo la luz…". En la cita anterior está condensada toda la fórmula del origen del universo, lo que se describe después está ligado al origen de la materia galáctica y en ella el origen de la madre tierra.

Dentro del macro universo, se van desarrollando sistemas de vida en sucesos permanentes de caos natural que van pariendo y articulando sistemas de vida fundamentados en la energía del fuego, agua y aire.

Cuando don Virgilio expresa que el planeta quedó lleno de agua, está indicando que con el surgimiento de la luz como energía primaria, también surge la materialización del agua. Estos dos elementos son los que, acompañados del aire, en dimensiones de espacio, tiempo y velocidad, le dan vida a la gravedad en procesos tridimensionales, e inician el tejido del macro universo.

La relación de las tres energías primarias reproduce la vida permanente a través de micro explosiones que recrean la vida

articulando el tejido universal, hasta formar las galaxias integradas estas por múltiples estrellas.

Las tres energías primarias sustentan la creación de las galaxias, por ello los xinkas también le llaman a estas energías la "ley de origen". El reconocimiento de ley de origen se da porque el surgimiento de la vida solo tiene una causa sustentada en la eternidad de la vida universal, por tanto, la naturaleza misma reproduce esas formas de creación y recreación de la vida sistémica del universo, de la cual el ser humano depende.

Con el surgimiento de sistemas de vida universal se sustenta el macrocosmos, en el que existen los microcosmos o galaxias, y dentro de las galaxias se da el surgimiento del sistema solar, donde se sustenta el desarrollo de la vida humana.

En el proceso de creación y recreación de las energías en las que se basan las galaxias, la luz cobra múltiples dimensiones de formas de vida, porque como explicamos en el inicio del primer movimiento o movimiento cero, las energías creadoras son principio y fin, por tanto en cada galaxia la luz se condensa y materializa en diferentes elementos y formas como el caso de las estrellas mayores y menores, puntos de convergencia energética que articulan la energía universal, por tanto todos los planetas, cercanos o lejanos comparten un mismo sistema de vida al igual que los seres humanos, la diferencia está en los espacios y tiempos en los que se desarrollan, por eso es comprensible que mientras unas nacen otras mueren y viceversa.

Lo importante de este ciclo, es que las cenizas de las estrellas que mueren afuera de nuestro sistema solar cuando se acerca a la

Tierra, la alimentan permanentemente con sus energías, y su composición de partículas de sales y minerales la vida de todos los elementos en la tierra; esto explica porque los ancianos xinkas acostumbran a serenar la semilla durante cuatro días durante la luna llena, porque la energía universal fertiliza la semilla, en este contexto se concibe el surgimiento del sistema solar, el cual permanentemente alimenta la vida de la Tierra y en consecuencia esta le da armonía y equilibrio a todo el sistema solar.

Cuando se toma conciencia que la vida galáctica se sustenta en el agua, el fuego y aire, se comprende que en el siguiente movimiento creador se inicia un ciclo de ordenamiento de los elementos básicos que facilitan la vida natural en cada galaxia, y posteriormente permiten el surgimiento de la Tierra.

Segundo movimiento
ORDENAMIENTO DEL AGUA

En el segundo movimiento se ordena el surgimiento de la vida en el sistema solar, "recójanse las aguas, a su palabra se juntaron las masas de agua". La lógica narrativa permite comprender que el inicio de la vida terrenal se da con el ordenamiento del agua, por ello el agua sustenta toda la cosmovisión de la cultura xinka.

El hecho que la Tierra al inicio es una masa de agua, marca dentro de la cosmovisión del pueblo xinka, una forma de ver y de entender la vida a partir del conocimiento y manejo del agua, por ello dentro de la vida comunitaria se les reconoce a los guías espirituales xinkas como "hacedores de agua", estos fundamentan su función a partir de reconocerse ellos mismos dependientes del vital líquido, comprensión que se explica en el termino "xinka",

que dentro del idioma significa "creados", lo que descarta toda posibilidad de antropocentrismo.

La misma naturaleza de "creados" se basa en la belleza y hermosura de la naturaleza para dar paso al orden y armonía en las relaciones universales, las que luego sustentan las relaciones políticas de la vida del pueblo entre los xinkas. Este es un proceso que crea y recrea formas, espacios, signos, símbolos y tiempos, a partir de la ética cultural de cada ser humano. Es la ética y la estética la que permite crear y recrear movimientos en tiempos distintos, en el marco de la vida fraterna y su vinculación con los elementos primarios que facilitan mutuo entendimiento con la misma naturaleza humana.

La energía creadora continúa comunicándose a través de la palabra, por ello a partir del ordenamiento de las aguas se inicia la creación y separación de roles de las mismas energías de los elementos primarios, la separación de las aguas da origen dentro de las mismas masas de agua a otros sistemas de vida.

El ordenamiento de las aguas produce un ordenamiento de energías, por tanto el agua es la base de generación de vida, el agua es un canal vivo de energía universal, por ello es importante comprender la multiplicidad de dimensiones de comunicación que produce el agua, y de cómo a partir del manejo de su energía, se originó la música entre los xinkas.

"Dicen los ancianos xinkas, que una vez un anciano se fue a un nacimiento de agua en una cueva, y observó durante mucho tiempo cómo se formaban las gotas de agua y cómo se desprendían de la peña y caían en la posa; él vio y escuchó que cada gota

de agua, cuando caía a la posa, daba un sonido diferente, entonces inventó un instrumento musical parecido al violín, hecho de un morro de cuchara largo; y le colocó nervios secos de venado y de chompipe y así repitió los sonidos de las gotas de agua y arregló melodías; nació así la música entre los xinkas" (López de la Cruz, enero 1980). Esta versión es congruente con el numeral 176 que expresa el surgimiento del pito y del tambor como música ceremonial entre los xinkas.



Pito de barro, representa la música, en forma de serpiente, sostenida por e l hombre.

Foto de Ramiro López

Esta historia fundamenta el conocimiento del agua que desarrolló el pueblo xinka, de ahí que los hacedores de agua llegaron a conocer distintas clases de agua, aguas dulces, "cuando yo visitaba a don Agapito siempre me preguntaba, de qué agua quieres para tus siembras, Pablito, yo quiero el agua que no produzca plaga, le respondía; bueno, escoge de esos cuatro guacales qué agua quieres, ya que don Agapito acostumbraba a mantener cuatro guacales con agua y cada uno guardaba agua especial para cada cultivo, porque hay agua especial para la milpa, hay agua especial para el arroz, hay agua especial para el frijol, y así hay agua para cada cultivo" (Esquite, enero 1997).

Este conocimiento del agua, entendiéndolo como el conocimiento pleno de la vida, permitió la prosperidad de los cultivos de los xinkas, ya que sustentaban su vida armonizando sus energías con el agua.

"Lo que sí habían, eran hombres que paraban el agua, lo que sé, es que de esos hombres estaba en la cuenta de los que yo logré conocer, Felipe Chiquito, o Felipe Chico, y este llegaba o citaba a todo el pueblo, ese era el Cahpul del Pueblo en ese tiempo, y el capitán directamente del tiempo" (De la Cruz, noviembre 1998).

En los inicios de la Tierra el orden del agua es también el que permite a los xinkas ordenar las energías humanas al servicio del bien común, esto explica la solidez de su organización sociopolítica basada en el orden de las energías del agua.

"Los hombres que llegaban acompañar a Felipe Chiquito eran: Felipe Cabo, Nicolás Momo, llegaba un viejito que le llamaban Nacho Tuhli García, y luego lo acompañaba del barrio de abajo, Chemente Concha, Chalillo Concha, los dos hermanos y Froilán Valeta, fueron los que yo conocí como Cahpul, esos se llamaban Cahpules, porque esos llevaban el tiempo y pasaban la noticia". (De la Cruz, noviembre 1998)

La fórmula para armonizar la energía del cuerpo con la energía del agua para los xinkas parecía simple, dado su profundo conocimiento de la espiritualidad, en donde el espacio y el tiempo se conjugan con las energías cósmicas; sin embargo, para explicar científicamente el proceso del manejo del agua, es probable que los xinkas requirieran de un proceso de armonización energética.

Posiblemente el fenómeno que mejor explique este proceso sea la correspondencia magnética; esta permite elevar la armonización del espíritu, a la vez que ordena el control de todas las segregaciones químicas del cuerpo y permite controlar la materia e incluso transformarla. En este proceso, juegan un rol importante la energía iónica que permite que los neutrinos lleguen a establecer la simetría molecular o resonancia de la energía del agua que posee el cuerpo humano, de tal forma, que el ser humano se puede encontrar en la capacidad de manejar su energía en otras dimensiones de tiempo y espacio. Es posible que entre los xinkas esto fuera parte de la vida cotidiana de quienes vivían un profundo respeto y armonía por el agua.

La resonancia magnética se logra en el ser humano porque los volúmenes y órbita del Sol rigen el corazón que produce y reproduce la energía vital, dicha órbita es congruente con la de la Tierra, en consecuencia todo lo que tiene vida natural, incluido el ser humano, tiene la capacidad de comunicación con las energías de otros seres del universo a través de la resonancia magnética,

no solamente con la energía del sol, sino también con la energía de otros planetas, porque el hombre y el cosmos están unidos por dos elementos: a) el carburo, que permite la armonización energética de todos los elementos químicos del universo; b) los componentes químicos del agua.

Cuando se coordinan las energías de la inteligencia, la voluntad, y la acción o movimiento, permiten: a) el manejo apropiado de la energía mental, b) el manejo apropiado de la sustancia o materia y c) el manejo apropiado del movimiento, de los tres elementos antes mencionados.

Tercer movimiento
CREACIÓN DE LA VIDA ACUÁTICA

El tercer movimiento está vinculado a la vida animal acuática *"otro día dijo, aparezcan los peces, a su palabra aparecieron los pececitos"*; este es un elemento importante dentro de la vida de la civilización xinka, ya que los primeros seres vivos se desarrollan en el agua, es decir que las vidas mayores están en el corazón del agua; la vida acuática por tanto, hace reconocer a los animales acuáticos como los ancianos mayores que precedieron la vida animal.

La vida acuática surge porque abajo del agua existe el fuego, esta dualidad desarrolló la alimentación de dichos animales en las profundidades de las aguas.

Esta dualidad que facilita la vida de toda criatura dentro del agua, implica que el agua es portadora de la energía positiva y de la energía negativa, es decir que el agua está compuesta por aguas calientes y por aguas frías, por aguas dulces y por aguas

saladas, por aguas amargas y por aguas ácidas; el agua en consecuencia está compuesta por dos energías paralelas que propician múltiples sistemas de vida.

En este contexto, los guías espirituales xinkas reconocen que en las profundidades de la mar se pueden canalizar energías positivas para desarrollar la vida humana.

De la vida acuática se deriva toda la evolución de la vida animal y posteriormente la humana, por ello en la memoria celular del ser humano existen todos los códigos de comunicación que permiten armonizarse con todo lo creado.

Por ello también los *hacedores de agua* volaban hasta el centro del mar para saludar las energías mayores del mar y armonizarse con las criaturas que en ella viven, no solo volaban, también caminaban sobre las olas del mar sin mojarse, *"una vez fuimos a la playa con mi papá, en lo que nosotros nos estábamos bañando él nos dijo que iba a ir a caminar y que no nos preocupáramos, comenzó a caminar sobre las olas del mar y se fue caminando hasta desaparecer sobre el mar, nosotros seguimos bañándonos y hasta el buen rato venía de regreso mi papá sin una gota de agua en el pantalón, es decir, que no se mojó la ropa, esto le vi yo a mi papá"*. (Familia Ávila, Guazacapán Santa Rosa 1997)

Cuarto movimiento
APARICIÓN DE LA TIERRA

"Otro día dijo: que soplen los aires y aparezca la tierra, a su palabra soplaron aires fuertes y apareció la tierra, futuros vientos y futuras tierras".

La cronología de los acontecimientos de la creación tiene una lógica casi perfecta, porque ordena tiempos y espacios en los que se describe cómo los tres elementos primarios fueron cumpliendo su función.

1. En el primer movimiento surge la luz producto del fuego y el agua.
2. En el segundo movimiento se ordenan las aguas.
3. En el tercer movimiento se reproduce la vida animal en el agua.
4. En el cuarto movimiento surge la tierra.
5. En el quinto movimiento surge la vegetación sobre la tierra.
6. En el sexto movimiento surge la vida animal sobre la tierra.
7. En el séptimo movimiento surge el ser humano.

El surgimiento del aire como elemento primigenio en el aparecimiento de la Tierra, es el que le da aliento a la misma, porque la vida terrestre se sustenta en el oxígeno producido por el agua, no hubiera tenido sentido el surgimiento de la Tierra si las condiciones adecuadas para la generación de vida no estuvieran dadas, por eso el aire cumple una función previa, purifica el espacio y ordena las aguas para que finalmente la Tierra pueda aparecer, esto tiene lógica cuando don Virgilio dice: "Y quedó nuestro planeta como un plato lleno de agua", ya que el proceso de ordenamiento de las aguas no fue automático sino paulatino, según el tiempo de surgimiento de nuevas formas de vida.

El aire tiene una función primordial en la vida del ser humano, es la apertura a la vida de una criatura, es el que oxigena las células y permite que estas se desarrollen; el aire también es parte de la espiritualidad de las comunidades xinkas, porque existen aires con ciertas energías que pueden canalizar vida o pueden destruir la vida.

Si las personas no las pueden asimilar, estas fuerzas energéticas pueden causar problemas o pueden solucionarlos, todo depende de la capacidad humana para saber canalizarlas, por ello en la cosmovisión xinka se respeta el aire porque es una fuente de vida humana y universal.

Existe la creencia de que hay aires buenos y aires malos, los aires malos no se pueden interpretar como maldad de la naturaleza sino como aires que hay que saber manejar de acuerdo al nivel de armonía de la conciencia cósmica, "le dio un mal aire al niño dicen las comadronas, porque tiene virtudes".

Lo que las comadronas señalan es que el aire es una energía que puede ser manejada por la de las personas adultas, que en algunas oportunidades quieren delimitar u ordenar la vida espiritual de una criatura para resguardar el orden comunitario y las funciones naturales de cada persona en la comunidad.

En otras oportunidades dicen: "tengo un mal aire en el pecho", producto de un mal movimiento de respiración, por ello es que el ser humano debe tener conciencia de sus movimientos, para mantener la armonía mental, espiritual y corporal, porque de la inconciencia nacen las enfermedades mentales, espirituales y corporales.

Esta es la explicación del origen del aire antes de la aparición de la Tierra, como elemento fundamental para el desarrollo de la vida en el planeta.

También es importante señalar que la Tierra, según el orden iniciado, aparece en el cuarto lugar, y que al complementarla con el movimiento cero, representa el quinto movimiento en la visión de armonía universal.

Quinto movimiento
SURGIMIENTO DE LA VEGETACIÓN

El quinto movimiento se refiera al surgimiento de la vida vegetal en la naturaleza, una vez surge la Tierra, la narración cronológica continúa su curso "otro día dijo: aparezca la vegetación, a su palabra aparecieron los montes", todo esto complementando el surgimiento de la diversidad de vidas.

Los montes incluyen los árboles y toda clase de vegetación, por ello los xinkas reconocen como hermanos mayores a los peces y a los árboles porque fueron antes que el hombre, además, juegan un rol sagrado en la vida del ser humano. Todas las plantas también tienen una función ética y estética en la Tierra, la adornan le dan vida y hermosura, es decir, le dan sentido y personalidad a la tierra, dan identidad pluralista a una vegetación que por naturaleza es múltiple, donde cada ser vivo tiene un espacio para desarrollarse sin egoísmo alguno o discriminación.

Sexto movimiento
SURGIMIENTO DE LAS AVES

Cuando ya existían árboles y suficiente vegetación la creación siguió su curso "Otro día dijo: aparezcan las aves, a su palabra aparecieron las aves", el surgimiento de las aves y toda clase de animales cierra la primera parte de la creación, la vida animal complementa los cinco movimientos anteriores, en este punto se generan las condiciones para el proceso evolutivo de la vida animal, por ello los animales también son considerados hermanos mayores del ser humano.

La vida animal que presidió el surgimiento del hombre juega un papel importante en la cosmovisión xinka, porque el ADN de la vida animal y de toda la naturaleza, también se encuentra en el ser humano, esto le permite a los xinkas identificarse con el agua, con el aire, con el fuego, con las plantas, con los animales y con las estrellas y planetas, por ello, en la práctica de la espiritualidad, todo lo que tiene vida natural tiene una dimensión sagrada evolutiva.

Séptimo movimiento
LA VALORACIÓN DEL ESPACIO Y DEL TIEMPO

El séptimo movimiento es la valoración del espacio y del tiempo evolutivo de la creación. La palabra divina reposa o descansa permitiendo que la misma naturaleza continuara su curso, por eso en la narración de la creación dice don Virgilio "el séptimo día fue de reposo", el sentido espiritual del tiempo indica que las energías creadoras cumplieron su primera función. Por tanto la misma evolución de la vida se encargará de seguir generando las condiciones adecuadas para la gestación y aparición del hombre. Sin embargo, la naturaleza se sigue reproduciendo, ocupando espacios con nuevas especies en la Tierra y en el universo, de tal forma que con el paso del tiempo se dieron las condiciones idóneas para la creación del ser humano.

Esto indica que las energías creadoras, descansaron materialmente porque trasladaron su función a la misma naturaleza, en donde depositaron su semilla de creación, continuando el crecimiento de la vida con los espíritus energéticos presentes en todo lo creado y en todos los sistemas de la vida.

Las energías creadoras hasta ese entonces habían dado inteligencia a la naturaleza, pero les faltaba gestar a un ser que espiritualmente se parezca a ellas y físicamente comparta la materia de la vida terrenal, por ello el ser humano es pensado en la ternura del corazón energético de los creadores.

En este contexto, la primera narración se complementa con la narración de don Sebastián Hernández recopilada por Felipe de la Cruz (Actitudes y Prácticas culturales del pueblo xinka, octubre del 2004, Pág.66-67), la cual da explicación de la creación del universo y de la creación del hombre en el octavo movimiento.

Octavo movimiento
CREACIÓN DEL HOMBRE

"Entonces hasta los setecientos años se hizo el primer hombre, ya se vio que había flores que había frutos".

La creación del hombre solo fue posible cuando ya existían las condiciones adecuadas para la continuidad de la vida, dicho proceso se da después del descanso figurado de las energías creadoras, lo que la mitología nos enseña, es que el dinamismo del proceso evolutivo de la vida hizo la función que le correspondía para poner de manifiesto la libertad de la conciencia universal. Por ello esta libertad se encuentra presente en cada criatura fruto de los elementos vivos que precedieron la formación y creación del hombre; de ahí que con justa razón diga don Sebastián "ya se vio que había flores y que había frutos". La narración mitológica explica que la aparición de las flores y de los frutos es el símbolo de la felicidad plena de los elementos vivos, y que expresan la belleza de la conciencia universal y la capacidad propia de reproducirse,

por tanto las flores y los frutos de la naturaleza tienen una razón de ser en las categorías de la creación que se ha venido desarrollando, la creación del ser humano.

La aparición de las flores explica la representación de la diversidad maravillosa que produce el agua y que expresa el arcoiris "iriki" que significa "iri = ver", pero no es el simple hecho de ver, sino de observar y sentir con la conciencia universal, el reflejo y la conciencia del otro yo, es decir del otro elemento o de los otros elementos que complementan el ser. A "iri" (ver) se le agrega el "ki" que significa "todo", esta expresión complementaria de la palabra arcoiris hace referencia a no ver lo superficial de los elementos sino la esencia del alma espiritual de todo lo creado, porque en la esencia se encuentra la conciencia universal del otro, condición en la que todos los seres creados se encuentran, de ahí que la palabra arcoiris signifique entonces "ver el todo".

La palabra "iriki" o arcoiris no es una expresión uniforme, sino más bien, una condición que posibilita y expresa formas, signos y símbolos, que se pueden reproducir en todo ser viviente, los cuales le dan sustento y carácter identitario a todos los elementos vivos.

La aparición de las flores expresa la multiplicidad de formas que puede generar el agua en el arcoiris, los colores básicos que se forman son los que revisten la belleza incomparable de las flores, por ello los colores básicos en la cultura xinka tienen la capacidad mágica de transformarse para generar otras formas de vida sin perder su esencia:

a) El color azul representa la conciencia universal, es el origen de la creación y la causa que produce la abundancia, la multiplicidad de vidas y esencias, por ello durante el día las personas

pueden volver su mirada al cielo y al observar su color azul, más allá de una mirada superficial, se encuentran múltiples formas de vida que la visión humana no alcanza a conocer, por ello el color azul representa la abundancia de posibilidades de vida en el espacio abierto, esto es congruente con el color del agua en los mares, como reflejo del cielo, ambos representados por el azul.

b) El color amarillo representa la abundancia de vida en el agua, representa el florecimiento del arte, la creatividad del ser humano, la belleza interna de todo lo creado, el sustento de la vida y la capacidad de transformación de formas, signos y símbolos que la misma naturaleza puede realizar y que el ser humano puede reproducir.

   Este color se contrapone, en conexión, con el negro en la bandera xinka, porque en el negro están representados los espíritus creadores ya que en la oscuridad reposaban las energías creadoras antes de la creación del universo.

c) El color rojo representa el fuego, el sol, la energía de la palabra creadora, la purificación o dinamismo de la vida, la capacidad profética de ver el futuro volviendo la mirada al pasado; representa la historia, la tradición oral y la conexión con el cordón umbilical del universo, la armonía y vinculación de todo lo creado en la Tierra. Por ello el color rojo se contrapone con el color verde en la bandera xinka, porque el rojo es la fuente de la vida de todo lo creado en la naturaleza, donde el sol juega un rol importante en la reproducción.

d) El color blanco representa el aire, la conexión con otros mundos a través de la mente, la atemporalidad de la acción humana,

la libertad universal y humana; representa la intercomunicación estelar, la felicidad y la fraternidad entre seres vivos y elementos universales. Por ello el color blanco es el fondo de la bandera xinka.

Cada uno de los cuatro colores explica una función vital en la reproducción de la vida, el color azul tiene la facultad de reproducirse en múltiples formas de vida, el color amarillo tiene la de reintegrarse a su esencia vital o fuente de vida, el color rojo de separar sus componentes para dar vida a múltiples formas de lenguajes y niveles de comunicación, el color blanco de reproducirse para dar movimiento a otras formas de vida.

Las flores, por tanto, dan sentido a la vida y a la creación del hombre, pero la aparición de las flores como antecedente de la creación del hombre también está complementada con la aparición de los frutos.

La aparición de frutos, expresa la capacidad y la posibilidad que el hombre tendrá en el proceso de dar sustento a su naturaleza y de cuidar el entorno natural para garantizar la continuidad y evolución de la misma vida.

Con justa razón la naturaleza de la vida en sus orígenes se basa en la misma naturaleza y no en lo que hoy priorizan los seres humanos que han industrializado su sustento vital, porque todo lo que sustenta la vida se ha vuelto sintético, provocando destrucción en las células del ser humano; esto también explica el nivel de materialización que consume a la raza humana por el desprendimiento de sus sentimientos espirituales más nobles de la conciencia cósmica.

En consecuencia con la creación universal, dice don Sebastián, que el hombre no surgió en el octavo movimiento sino más bien, en el noveno movimiento, si partimos del movimiento cero, pero este apareció hasta que se desarrollaron las condiciones necesarias para que poder vivir dignamente.

"Antes muy antes el creador creó el cielo como la casa para que pudiera vivir y creo también la Luna, creó la Tierra para que fuera la madre de las otras creaciones que vinieran..."

El término *"creó la Tierra para que fuera la madre de las otras creaciones que vinieran después"*, explica claramente la ubicación de la tierra en la escala de valores de la cosmovisión xinka, el cielo es la casa universal, es el espacio donde existen muchas posibilidades de vida, por ello es considerada la casa mayor en la que coexiste todo, posteriormente se crea la Luna, porque según esta cosmovisión la Luna fue antes de la Tierra, por ello la vida humana está vinculada al movimiento de los tiempos lunares, esto sustenta el por qué se le llama a la Luna "abuela luna".

En esta concepción la tierra cumple una función sagrada, porque cobija y abraza múltiples formas de vida, tanto formas de vida material como espiritual, por eso los xinkas la reconocen como "nana' naru" (madre tierra), esta se concibe como madre porque sustenta elementos mayores en la diversidad de sistemas de vida, todos íntimamente relacionados y comunicados entre sí, sistemas que seguramente también están desarrollados en otras galaxias partiendo de que todo en la vida es dual.

Movimientos creadores del hombre

Siguiendo con la lógica de creación de don Sebastián Hernández, los creadores después de pasado el tiempo necesario para imaginarse la forma del hombre, y pensar en su creación, crearon primero imágenes figuradas.

"Un día... creó un ser parecido al hombre, era el sol, este tenia la misión de clarecer por donde pasara, para que hubiera luz, pues había en la oscuridad muchos males y seres extraños que hacían daño a la tierra y cuando llegaba él, estos seres se escondían debajo de la tierra para que el sol no los quemara, esto estaba muy bien a los ojos del creador, pero con el tiempo el sol quería descansar y se acercaba a los árboles y los quemaba con su energía... y así anduvo mucho tiempo, hasta que el creador viendo que causaba problemas lo llevo al cielo para que alumbrara desde lejos y así lo hizo y los malos se refugiaron en las tinieblas en lo profundo de la tierra".

El hombre sol

Con el hombre sol los creadores realizan el primer ensayo, en el proceso de formación del hombre cada intento tiene una función, no se realizan pruebas sin sentido, porque los creadores en su inteligencia universal saben perfectamente la razón lógica del proceso perfectible de la evolución, en el espacio y el tiempo de creación. Por lo tanto, en esta lógica el hombre sol, símbolo de la energía procreadora de sistemas de vida, es el reflejo de la semilla universal, que prepara las condiciones generales que permiten la formación del ser humano.

"Creó un ser parecido al hombre, era el sol", la figura del sol hace referencia a la energía primaria creadora de la luz. Con el surgimiento del movimiento lo primero que aparece es la luz, por tanto la luz representada en el sol, hace que el hombre recuerde que su origen es la energía de la luz solar; en otras palabras es el sol quien engendra la vida del ser humano, por ello el ser humano es térmico porque su vida temporal en la tierra depende del fuego interno que le da dinamismo a su corazón a través de la energía del sol, porque él en sí mismo es fuego que transmite vida.

Esta concepción fundamenta en la cosmovisión xinka, el hacer uso del reflejo de la dualidad, por ello se escucha entre las comunidades decir que el hombre es el sol y la luna es la mujer, es decir, que el hombre bajo la figura del sol es fuego, y que la mujer bajo la figura de la luna es el agua, porque a partir de la creación de la luz se inicia el proceso evolutivo de la creación del universo.



Representación del sol y el agua canalizada por una serpiente, en imagen de un hombre xinka.

Foto: Ramiro López

Un segundo aspecto de importancia lo encontramos en el principio de que todo ser natural tiene vida en la Tierra por la luz y energía del sol, en consecuencia, los seres naturales son sagrados porque tienen dignidad de criaturas, las cuales merecen profundo respeto, porque se constituyen en elementos complementarios a la vida del ser humano.

La visión de que el primer hombre es el sol, también explica porque dentro de la espiritualidad xinka, el sol ocupa un lugar especial en la vida comunitaria y la práctica de sus costumbres y tradiciones. La danza del sol y la lluvia son parte de este respeto profundo al astro luminoso como fuente de vida. Por esa razón también existe la danza de abril y mayo que se practica en las comunidades de Ixhuatán, en el departamento de Santa Rosa, las cuales hacen referencia a la armonía que relaciona al sol y la lluvia, en función del cultivo de las cosechas, tradición que se desarrolla en un coloquio entre el agua que representa la lluvia y el fuego que representa al sol, el cual entre la cultura del *alaguilak* una variante del idioma xinka de San Agustín Acasaguastlán la figura del sol era el centro de su espiritualidad al extremo que la colonia lo tomó como parte de las figuras simbólicas para evangelizar al mismo pueblo, y que en la actualidad todavía aparece la figura del sol en el templo colonial.

También es importante la vivencia humana en la actualidad que dice que somos y estamos hechos a imagen del universo, por tanto la vida del sol es la vida del hombre, ambos seres son criaturas que con sus funciones complementan la vida cotidiana del ser humano en el universo de posibilidades que reproduce la vida del sistema solar y este en las galaxias del universo.

"Éste tenía la misión de clarear por donde pasara para que hubiera luz"

El hombre sol tiene una misión primaria, la de "clarear por donde pasa", clarear significa desvelar el conocimiento, iluminar con el espíritu energético la identidad de todo lo que hasta ese momento se había creado, significa establecer funciones para las criaturas vivientes, e iluminar los caminos de cada ser en el mundo.

Por eso, la creación del hombre sol, no es más que el recuerdo de cómo surgió el universo en el dinamismo evolutivo, en consecuencia la creación del hombre será el reflejo de la creación de la luz, que simboliza la creación del conocimiento y la inteligencia. Al principio lo que existía era la oscuridad y en la oscuridad vivían las divinidades, cuando las divinidades terminan su función gestadora, surge la luz y el movimiento que inicia la creación infinita de los mundos y universos, esto es congruente con la gestación de la vida en la oscuridad del agua existente en el vientre de la madre, donde la vida se inicia.

Clarear también significa preparar condiciones para el desarrollo de la vida por venir, de tal forma que cada elemento creado no se convierta en una amenaza para otros, sino más bien complemento, por eso, la mitología establece que el hombre sol quemaba todo por donde pasaba, es decir que transformaba lo que encontraba, al punto que algunos elementos vivientes se escondían del calor del sol en las profundidades de la tierra, esto le da al hombre por venir una naturaleza transformadora del desarrollo de la misma vida.

"había en la oscuridad muchos males y seres extraños que hacían daño a la tierra y cuando llegaba él, estos seres se escondían debajo de la tierra para que el sol no los quemara"

La narración dice que en la oscuridad había seres extraños que hacían daño, no está hablando de la maldad que en la actualidad se conoce, está narrando cómo elementos naturales, por su composición química, hacían daño a otros seres vivos, porque no tenían claras sus funciones terrenales y universales establecidas por la ley natural, porque su nivel de conciencia hasta ese momento estaba cumpliendo otra función, pero que a la llegada del sol modificarían sus funciones.

Por tanto la función del hombre sol es transformar la vida de estos elementos con su calor, con el fin de modificar su función para que no provoquen daño conservar la vida del hombre que está por formarse, por ello en la actualidad la energía del sol, tiene la capacidad de llegar hasta las profundidades de la tierra e incluso de traspasar el globo terráqueo para mantener la armonía de todos los elementos vivientes en el corazón y superficie del planeta.

"esto estaba muy bien a los ojos del creador, pero con el tiempo el sol quería descansar y se acercaba a los árboles y los quemaba con su energía... y así anduvo mucho tiempo"

Todo estaba muy bien, es decir, el establecimiento de funciones de cada elemento terrenal tenia claridad de lo que debía ser y hacer, pero el hombre sol, quería descansar y cada vez que pretendía acercarse a los árboles para reposar en ellos, los quemaba. El tiempo de descanso que la narración hace, no es más que el tiempo de recreación de la vida, el tiempo de lo mágico, el tiempo de lo poético, el tiempo de lo simbólico, el tiempo del significado, el tiempo de desarrollo de la energía comunicativa entre todos los elementos creados y transformados por el hombre sol, es un

tiempo de convivencia y de relación fraterna, es un tiempo de felicidad espiritual comunitaria. Este es el reflejo que posteriormente se desarrolló en la vida cotidiana de las comunidades xinkas por decisión del hombre.

"Hasta que el creador viendo que causaba problemas lo llevó al cielo para que alumbrara desde lejos y así lo hizo"

Cuando el hombre sol termina la función terrenal de armonizar la vida de los elementos vivientes y establece las funciones de cada ser como complemento entre sí, incluso para el hombre que está por venir, el creador aleja al hombre sol de la tierra y lo coloca en un lugar donde no hace daño, más bien, por el contrario, pueda seguir cumpliendo la función gestadora de sistemas de vida en la Tierra y en los planetas que le rodean.

"Y los malos se refugiaron en las tinieblas en lo profundo de la tierra" (para ya no hacer daño a la vida del hombre por venir).

El relato continúa diciendo que los malos se refugiaron en el seno de la tierra, pero lo que realmente está diciendo es que la función de algunos elementos vivientes que antes se encontraban en la superficie de la tierra, después de la transformación realizada por el hombre sol, se ubicaron con sus funciones en el vientre de la tierra, porque desde allí complementan la vida de todo ser viviente en la superficie de la tierra, por tanto el término "malos" no existe sino más bien la función de cada ser es distinta de acuerdo al espacio que ocupa y el tiempo en el que desarrolló su ser, en función de la vida sistémica de la tierra.

El hombre sol por tanto ordena y purifica la Tierra y sus elementos para que los sistemas de vida en el proceso evolutivo

pudieran generar condiciones adecuadas nuevas especies entre las que se encuentra el ser humano.

El hombre hecho del árbol de pito

"Primero el creador llamado "tiwix o Ow kajna'tata" tomó unos árboles y escogió uno de pito y creó de él al hombre, pero este apenas podía caminar y no podía recordarse de su creador, entonces el creador se decepcionó".

En el segundo ensayo las divinidades creadoras toman varios árboles y eligen uno. La narración explica la vinculación del hombre con los árboles, por ello los ancianos xinkas llaman a los árboles hermanos mayores porque estos fueron antes que el hombre.

Sin embargo la importancia de esta narración radica en el sentimiento de por qué el segundo hombre es formado del árbol de pito, incluso cuando la narración recuerda que el hombre del árbol de pito apenas podía caminar, es decir, carecía de sustento y conciencia, su cuerpo era débil y no tenia memoria para recordar a sus creadores.

Lo importante del hombre del árbol de pito es que el segundo ensayo demuestra el principio de fragilidad del ser humano y nos enseña cómo el árbol fue hecho para realizar una función que no es la del hombre, porque la función de la vida natural es complemento a la vida del ser humano, es decir, los creadores se dan cuenta que la función de los árboles es darle sustento a los hombres sin ser hombres, el pito les permite utilizar otras formas de comunicación energéticas en el ámbito de lo sagrado, por ello el primer hombre u hombre de pito es débil.

Por esta razón la narración señala por qué los creadores expresan "decepción" sin necesariamente referirse al fracaso o la frustración, pues no expresa falta de inteligencia de los creadores, sino demuestra el sentimiento humanitario que les identifica, al punto que se dan cuenta que lo que han hecho apenas es el principio del carácter sentimental de lo que posteriormente será el hombre, y de la grandeza y fragilidad de su obra, y la función especial que desempeñará en beneficio de toda la creación.

Sin embargo, el árbol de pito en la actualidad tiene una función terapéutica para el ser humano, neutraliza el veneno de serpientes, desinflama golpes en el cuerpo humano y sirve como yeso para pegar fracturas de huesos, pero también armoniza el sistema nervioso y relaja los músculos y en la práctica de la espiritualidad permite niveles de conciencia y comunicación superiores.

Pero el árbol de pito tiene una propiedad espiritual mágica, sus semillas son utilizadas para canalizar energías y para comunicarse con la energía de la mente humana en un marco de conciencia universal, en función de conocer los problemas del otro y ayudarlo a ser completamente feliz, en este proceso se pueden utilizar tres, siete, nueve, o trece semillas, cada una de ellas representa niveles energéticos distintos que comunican al ser humano, estas, son utilizadas por los guías espirituales, complementados con cuarzos blancos.

El hombre de barro crudo

"Y creó al hombre de barro, buscó el barro más fino en un terreno amplio, allí moldeó al hombre, este sí le gustó, el hombre caminaba y le rendía agradecimiento en sus ceremonias. "tiwix o Owkajna'tata" estaba tan contento que hizo caer la lluvia con fuertes vientos a manera de chubascos, que deshizo al hombre".

El tercer ensayo en la creación del hombre fue la creación del hombre de barro, terminado el ensayo del hombre del árbol de pito, el cual carecía de sustancia y conciencia. Los creadores eligen el barro como elemento sustantivo para la creación del hombre, es interesante por qué los creadores no utilizaron otro tipo de tierra sino el barro, ya que este es moldeable, además es uno de los elementos terapéuticos más finos y que tiene las propiedades de canalizar energía entre los xinkas.

Los creadores buscan el elemento apropiado para la formación del hombre en un terreno amplio, sin embargo, el barro apropiado para la formación del hombre no existe en todas partes, solo existe en determinados lugares, en este caso puede que el lugar haga referencia a la conciencia humana de los xinkas que recuerda con mucho respeto a "naru pichichi" que quiere decir tierra de olor agradable en el idioma xinka, lugar que se encuentra en una aldea del municipio de Chiquimulilla, el cual es un lugar sagrado de donde nace un manantial de agua y que antiguamente fue cuna de una ciudad xinka.

El hombre de barro camina según la narración y tiene conciencia de quiénes son sus creadores a quienes recordaba en las ceremonias. Los creadores estaban tan felices con la obra creadora a la que llamaron "hombre" y piden al espíritu de la lluvia que lo bautice y le dé la virtud de ser hombre, pero esta lluvia estaba precedida por el aire, el chubasco, según la narración, es una realidad que se puede observar en diferentes comunidades del territorio xinka, donde la lluvia en muchos casos es presidida por un chubasco dirigido por el aire.

El aire en el chubasco tiene una función sobre el barro, la de darle vida, por tanto el hombre de barro antes de la llegada de la lluvia estaba dotado de vida, por ello el último paso para la creación

del hombre es completar la plenitud de su energía con la lluvia, pero este no acogió la lluvia, la lluvia lo desintegró, es decir, lo que los creadores habían hecho el espíritu de la lluvia lo deshizo.

La desintegración del hombre de barro por la lluvia, es una enseñanza pedagógica para los xinkas, el espíritu del agua es el que da vida al barro, el agua es la que da vida al cuerpo humano, en la medida que este tiene en armonía su energía, es decir, en la medida que su conciencia humana y universal está abierta a la energía cósmica.

Por ello la desintegración del hombre de barro crudo, reitera que el cuerpo está compuesto por los tres elementos primarios y que si uno de estos elementos no encuentra sustento en la conciencia universal o conciencia cósmica, el mismo se desintegra perdiendo la esencia de su razón de ser.

El hombre de barro cocido

"El creador tenía la experiencia anterior, moldeó nuevamente al hombre del barro que había utilizado, buscó unos árboles secos e hizo una gran hoguera, cuando esta estaba en su esplendor colocó al hombre entre las brasas, y al cabo del tiempo lo sacó."

"Dejó que se enfriara y luego corrió una brisa y el hombre comenzó a caminar y Ow kajna'tata hizo caer una gran lluvia con fuerte chubasco y el hombre no se deshizo porque estaba cocido."

"El hombre hizo las ceremonias a su creador en el lugar donde fue creado y luego el creador hizo a la mujer como compañera del hombre y lo hizo también de barro y así multiplicaron la tierra"

En el cuarto ensayo, los creadores perfeccionan su obra, por ello vuelven a tomar el mismo barro con el que habían hecho el hombre anterior, pero una vez moldeado, piensan cómo colmarlo de energía para darle consistencia y juntan leña para hacer fuego.

Cuando el fuego está en su plenitud de calor, colocan al hombre sobre las brazas, una vez consolidado el cuerpo del hombre de barro, lo quitan del fuego par dejar que su temperatura o calor vuelva a su normalidad es decir que literalmente se enfría.

Después de este proceso, los creadores hacen correr el aire a través de una brisa, notemos que esta vez no es un chubasco, el chubasco normalmente es violento, la brisa por el contrario es suave y tiene la característica de acariciar la piel, porque está cargada de ternura y amor, esta brisa le da vida al ser humano hecho de barro, por ello el destino del hombre es ser un ser que siente, porque su origen es la ternura y el amor, es la felicidad plena de saberse criatura.

Cuando el hombre de barro a cobrado vida, movimiento y conciencia de su propia vida y de sus creadores, los creadores hacen que el espíritu de la lluvia caiga sobre el hombre de barro cocido, la lluvia cae acompañada de fuerte chubasco, es decir de lluvia con fuerte aire y el hombre de barro no se deshizo o no se desintegro porque el espíritu de la brisa le dio fortaleza interna y externa y la energía de la lluvia le dio el dinamismo para estar apegado a la tierra de donde fue formado.

Terminada la lluvia, el hombre recordó en una ceremonia a sus creadores en el lugar donde fue formado, el bautizo del fuego plasma en la conciencia del hombre su vida espiritual y el

bautismo del agua lo colma de las energías necesarias para que este pudiera enfrentar incluso el caos de la vida representado en el chubasco, por ello dice Pablo López "solo hay que prepararse y para el hombre no hay nada imposible".

Los creadores vieron que su obra era buena y su felicidad fue plena, pero no dejaron solo al hombre aunque la narración mitológica dice que los creadores hicieron del mismo barro a la mujer la respuesta a esta pregunta se encuentra en la primera parte de este trabajo, cuando se señala que las energías creadoras son la expresión de la dualidad.

Expresión de lo positivo y lo negativo son expresión de la dualidad, de lo femenino y lo masculino, ejemplo reflejado en la serpiente de dos cabezas, donde la mitad es hembra y la mitad es macho, el cual se complementa con el término *"one"* palabra utilizada para nombrar a un niño o a una niña donde el género sexual no importa porque el termino lo que valora es el ser criatura y su dignidad.

Por tanto cuando la narración dice que del mismo barro se formó la mujer lo que está diciendo es que el hombre y la mujer fueron hechos al mismo tiempo y con el mismo material, para finalmente darle el mandato al ser humano de multiplicarse y poblar la tierra.

Este es el ser humano actual, el ser humano sentimental, inteligente, sensible, consciente de sus actos y del respeto que debe a sus creadores, este es el ser humano fraterno y feliz que la civilización xinka busca para cumplir con la misión de continuar con el proceso evolutivo de la humanidad.



Figura de hombre murciélago, tallado en piedra Museo Cotzumalguapa
Foto: Ramiro López.

Vida energética de los xinkas y sustento de relaciones comunitarias

La cultura xinka concibe al ser humano como uno de los componentes del mundo, entendido como elemento en constante relación cosmogónica con los otros elementos que componen el mundo en el que fundamenta su ser con el fin de preservar la vida y desarrollarla, para llevarla a la plenitud, manifiesta una relación energética de equilibrio entre todos los elementos constituidos en criaturas que constituyen la Tierra y el universo.

Dentro de esta dinámica el ser humano desarrolla internamente las potencialidades energéticas que recibe del mundo que

le rodea, del cosmos en general y en particular de los planetas que forman parte del sistema solar, los cuales le permiten establecer un equilibrio consigo mismo, con los demás, con la naturaleza y con el mismo cosmos. El ser humano por lo tanto establece un vínculo directo y sentido de pertenencia mutua entre él y los elementos que le rodean.

Esta relación complementaria, solamente cumple la función de armonizar lógica y cíclicamente la energía que dinamiza la vida, entre un ser con los otros. La energía como fuente de vida está totalmente ligada al orden cosmogónico del universo en su conjunto, en tal sentido, un elemento da vida a otro y este a otros hasta constituir sistemas.

Pero la energía primaria como fuente de vida creativa productora de otros sistemas de vida, tiene un origen natural que no puede negarse a sí misma en el tiempo y el espacio creativo, donde el concepto de vida está estrictamente ligado al movimiento constante de las energías cósmicas.

Estas energías, en un concepto más amplio, son el alma del ser humano, porque complementariamente con el agua propician la vida, a tal grado que cuando el fuego interno del ser humano se agota, el agua se desintegra y lógicamente las células humanas cambian substancialmente de un estado a otro, dando origen a otros elementos.

La concepción del fuego sagrado como elemento espiritual nace de la experiencia y conocimiento del fuego como origen de la energía cósmica y como el alma del ser humano. El fuego da sustento a las ceremonias o ritos espirituales, donde mantiene una comunicación permanente y dinámica con el ser humano.

Esa relación espiritual se va extendiendo a todos los elementos naturales, los cuales, en el concepto de vida de la cultura xinka, son considerados sagrados, pues expresan el sentimiento más noble de las energías creadoras.

En consecuencia la vida existe en el movimiento de la energía del fuego cósmico e interno del ser humano y es, en el espacio y el tiempo del ciclo humano, permanentemente perfectible. El fuego se expresa en un lenguaje que funciona como fuente de energía interna y externa de todo lo que tiene vida.

La interdependencia del ser humano como un elemento que es parte del universo expresa la unidad en la diversidad, en esta interrelación de existencias se destacan los elementos básicos, sin los cuales esa unidad no puede expresarse como tal.

Entonces, la Tierra, el Sol, la Luna, planetas del sistema solar, la naturaleza terrenal y cósmica, el agua, el aire y el fuego; son elementos vitales para la cultura xinka. La función del ser humano al nacer está unida a todos estos elementos, con los cuales se facilita la vida, pues canalizan la energía cósmica a la célula madre, la cual se desarrolla durante nueve ciclos lunares hasta tomar forma humana y expresar su virtud de vida a las personas y la naturaleza que lo rodean.

A partir de la concepción es a través de la madre que se canalizarán las energías adecuadas para que, en los primeros ciclos de vida, se logre planificar la respiración individual, sin embargo los ciclos para seguir el proceso de desarrollo de la vida continúan hasta culminar los doce años.

Durante el treceavo año la persona canaliza su energía de manera adecuada, sin depender de la facilitación que los padres le dieron durante los primeros doce años.

Esto indica que a partir de los trece años la persona puede iniciar otro ciclo de vida. Durante este tiempo la mujer y el hombre pueden procrear, lo cual no significa que las personas no puedan unirse como pareja después de los trece años. La explicación se plantea para comprender la filosofía de la vida en la cultura xinka y su dinamismo, conforme el tiempo y el espacio que la naturaleza cósmica va proporcionando, en coordinación con la conciencia y actitudes humanas.

El sentido de pertenencia en la cultura xinka desarrolla un ambiente de respeto que gira alrededor del uso y administración de la tierra comunitaria. Los elementos cosmogónicos garantizan el desarrollo comunitario, a los cuales se les llama amigos o hermanos, lo cual prueba que en el espíritu y corazón de los xinkas el universo es parte la vida.

El hecho de que el hombre sea un elemento del universo los coloca a ambos —hombre y universo— en el mismo plano y con el mismo valor. De esta igualdad nace el respeto a lo sagrado de la vida, el universo y todo lo creado. Así la creación trasciende a una dimensión espiritual, la cual dinamiza los actos de la comunidad xinka, con el fin de llevar a plenitud la vida y conservar el respeto a la dignidad de las criaturas.

La espiritualidad constituye el eje central de la cultura xinka. Las fuerzas energéticas cosmogónicas inmortalizan la vida y la trascienden al ámbito sagrado. Este hecho es el que fundamenta la filosofía xinka, por cuanto la relación lógica del hombre,

naturaleza, cosmos y los demás componentes del universo, tienen el único fin de prolongar la vida y llevarla a la plenitud en la dimensión humana, eternizada en otras dimensiones del universo.

Estos elementos explican el por qué los términos hombre y mujer en el idioma xinka (jurak=hombre - ayal o ayahl=mujer), están ligados al significado del espíritu de la persona "que es capaz de desarrollar todo su potencial energético en equilibrio consigo mismo, con su familia materna, con la comunidad, con la naturaleza y con el cosmos". Esto se refiere a quien sea capaz de desarrollar toda su potencialidad energética, con el fin de llevar a plenitud la vida individual y colectiva a partir de la energía cósmica.

En la cosmovisión de la cultura xinka, la vida del cosmos se sintetiza en la vida del ser humano, por lo que el ser humano es el fiel reflejo del universo. Si se comprendiera el por qué del ser y el hacer del ser humano, aprenderíamos a valorar y respetar la convivencia armónica del cosmos, del sistema interplanetario, de la madre tierra, su naturaleza y lógicamente de la vida humana.

La palabra "xinka" hace referencia al significado simbólico de seres que fueron creados o formados, es decir, que la vida no es independiente, porque existe una causa del origen, y en relación a la cual esa causa de origen de la ley natural desarrolla la vida humana de forma interdependiente.

Desde este enfoque filosófico de la cultura xinka, la palabra hombre se divide en dos: *"Ju" y "rak"*; Ju que significa semilla y rak o nak que significa tu o él, lo que significa "tu semen" o en otras palabras el que es semilla. *"Jurak"* es entonces aquel ser vivo capaz de desarrollar todas las capacidades humanas para

las que fue creado, con todas sus virtudes en función de su realización personal y comunitaria, ligado al entorno natural y espiritual.

La palabra mujer es *"Ayahl"* y se concibe como un ser vivo capaz de fertilizar la semilla, es decir, "la que fertiliza". Esta palabra establece y complementa el concepto dual que traslada la vida a sus orígenes, pues en la mitología xinka se dice que el origen de la vida se da en la unión de la energía positiva con la energía negativa. Estas energías se simbolizan con la serpiente de dos cabezas, hombre y mujer, las cuales dotan de capacidades humanas y espirituales, generando condiciones para relacionarse con los otros.

Los hombres y mujeres son considerados obradores u obradoras con la responsabilidad de cuidar el desarrollo del pueblo y velar, como guardianes, por el bienestar de la comunidad. Son los principales en una estructura que se refleja en todas las dimensiones de la vida social y comunitaria.

La potencialidad del ser humano trasciende a una segunda dimensión en la que se equilibran las relaciones y las energías. Este rol corresponde a los "cajpul", palabra *nahuatl* prestada por los xinkas para nombrar a los guías espirituales. Los "cajpul" manejan la doble mirada, humana y trascendente, para resolver los problemas o equilibrar las relaciones; esta mirada va más allá de lo humano y es capaz de comunicarse y relacionarse con mundos de otras dimensiones.

En la cultura xinka la valoración humana dignifica el ser y el qué hacer, partiendo de la conciencia cósmica y el respeto a la integridad de la misma. Esta valoración se construye en la escuela

de la vida natural, social, familiar y comunitaria que fundamenta la cultura, la cual establece acciones específicas para cada uno de los seres vivos, y amplía el conocimiento y valoración de todos los elementos que propician y constituyen la vida.

El "ampuk" o serpiente es el símbolo de una variedad de elementos en la cultura xinka; se relaciona con el origen del agua y de la vida, la energía de los volcanes, la producción de las cosechas, el pelo largo de las mujeres, los guardianes de las comunidades y pueblos que tienen la responsabilidad de cuidar el equilibrio de energías para propiciar la vida.

"Cuando había fiesta en la aldea Ticuamburro venían cuatro muchachas hermosas para alegrar la fiesta, eran como princesas de hermosas y bellas, bailaban con todos los muchachos que las sacaran a bailar sin despreciar a ninguno, pero nadie las podía enamorar, porque se convertían en serpientes, porque ellas eran las guardianes del volcán Ticuamburro". (Ramírez, julio 2006)

Según este testimonio, la imagen de la serpiente parece ser ficticia, pero es una realidad dentro del contexto xinka, al igual que existen guardianes en los volcanes, los cuales con su energía protegen a los pueblos y comparten la vida comunitaria. Esta es una representación espiritual materializada en la vida cotidiana del pueblo.

Es esta pues la razón por la que las cuatro princesas comparten su naturaleza energética en las fiestas, alegría fraterna entre música de los pitos y los tambores de la comunidad, así como la música de marimba hecha de bambú y guarumo, árbol que existe en territorio xinka.

Si la serpiente se convierte en persona, también el ser humano se puede convertir en serpiente o en cualquier otro animal, de esta manera se puede compartir la naturaleza de los antepasados. En el caso mencionado, las cuatro serpientes se transforman en mujeres para compartir con la comunidad xinka su propia naturaleza. Este es el caso que hemos señalado antes, al describir la capacidad del ser humano de transformar su esencia espiritual en materia y naturaleza animal.

La figura de las mujeres traslada y reitera el principio de la cuatriedad, el cual representa el equilibrio energético y la armonía cósmica en función de conservar la vida de la comunidad. Esta connotación les da el estatus sagrado, por ello no estaba permitido a ningún hombre enamorar a las muchachas, solamente se les permitía conversar con ellas para compartir en comunidad, pero sin llegar a manifestar el egoísmo de enamorarlas o de querer poseerlas individualmente, pues esto representaría una falta de respeto a las energías naturales que acompañan y cuidan al pueblo.

Es por esto que las historias de los pueblos del sur de Santa Rosa, hacían referencia a la serpiente de agua, en particular en la historia sagrada de "Na'na' Mikeila", o "Na'na' Kela", la cual podemos escuchar en Guazacapán y Chiquimulilla, así como las historias sobre el origen del agua que se cuentan en comunidades de Jutiapa, Jalapa y partes de Chiquimula, en donde existieron asentamientos xinkas, las cuales describen la figura de la serpiente ligada a los manantiales de agua y a la riqueza energética de los nacimientos en los que es posible escuchar sonidos de múltiples animales.

La serpiente representa la acumulación de energía que origina la vida, pues es uno de los pocos animales que puede controlar

su propia energía, a través de la hipnotización, con la que puede detener el movimiento de otra criatura. Es un símbolo de la generación de la vida, pues su energía se desarrolla de forma cíclica, así como todos sus movimientos. Por esto el origen de la vida en la cultura xinka está relacionado con la serpiente de dos cabezas o la serpiente que posee las dos energías vitales: la energía positiva y la energía negativa.

La filosofía en la mitología xinka hace referencia a que la serpiente no es ni hembra ni macho, es un solo ser con dos energías distintas y complementarias, a través del cual se produce la vida, es por ello que la representación del ADN, para los xinkas, se encuentra en la serpiente. Fue a través de la serpiente que los xinkas aprendieron la matemática y la física, pues la serpiente con su energía es capaz de defenderse a sí misma, al grado de movilizar objetos que representen amenaza sobre su vida.



Monumento Museo las Ilusiones, Santa Lucia Cotzumalguapa
Serpiente de dos cabezas, representación del ADN.

Foto: Ramiro López

Por tanto, la serpiente se convierte en una maestra para los xinkas. Al observar detenidamente su piel se encuentra que está formada por líneas rectas, líneas onduladas, líneas triangulares, líneas rectangulares, líneas ovaladas, líneas horizontales, verticales y líneas cruzadas; las cuales expresan el desenvolvimiento de la vida y el origen de la naturaleza cósmica, terrestre y humana.

Por ello las matemáticas en la piel de la serpiente expresan formas, símbolos y signos que están relacionados con la vida espiritual y material del ser humano. En ella se encuentra la esencia del conocimiento cósmico, el origen del universo y su permanencia infinita en el tiempo y el espacio cósmico.

El movimiento de la serpiente está sustentado en espacios cíclicos, que van desde las resonancias magnéticas hasta los movimientos circulares que desarrollan para moverse y para guiarse, considerando que muchas de ellas son ciegas, por lo tanto desarrollan otras formas de percepción que les permite orientar su capacidad vital. Los movimientos circulares también representan las capacidades y destrezas políticas expresadas por los xinkas, reflejadas en sus principios y valores culturales que expresa su desarrollo como civilización. El movimiento de las olas también se relaciona con la serpiente.

Este mismo concepto se reproduce en la palabra que se usa para llamar a los niños tiernos: "one", que significa criatura tierna, el término es aplicable para los dos sexos, porque los dos constituyen una sola vida y ambos son complemento para reproducir la existencia, previniendo y neutralizando cualquier tipo de discriminación.

Uso numerológico

La creación se describe como un movimiento que a través de sucesivas vibraciones y duplicaciones partió del cero, que representa una totalidad, éste en su origen era dos, luego se convirtió en tres energías primarias, tres por tres dieron como resultado nueve dimensiones o nueve ciclos de tiempo en un espacio donde cabe todo. Entonces el cero se convierte en tres al engendrar tres vibraciones espirituales, que constituyen nueve tiempos o nueve dimensiones.

La matemática no es más que un sustento científico que los xinkas desarrollaron, al tener contacto con el conocimiento que las energías primarias trasladan a la conciencia humana, por ello los elementos primarios en su origen eran dos y luego se convirtieron en tres. Esta es la lógica del desarrollo celular cuando crece un ser humano en el vientre de la madre.

El cero se convierte en cuatro cuando las dos primeras vibraciones se duplican, estas vibraciones espirituales se constituyen en reflejos, en consecuencia representan ocho vibraciones de tiempos, ocho dimensiones. Por esto en la matemática xinka el cero es el principio y el final, porque dentro del espacio del cero el uno puede ser ocho y el ocho puede ser el uno.

La simbología numérica tiene un valor fundamental en la cultura xinka, pues es el reflejo de la sustancia manifestada en el espíritu y el espíritu es arte, poesía, mitología, historia, tiempo, espacio, amor, ternura, fraternidad; por ello el signo que da identidad al número, expresa una misma esencia y sustancia.

Dentro de esta lógica del sentimiento y conocimiento numérico xinka, el 13 simboliza la luz, es la plenitud energética, el tiempo y el espacio de la práctica y continuidad de la vida.

El 20 simboliza el agua, expresa la sustancia que da vida al ser humano. De esta manera surge sistema vigesimal, por ello el numero 20 en xinka se escribe "ikal-jurak"; "ikal" significa "da identidad" y "jurak" significa "hombre", porque efectivamente es el que da sentido o significado a los demás números dentro del cero, el cual constituye el todo.

Por ello el numero 10 (pakin), implica un ciclo o constituye el centro de las vibraciones del hombre. En su expresión lingüística incluye la palabra "pa'", que significa cero, y que al mismo tiempo se refiere a todo el espacio. Esto quiere decir que expresa la mitad del hombre, mitad en la que está registrado el universo, por ello a partir del numero 10 "pakin", todos los números llevan antepuesto el "pa' ".

En el primer ciclo de números, del uno al diez, están representadas las vibraciones del lóbulo derecho del cerebro humano, después del 10 "pakin" se da vida al segundo ciclo de vibraciones numéricas, hasta llegar al 20 "ikal jurak", que representa el lóbulo izquierdo del cerebro humano; por ello en el segundo ciclo numérico se antepone el "pa' ", que expresa la plenitud del ser humano, en la que está expresada la totalidad del espacio, y que, a través del 0, se puede mover en distintas dimensiones.

Esta es la razón del humano, tener la capacidad de manifestar su conciencia cósmica a través de la representación numérica, con la que puede sentir el conocimiento completo de su naturaleza y con ello tener conocimiento de las dimensiones del tiempo.

En la expresión de la cosmovisión xinka el tiempo es una esencia trascendental de conexión con otros planos dimensionales, es una manifestación sublime de la armonía en que vive eternamente la creación.

En esta concepción cosmogónica cada planeta es un punto físico que expresa una función, en una dimensión de tiempo y espacio, por ello en cada punto físico existen puertas dimensionales hacia lo que ocurre en la galaxia. Esto quiere decir que cada punto físico es una célula del ADN del universo.

Según este concepto es posible viajar en el tiempo y pasar entre dimensiones desintegrando el cuerpo molecular y reconstruyéndolo en otro espacio. Esto es posible en la medida que se desarrolle la elevación de la conciencia. Para viajar en el tiempo hacia el pasado, en consonancia desde el presente, se encuentra el porvenir del tiempo, al que algunos le llaman futuro. En este proceso el tiempo es cíclico, los que cambian son los estados de conciencia, por ello se dice que el presente es eterno.

La velocidad del tiempo es instantáneamente infinita, por ello el tiempo es un medio telepático que permite otros niveles de comunicación, los cuales solo se pueden desarrollar en armonía con la conciencia cósmica.

En la cosmovisión xinka el uso de la numerología está estrechamente ligada a los conceptos lógicos de las matemáticas, y más allá de la matemática, está ligada al manejo de la dimensión espiritual con la relación de tiempos energéticos, en los que hay que ejecutar acciones y realizar hechos determinantes.

La cuatriedad, por ejemplo, no es más que el fundamento del equilibrio cósmico que hace posible la vida del planeta Tierra y de los seres que en ella se desarrollan. En este sentido los cuatro puntos cardinales tienen una función concreta, el proveer de un recurso indispensable y específico al colectivo humano, por ello contamos con cuatro extremidades.

La Tierra es concebida como un gigantesco círculo o plato de agua, con cuatro esquinas, por las cuales sopla el espíritu que le da vida y la transforma constantemente. Esta concepción de la cuatriedad se refleja de igual manera en todos los pueblos xinkas.

Los ancianos de Guazacapán mencionan cuatro guardianes en cada pueblo, estos son dos hombres y dos mujeres; así también, históricamente eran cuatro los que constituían el consejo de gobierno, más quien dirigía dicho gobierno completaban cinco.

El aspecto educativo se maneja a través trece energías vitales, las cuales están fundamentadas en el concepto de capacidad de las personas. Se maneja a través de doce lecciones consecutivas que las personas pueden asimilar plenamente sin mayores dificultades, por lo que en el treceavo día se debe poner en práctica lo aprendido en los doce días anteriores, luego de esto se iniciará un nuevo ciclo.

Este es el aporte de la cosmovisión xinka en materia educativa: un sistema educativo eficaz, que no satura al niño de información, sino más bien traslada un sustento científico tomado del estado natural de todo lo creado, en el cual su composición y su proceso evolutivo es el complemento en la vida cotidiana de las comunidades, las cuales generan condiciones para el crecimiento personal en la práctica y acumulación de su propia experiencia y fraternidad.

Esto lo conocían y practicaban claramente los xinkas, por ello los procesos de enseñanza y aprendizaje se basan en una metodología basada en ciclos de trece días, luego de esto se evalúa si el niño asimiló lo aprendido en los doce días anteriores, luego se retroalimentan en la práctica los elementos que terminen de consolidar la sensibilidad de sentir el conocimiento, para ponerlo al servicio de los demás.

Esta misma lógica se refleja en varias de las comunidades, en las que la edad mínima para formar una familia es a los trece años, como se señala anteriormente, pues se considera que a partir de los trece años la persona está preparada para ello. Sin embargo, la familia se puede formar después de los trece años, dependiendo de los sistemas de valoración comunitaria.

Como hemos podido notar el concepto numerológico tiene un sentido sagrado, pues responde a las pautas de armonización dadas en el tiempo de la creación, con el fin de tejer de mejor forma la vida y cuanto implica el desarrollo de la misma.

Con justa razón dice don Bartolomé De la Cruz: "en los números impares uno, tres, cinco, siete, nueve y trece están encerrados muchos misterios que no estoy autorizado para decirte"; explicando que no es el momento adecuado para conocer el contenido de los números impares.

El misterio de los números impares radica en que funcionan como espacios abiertos, en donde los tiempos pueden modificarse, de esta manera es posible sentir la esencia espiritual de las funciones del ser humano y consecuentemente, sentir la esencia espiritual del universo, así como de las piedras, las plantas, las flores, los árboles, los volcanes, las aguas dulces, saladas, amargas

y ácidas; de tal forma que los números impares constituyen posibilidades abiertas que pueden ser utilizadas y desarrolladas por el ser humano en función del bienestar comunitario.

El cero juega un papel muy importante entre los números impares, pues en él caben todo el espacio y los tiempos universales, los cuales sustentan los sistemas de vida. En la cultura xinka están se representan en la figura del ojo, donde el uno, el tres, el cinco, el nueve, y el trece son iguales al cero. Depende del tiempo en el que se armoniza con ellos para obtener los resultados de conocimiento de otras dimensiones, del sentimiento de otras esencias vivas y de la transformación de materias naturales para armonizar la vida humana con la vida cósmica.

Relación en el ámbito social organizativo

Los guías espirituales desarrollan un papel predominante, pues son las personas con más conocimiento socio-político de la cultura xinka. Estos conocen y manejan el equilibrio energético, conocen el tiempo, porque viven en él, y porque dentro de él son los principales de los pueblos y comunidades, es decir, son los mayores del colectivo.

"Lo que sí habían, eran hombres que paraban el agua, lo que sé, es que de esos hombres estaba en la cuenta, los que yo logre conocer, Felipe Chiquito, o Felipe Chico, y éste llegaba o citaba a todo el pueblo, ése era el Cahpul del Pueblo en ese tiempo y el capitán directamente del tiempo". (De la Cruz, noviembre 1998)

Sobre los principales recae la mayor responsabilidad de tejer la historia y de conducirla de acuerdo a los principios culturales,

los cuales determinan el ejercicio lógico de la espiritualidad, estos a su vez son los consejeros individuales y colectivos de la comunidad.

Por ser un papel muy importante el de los guías espirituales, tiene un respeto relevante y dinámico, el cual que tiene como componente base la relación equilibrada con la madre tierra.

La tierra es el medio en el que el hombre se desarrolla, pues contiene una serie de elementos que propician el crecimiento de la vida, pues la tierra en sí tiene vida, tiene "Winak' ", tiene corazón, espíritu, fuerza y energía. Sin la tierra la vida de la cultura xinka no sería posible, pues se crece apegado afectivamente a la tierra, porque ella cobija a las personas, las alimenta, las cuida, brindando como una madre todos los elementos necesarios para el crecimiento y desarrollo.

La dimensión espiritual del xinka está ligada en primer lugar a la tierra, considerada como una madre que provee todos los elementos indispensables para vivir, como el aire, el agua y el fuego. En segundo lugar a los astros que lo rodean, pues equilibran la vida, dentro de los cuales sobresalen el Sol y la Luna que canalizan toda la energía universal al ser humano para que este tenga sustento.

El Sol como parte del sistema en el que se encuentra la Tierra, provee la mayor fuerza energética que hace germinar la vida del hombre en la tierra, así como del cosmos en su conjunto, pues son el complemento de un todo en el que la tierra es solo un elemento más del universo creado. Para el xinka todo lo que propicia vida y tiene vida natural es sagrado, porque hace que la vida sea

plena, sin alterar el movimiento circular del entorno en el cual todos son parte de un sistema planetario. El sistema planetario es parte del cosmos, de tal forma que el fenómeno lógico se consolida como parte de un todo.

Históricamente el conjunto de guías es de cinco personas, cuatro guardianes y uno que los coordina, los cuales son los responsables principales para el consejo y pueden estar compuesto por más de cinco personas, en el que todos tienen participación.

"Entonces mandó llamar los cuatro hombres capitanes de aquí de Guazacapán", "Entonces los capitanes eran: uno llamado Anastacio, el otro se llamaba Pedro Coo', el otro se llamaba Chico Pizote y él era de mula sharo (abajo de la iglesia)". (Esquite, enero 1997)

En el relato anterior aparecen cuatro capitanes, más na'na' Mikeila constituyen cinco personas, este número puede ser mayor o menor de cinco, en este caso señalan cinco personas, su función es mediar directamente entre el pueblo, la energía de la madre naturaleza y el cosmos. Esta mediación es amplia y abarca desde lo espiritual hasta el cuidado político organizativo de la misma. En la actualidad el concepto de la cuatriedad sigue vigente como lo afirma don Sebastián en Guazacapán quien afirma que existen cuatro guardianes en cada pueblo, dos mujeres y dos hombres.

La organización que se fundamente en lo espiritual busca ordenar la sociedad, así por ejemplo, en las fiestas y celebraciones de los pueblos y comunidades todos son tomados en cuenta, existe un sentido solidario en el cual se complementan.

La espiritualidad se inicia en el ser humano desde el momento en que es concebido y nace a la vida en el vientre de su madre,

por ello la unión sexual de las personas es sagrada, pues busca prolongar la vida de otro ser en el mundo y en el universo. En la cultura xinka los hijos deben ser personas fuertes, espiritual y físicamente útiles a la comunidad y sociedad en general.

En este sentido el hombre debe cumplir con el requerimiento adecuado para engendrar hijos con esas características, para ello debe observar el movimiento planetario y la influencia de sus energías cada día.

Concebir a un hijo en luna llena significa brindarle toda la fuerza energética adecuada al nuevo ser, es dotarle de energías extraordinarias para potencializar su ser, abriéndole la posibilidad de convertirlo en una criatura que pueda convertirse en un guía espiritual, un medico, un historiador, un político, una comadrona o un pediatra, etc.

Habiendo cumplido la familia, refiriéndonos a los padres, con su parte, la madre naturaleza desarrolla la parte que le corresponde: dar al hombre su función social, espiritual o política; de tal manera que una comunidad o un pueblo cuente con los elementos necesarios para establecer la armonía y el equilibrio en las relaciones humanas y cósmicas.

La concepción del tiempo en la cosmovisión xinka, se refiere a la eternidad de la vida en el movimiento cíclico de los elementos en la vía láctea, en el que la vida no es más que el desarrollo del ayer en el presente, o la continuidad del pasado en el presente; por ello se distribuye el manejo del tiempo en diferentes etapas, las cuales constituyen un solo sistema dinámico y continuo, en el que los elementos que a continuación se señalan son el reflejo de una parte de ese sistema.

Tiempo de recrear y exteriorizar el sentimiento

La conciencia humana se desarrolla de tal manera en la cosmovisión xinka que se llega a tener claridad de cómo surgió la semilla de la creación, y cómo esta se sustenta en la ley de origen. Esta ley es expresada en la energía primaria y simbolizada en la semilla de creación, sustentada en un proceso perfectible de la evolución de la naturaleza cósmica del universo, donde las leyes son perfectas y le dan identidad a la tierra, desde donde se comprenden las relaciones energéticas de estos dos mundos: el mundo universal y el mundo terrenal, dependientes uno del otro.

El ser humano se gestó y desarrolló en el seno de la tierra, en medio de condiciones consecuentes con su naturaleza, por ello, el ser humano en el proceso evolutivo natural desarrolla códigos de comunicación energéticos, con los cuales se manifiesta la grandeza de su conciencia cósmica, a través de códigos de comunicación.

Estos códigos de comunicación recrean ideas, dan sentido a las acciones humanas, consolidan y manifiestan identidad fraterna por medio del sentimiento, al grado que plasman el pensamiento en imágenes, formas, signos y símbolos; en un lenguaje poético, que manifiesta un sentido ético y estético de la vida espiritual y material de la cultura xinka.

En el mundo xinka no se puede hablar de la vida si no se es capaz de sentir, de observar, de valorar la grandeza de los elementos primarios y de sentir en lo más profundo del ser la ternura del fuego, la dulzura del agua y la caricia del aire. Pues son estos elementos los que dan sustento a las relaciones con el amplio mundo, desde donde se sustentan principios y valores socioculturales que



Sepultureros almorzando. La comunidad comparte los sentimientos. Que viva la familia.
Foto: Ramiro López

dan vida a toda una civilización, que da continuidad y sustento el espíritu vital de desarrollo sistemático.

Este diverso sentimiento cósmico es el que le da carácter e identidad al sentimiento humano, es el que permite manifestarse en sus estados emocionales, de acuerdo al entorno natural que le rodea.

Las manifestaciones emocionales expresan la esencia de la cultura, la cual implica la relación ordenada de los tiempos en el espacio estelar y terrenal del xinka. De esta vivencia cósmica nace la música ceremonial, así como la celebración de la vida y de la muerte. Esta relación cosmogónica le da sentimiento fraterno a toda la relación de la vida humana, la comunidad no llora a sus muertos, pues el llanto es una manifestación tierna del desprendimiento libre y natural del tiempo en el vientre materno, con el espacio terrenal que éste ocupará, este espacio terrenal determina las funciones que se desempeñarán y el camino de complementariedad de la vida cósmica, la cual desarrollará la memoria histórica del proceso evolutivo que se acumula al servicio de los demás.



Velación,
Natalia de la cruz
Foto: Ramiro López

Con esta explicación se puede saber por qué todo niño nace llorando, pues el caos producido por el parto natural tiene como propósito establecer el camino y la misión histórica del nuevo ser, esto sustentó hasta 1960, la costumbre de no llorar a los muertos y de hacer fiesta cuando un niño moría, cubriendo su atuendo mortuorio en el centro con toda clase de flores blancas y en las orillas con flores de distintos colores.

Hasta este tiempo no existía el luto por la muerte de un niño, toda la ceremonia funeraria se sustentaba en danzas y bailes con instrumentos de cuerda, pito y tambor o en su defecto música de marimba, por tanto la muerte no es motivo de tristeza sino de celebración de la plenitud de la vida.

La plenitud de la vida, es el sentimiento más profundo de la libertad espiritual, el sentimiento de regresar al elemento de origen y desde ese espacio y tiempo acompañar la vida humana en la tierra, es decir la relación fraterna no termina con la muerte.

Por el contrario, el ser cobra una nueva dimensión de vida, que sustenta el espíritu de la persona que murió, en la relación

comunitaria, la familia puede en un momento determinado olvidarse de sus seres queridos, pero la comunidad entera los recuerda como una unidad que acompaña la vida material y espiritual de la misma.

Cuando lo creado se extiende al ámbito galáctico o sistémico en el universo, solo puede entenderse a través de la conciencia cósmica y esta es perceptible porque se manifiesta a través de hilos energéticos que tejen la esencia humana y el mundo de relaciones espirituales y materiales en la tierra.

La conciencia cósmica amplia el horizonte del sentimiento y de la inteligencia humana, a partir de los siclos de vida colectiva establecidos, en el tiempo y el espacio galáctico trasmitido por la energía primaria a la célula madre del ser humano.

En consecuencia este exterioriza el desarrollo de la vida y registra en su memoria espiritual y colectiva todos los grandes hechos naturales del cosmos registrado por la memoria colectiva, de las plantas, los animales y las piedras el fuego, el agua y el aire, como elementos mayores respetados por la cultura xinka.

En este contexto lo emocional en el ser humano xinka, está ligado a la relación energética del cosmos, reflejado en el orden social de lo material y espiritual de la cultura.

Las fiestas comunitarias siempre están ligadas a la celebración de tiempos y espacios, como el tiempo de la cosecha, el tiempo del trabajo en común, el tiempo de celebrar la presencia y acompañamiento de las energías mayores.

Tiempo de fecundidad

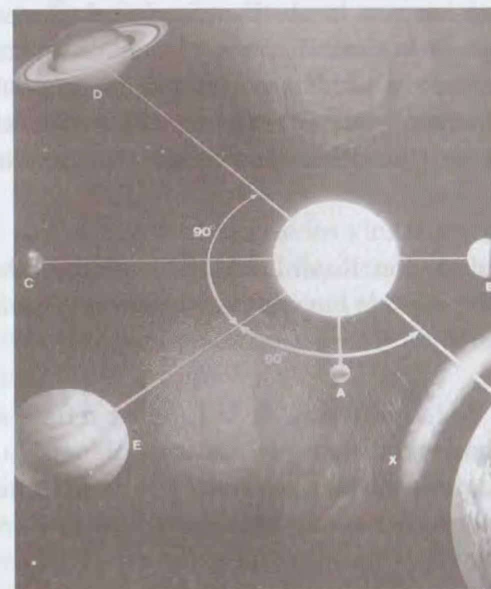
El tiempo de fecundación en la cultura xinka incluye la procreación humana, la procreación animal y la procreación natural de las cosechas.

En el primer caso la procreación humana está vinculada con la energía cósmica y el movimiento interplanetario del sistema solar y las galaxias, por ello los ciclos temperamentales y de carácter del ser humano están vinculados a las energías interplanetarias. Refiriéndose a esto, don Rosendo Monterroso dice:

"Hay siete planetas y siete días de la semana y cada planeta pasa por su humedad y su sequedad, tal vez uno va a tocar a su mujer y no sabe a que hora pasa ese planeta, engendra bajo la influencia de ese planeta, por eso hay unos que si fueron engendrados bajo la influencia de Venus ellos son los hombres mujeriegos, y así todo, entonces hay siete planetas también para hechizar." (Monterroso, septiembre 1998)

La relación energética del nacimiento de los seres humanos en la cultura xinka está ampliamente desarrollado en la segunda parte de este documento, en el cual se remarca el tiempo como el medio que sustenta la esencia del ser humano, a través de la energía interplanetaria.

Los xinkas observan los cambios lunares y los relacionan con la crianza de animales de casa, como cerdos, gallinas, ganado vacuno, porcino, etc. Esta misma relación energética se utiliza para el nacimiento de los seres humanos, lo cual incluye la planificación o el espaciamiento de los nacimientos. Este mismo proceso es el que se observa en la procreación de todos los animales silvestres.



Una tormenta magnética y su influencia energética en la tierra.

El tercer caso es el de la reproducción de las cosechas, los xinkas vinculan el éxito de las cosechas con el manejo de los tiempos lunares y la abstinencia sexual. En los tiempos de siembra, se observa esta misma regla en la conservación de las semillas, para que estas no se apolillen.

Con el cuidado de la semilla se canaliza la energía cósmica, este proceso se lleva a cabo durante cuatro noches consecutivas, en las que la semilla se pone en el sereno, estos cuatro días dura el efecto de la luna llena. Durante este tiempo se tiene el cuidado de que la semilla no sea observada por la esposa, esto permite preparar la semilla para la siembra, saturándola con la energía cósmica y protegiéndola de toda clase de polilla.

El segundo paso consiste, en la abstinencia de relaciones sexuales durante el tiempo de la siembra, pues bloquea la fuerza energética de germinación de la semilla, por ello la energía del hombre es resguardada para completar el ciclo energético en el que la producción puede ser abundante, sin necesidad de acudir a los abonos químicos.

Este contexto lo explica don Rosendo Monterroso: *"Hasta para el nacimiento y todo dicen que la luna su poder que tiene es para el nacimiento o la muerte de uno."* (Monterroso, septiembre 1998)

Este ejemplo acerca de la influencia de la luna, se refiere a la influencia que la vida natural tiene del sistema planetario, particularmente la naturaleza humana, la flora y la fauna que se desarrollan sobre la tierra, debajo de las aguas marinas y en las aguas subterráneas.

Continúa diciendo don Rosendo: *"El que es engendrado con influencia de la luna, sale con un ojo pequeño y muy hábil para la medicina."* (Monterroso, septiembre 1998)

Cuando un niño es engendrado en luna llena y los padres se preparan para ello, facilitan la canalización energética, al grado que el nuevo ser humano puede desarrollar la capacidad de equilibrar la vida individual y colectiva esto se logra a través de la medicina natural, que incluye la atención de la salud mental, espiritual y física de las personas y animales domesticados.

Sigue explicando don Rosendo: *"Si vemos todos los humanos nacen al pasar un planeta, no era fantasía era una virtud que traía una persona."* (Monterroso, septiembre 1998)

Don Rosendo, dice que todo ser humano nace al pasar un planeta más cerca de la Tierra y reafirma que no es fantasía, sino una virtud natural de la vida. Esta virtud dota al ser humano de su misión, su carácter y de su temperamento, para luego proyectarse y desarrollar su potencialidad en función del bien común.

Por esta razón entre los xinkas se tiene un sentido profundo de complementariedad de energías humanas, animales y naturales; que hacen o constituyen el todo, pues cada ser vivo, tiene la función de trasladar energías a otros seres para complementar los ciclos de convivencia.

De este sentimiento nace la facultad de dar vida espiritual a la palabra y a los códigos de comunicación de todos los seres vivos, los cuales se acumulan en la memoria colectiva de las energías que constituyen sistemas vivos dentro del sistema solar, y los conectan con los sistemas de vida primarios, este proceso es el que permite mantener la relación de desarrollo terrestre, a través del cordón umbilical de la energía primaria.

Tiempo de interiorizar principios y valores familiares

El tiempo para la educación de la familia se inicia desde el momento de la concepción, pues psicológicamente cada acto de la pareja va quedando registrado en la memoria del nuevo ser. Dentro de este proceso es prioridad mantener al nuevo ser, desde el vientre de la madre, en permanente contacto con la naturaleza.

Después del la educación primaria en el vientre de la madre, el segundo ciclo se da en el momento del nacimiento, donde ya influyen elementos como educación, la familia y la comunidad;

este proceso inicia con la partera o comadrona, con quien el niño tiene una relación energética especial, no sólo por atenderlo en el nacimiento sino también lo atiende como pediatra. Esto se da durante los primeros cinco años, en los cuales el nuevo niño tiene la facultad de observar todos los actos de la familia y de la comunidad, reafirmando su identidad cultural hasta los siete años.

El tercer ciclo de educación se da a partir de los siete años, donde los padres orientan según el sexo y sus correspondientes capacidades para los trabajos, así como las funciones que son compartidas entre hombre y mujer. Los ensayos se realizan a partir de los siete años, hasta llegar a los doce años.

Esta etapa de preparación culmina después de los doce años, edad en la que se considera que el ser humano, ya sea hombre o mujer, ha culminado la etapa de preparación para comenzar a pensar en la formación de una nueva familia. A partir de la segunda mitad del siglo pasado este proceso era observado con mayor detenimiento, aspecto que en la actualidad a variado por la opresión que la cultura dominante está ejerciendo sobre la cultura xinka.

Sin embargo, lo valioso en este aspecto es como los ciclos de trece años están vinculados con el desarrollo natural del ser humano, con vínculos de tiempo intermedio, relacionados con las energías planetarias, las cuales en una interrelación de conciencias tejen el desarrollo de la vida terrestre y dan equilibrio a la vida cósmica y comunitaria.

Tiempo de conformación de la familia

Al culminar el ciclo de doce años, el ciclo corporal de procreación se encuentra en condiciones de repetirse, para darle continuidad al

proceso evolutivo y seguir sustentando y complementando la armonía cósmica y los valores culturales.

"Si un vecino así cerca tenia un su patojito de este porte...(aproximadamente cuatro años), y otro vecino tenía otro de este porte...(aproximadamente cuatro años), y les gustaba a los padres, iban a pedirla para el niño, si los padres la daban, ya estaban pasando su manutención hasta los trece años que los casaban". (Monterroso, septiembre 1998)

En este ejemplo que don Virgilio delinea claramente dos elementos:

El primero relacionado con la elección de los padres para cada uno de sus hijos, esto estaba directamente vinculado al respeto de su espiritualidad y la convivencia comunitaria, por esto dice don Virgilio: *"y les gustaba a los padres"*; este término no es señal de gusto sino de delicadeza de los padres, con el fin de garantizar el desarrollo integral de su generación, a partir del complemento energético del compañero de su hija o de la compañera de su hijo. Antiguamente los xinkas se regían por su propio calendario, por lo que la elección de los padres se regía a partir de la complementación de las energías de los niños.

El segundo aspecto, señalado por don Virgilio, es el de proveer el sustento adecuado a sus hijos, en la etapa de su crecimiento. Esta práctica responde a un proceso solidario de intercambio de la comida, el cual se practica en la actualidad, sin necesidad de que exista un parentesco familiar. Esta manutención señalada por don Virgilio no es el equivalente a un precio, pues en la cosmovisión xinka el ser humano y la dignidad humana no tienen precio, ya que es un estado natural que se comparte y se respeta.

"Entonces ya cuando se iban a casar, había un personero que le decían anciano, no era de la familia, él avisaba a los vecinos que se iba a casar. El personero andaba avisando lo del casamiento a los vecinos, a la familia, y le decían personero porque era como lo de una religión, una obligación". (Monterroso, septiembre 1998)

Don Virgilio especifica la estructura orgánica que se moviliza alrededor de la conformación de una nueva familia: los padres de la futura familia y el anciano personero o "cajpul", responsable de organizar a la comunidad para recibir a la nueva familia, el personero es el intermediario entre la comunidad y la familia que está por formarse.

"El día que se iban a casar, se iban las tías, ponían tres tías y tres tíos, pero no de familia, sino de nombre, a bañar a los novios al río en la mañana". (Monterroso, septiembre 1998)

En esta elección de las tres tías y de los tres tíos, se puede valorar y entender la cosmovisión Xinka, pues se muestra la trinidad de los elementos, la cual está permanentemente activa en la vida. El número tres, que da inicio al universo, se repite en la conformación de la estructura familiar; las tías y los tíos en la actualidad se utilizan en Jumaytepeque, estas personas son ancianos de reconocida honorabilidad, experiencia y sabiduría, por lo que asumen la función de padrinos.

Los padrinos tienen muchas responsabilidades, según don Virgilio, son los responsables de llevar, por separado, a los novios al río para tomar el baño antes que salga el sol. Esto simboliza el inicio de la familia, pues se inicia con la energía del agua. Durante el baño que los tíos y tías dan a los novios explican a la mujer y al

hombre todo el ciclo de procreación, los cambios corporales de la mujer y del hombre, el comportamiento de ambos durante el proceso de embarazo, así como el proceso de relación sexual, relacionándolo con la conservación de la vida y el manejo de los estados energéticos de lo frió y lo caliente.

La relación sexual, por ejemplo, es fría, por ello el hombre no se debe bañar después de una relación sexual, pues el agua afecta directamente los huesos y órganos vitales del cuerpo.

El parto se considera frío, por ello la mujer necesita calentar la leche materna con la cual sustentará a su hijo. Los ancianos recomiendan a las mujeres alimentarse sólo con miel de abeja, de esta manera los componentes de la miel pueden limpiar los poros que quedan abiertos con el trabajo del parto, también para que la leche pueda contar con los mejores nutrientes.

Todos estas explicaciones las recibe la pareja antes de casarse, en medio del agua del río. El jabón, considerado hechizo por don Virgilio, es un jabón especial, compuesto por esencias de plantas y procesado de abejas. La función que tiene el jabón es la saturación energética. Esta hecho a base de lejía de ceniza y lejía de semilla del conacaste, a esto se le agrega la esencia de las plantas, las cuales llevan esencia de ruda y otras plantas colorantes. Esto significa que el baño es realmente una ceremonia.

"Cuando iba a ser el casamiento, una bola de jabón cada uno, pero no es de ese jabón, sino que un hechizo (equivalente a especial para la ocasión), tres tías para bañar a la novia y tres tíos para bañar al novio". (Monterroso, septiembre 1998)

"Bueno, en el casamiento coches o gallinas mataban, se preparaba la comida, antes de la fiesta los tíos preparaban un collar de huesos de animales especiales al hombre y a la mujer, de acuerdo al animal guardián de cada uno y les ponían una soguillona así ...de huesos, y en la noche cuando la hora del fandango, era un zapateado que bailaban".
(Monterroso, septiembre 1998)

El uso del collar de huesos es utilizado por la nueva pareja en señal de respeto. La nueva familia entra a ocupar un lugar especial en la comunidad, por ello la comunidad elabora con la nueva familia la elaboración de la casa, la cual posteriormente ocupan los recién casados.

La música funciona como una conexión entre la familia y la comunidad, por ello el baile está acompañado por un gesto de solidaridad.

"Ponían una copa de guaro en un barro sobre la mesa y todo el que bailaba el fandango eran cuatro reales, cuatro reales y la novia bailando el fandango, brincaba y le bailaba el huesal" (Monterroso, septiembre 1998).

Durante este proceso juegan un papel importante los padres, los padrinos de la nueva familia y la comunidad que acoge en su seno la vida útil de cada miembro de la comunidad.

El tiempo en la vida familiar dentro de la comunidad determina el espacio que la misma ocupará dentro de las capacidades comunitarias, de aquí nacen los linajes, los que por generaciones poseen funciones comunitarias que no pueden ser ejercidas por otras familias, pues cada familia tiene un espacio sociopolítico en

el seno de la comunidad y del pueblo, por ello la misma comunidad acoge felizmente la conformación de la nueva familia, pues su función es ser indispensable para la continuidad y desarrollo comunitario.

Tiempo de vida comunitaria

Una vez la familia se ha conformado se ubica en el espacio que la comunidad y su capacidad energética le determinaron, por ello la nueva familia se inserta con una vida útil en el seno de la comunidad, participando en los espacios en los que complementa la atención de las necesidades de la misma.

El proceso participativo de la nueva familia le permite escalar servicios y responsabilidades cada vez mayores, a esto se le llama acumulación de sabiduría, la cual está basada en la experiencia del servicio a los demás. De esta manera se llega nombrar a los ancianos de la comunidad o principales de la misma, a quienes se les respeta su opinión, pues está acompañada y sustentada en la moral comunitaria y en la ética social de saber hacer lo que le corresponde sin evadir responsabilidad.

El rondeo

"El rondeo se limpiaba todos los años en enero, en el mes de enero se limpiaban las rondas, más o menos era en la segunda semana de enero ya que todos estaban libres, cuando uno sentía estaba el tambor y la chirimía en la entrada del pueblo o sea en la salida, donde estaban unas piedras, ahora creo que ya quitaron esas piedras, había unas piedras allí, allí se ponían, no andaban citando sino que allí se tocaba, todavía lo hacen, no se quien sea el tamborero, pero lo cierto es que en ese tiempo

era el finado Nicho Donte, el era el que iba con el tambor y los de la flauta eran los Richos era Julián Richo, entonces era en la segunda semana de enero, allí se ponían y todos al rondeo, en ese tiempo el tambor solo sonaba en la mañana y ellos ya no iban a rondar, porque ellos sonaban el tambor desde las cuatro de la mañana, ya no iban a rondar, iban los familiares." (De la Cruz, noviembre 1998)

Al formarse la familia asumía la responsabilidad del trabajo comunitario, por ello se señala la limpia de los terrenos comentarios, para resguardar la tierra. La convocatoria se realiza con la música de tambor y pito, de tal manera que la comunidad se despierta a partir de las cuatro de la mañana con la música que los convoca.

Las caceadas

"El dueño de la casa no se mete en nada, él está solo dirigiendo que no le vaya a faltar comida a ninguno. Los Macuhles eran Nicolás momo, Manuel Chepe, Nicolás pancho, esos eran los macuquihles, eran maestros en casas, macuquihles, maestros en casas, entonces esos eran los que agarraban Marcos Langue, Marcos Cute, esos eran los que conocí yo que adonde quiera los llamaban para que vayan hacer las casas, ellos iban a trazar (las casas) porque esos llevaban la vista con una vara, porque a la hora que los embajadores llegaban (macuhlis llegaban) a tocar de repente, cuidado vos le decían allí te van a picar el culo, le decían porque dejaban algún claro" (algún hoyo en donde filtraba el agua).

"Cada Cahpul usaba una jícara donde llevaban su trago, lo llevaban directamente los encargados de amarrar paja, entre los patojos llevaban su trago y lo tomaban antes de almorzar, después el dueño de la casa servia" (De la Cruz, noviembre 1998).

En las caceadas lo importante era compartir con todas las familias de la comunidad, cada persona tiene una función, incluyendo los niños.

"Aquí abajo los patojos, amarrando paja unos y otros tirando (pasando los manojos de paja) y otros que ¡agua patojos! ya corrían a la cocina a traer los bucules de chilate, les ponían un yagualito así... de mecate y los pasaban, ya de regreso los tiraban con un montón de paja y allí los recogíamos".

Igual que para envarar una casa, se hacia de bajareque, porque el adobe ya fue inventado ante mí, entonces iba el patojal desnudo, se ponían las manos aquí (en la parte trasera de la cintura) allí donde está el agua, allí están los hombres hachando la carga (el lodo) con azadón y hay va uno a votarlo, al llegar otra vez de regreso un guacal de agua en la espalda para que no se le pegue el lodo, acarrear lodo a donde están embarillando.

"Las mujeres están echando las tortillas, otras están haciendo la comida y si se mató coche están friendo los chicharrones y ya en la tarde están las rime radas de tamales para comer, a los patojos en un tol les ponían para que comieran y va de gritar todos alegres". (De la Cruz, noviembre 1998)

Según don Bartolomé, en las caceadas se vivía una fiesta, cada persona, de acuerdo a su edad y ubicación social, realizaba su tarea. Los hombres trazan y levantan la estructura de la casa hasta empajarla, las mujeres hacen la comida y la bebida tradicional del chilate y los niños ayudan en el proceso de levantamiento del bajareque. En todas las actividades de los adultos la participación de los niños es importante, porque tiene un efecto pedagógico permanente en la vida comunitaria.

Tiempo agrícola

El tiempo agrícola se sustenta en gran parte del maíz, el cual es visto como un elemento sagrado que es pertenecía del cielo. el ser humano al haber experimentado la transformación de los animales y las plantas y al tomar conciencia de su humanidad se ve en la necesidad de sustentar el espíritu de la materia, de tal manera que pasa del consumo de frutas al consumo de granos.

"Entonces los hijos del trueno, vieron el maíz que estaba escondido en una troje en el cielo; cada uno probó alcanzar la troje con su poder y nadie pudo, el cumiche, reunió a los hermanos para hacer una ceremonia y pedir al corazón del cielo la semilla, tiwix espíritu del cielo les dijo que le sacaron tres gotas de Sangre del brazo y que las guardaran en el cerro donde iba enviar la centella"(numeral 36).

El hecho de que la sangre del espíritu del cielo se convirtiera en mazorcas, hace que el maíz tenga un valor sagrado en la cosmovisión xinka, ya que también representa un trueque entre el espíritu del cielo, dueño del maíz, y el hombre que posteriormente lo consumirá como alimento primario. "Tu me das y yo te lo devuelvo con la vida", este es el lenguaje espiritual que finalmente permite el surgimiento del maíz.

La búsqueda de la lluvia, antes de conseguir la semilla, hace que los trece muchachos realicen una ceremonia para hablar con el espíritu del cielo y pedir permiso para obtener la semilla. La centella es la señal del lugar de la semilla, por ello, a partir de acá los cuatro centellos después de la lluvia, señalan la armonía y agradecimiento al espíritu del agua, en donde la figura de los trece muchachos hace referencia a las trece energías que asisten la vida del ser humano y de la naturaleza.



Cuadro que expresa el tiempo agrícola y la relación energética de la serpiente de agua con la semilla del maíz.

Foto: Ramiro López Museo Cotzumalguapa.

"Entonces paso una urraca con una mazorca de maíz y el cumiche les dijo miren, vayan a preguntarle aquella urraca donde hay maíz y la urraca les dijo que en el cerro y el cumiche dijo: vamos a ver quien es el bueno, y pregunto ¿y el agua como la vamos hacer?, porque hay que hacer llover para poder entrar con la tempestad, cabalmente trono, cayo la centella, pero ellos no encontraban la entrada en el cerro, el cumiche o comí turro dijo, déjenme de ultimo, vamos a ver si yo puedo entrar" (numeral 37).

"El comí turro se saco un poquito de cera de la nariz y la soplo, y formo un pájaro llamado cheje, para que le enseñara la puerta del cerro donde se encontraba la semilla del maíz, donde cada gota de sangre se había convertido en un troje. Cabalmente, ese pájaro le dio señas y se dejó venir nuevamente la centella, trono en el cerro donde cayo, y se vino la semilla, la mayor parte de la semilla se la llevaron los hermanos mayores y solo le dejaron cuatro mazorcas al cumiche"(numeral 38).

En esta narración se expresa como la espiritualidad xinka se sustenta en la vida agrícola, donde los animales son los que finalmente consiguen la semilla del maíz, y los primeros trabajadores de la tierra. El rol de los sompopos negros y de las taltuzas demuestra porque los xinkas reconocen virtudes en los animales, pues su inteligencia percibe otras formas energéticas que, en algunos casos, al ser humano le cuesta sentir.

"A él llegaron un montón de sompopos negros, del mero sompopo, porque sabían que iba sembrar milpa, como él era encantado les enseñó la tierra y los fue a dejar al valle de una montaña con un nacimiento de agua, los sompopos comenzaron a trabajar, se fueron rozando toda ramita que podían y fue quedando el monte seco".(numeral 40)

"Entonces hablo con las taltuzas, para pedirles ayuda, y el montón de taltuzas trabajadoras y generosas le ayudaron a descombrar la montaña, a aquel taltucero trabajando al rededor de cada palo, cortándole la raíz por debajo de la tierra, hasta botar todos los palos, la montaña fue cayendo y tronando, y el animalero trabajando desraizando los palos" (numeral 41).

La narración expresa la permanentemente comunicación que existente entre el ser humano y los animales. Los códigos pueden no ser los mismos pero la energía espiritual no tiene limites, por ello ante una dificultad el hombre acude a los animales para resolver, en este caso, la sobre vivencia a través del maíz, conocido entre los xinkas como "eima".

Los xinkas desde sus orígenes son conocedores de las propiedades del agua, esto explica por qué los muchachos antes de obtener la semilla hicieron llover, porque asegurando la lluvia podían hacer germinar el maíz, pero para obtener el maíz tenían que hacer ceremonias para pedir permiso a los creadores y formadores. Este

hecho plasma el sentido profundo en el corazón de la espiritualidad de los xinkas.

"Los trece hombres fueron los que hicieron llover pero dirigidos por el cumiche, el cumiche sembró la semilla e hizo llover con fuerte aire y con granizo para matar el monte entre la milpa, la milpa del cumiche fue la única que creció porque no fue egoísta con la semilla, desde entonces el maíz creció y se multiplicó" (numeral 44).

Entre las prácticas de los xinkas están los hacedores de agua, los cuales tienen su función basada en la figura de los trece muchachos, quienes después de hacer llover piden la semilla. Los hacedores de agua son ejemplo de la capacidad del ser humano para manejar plenamente las energías a partir de la relación armónica con el agua.

"Lo que sí habían, eran hombres que paraban el agua, lo que sé es que de esos hombres estaba en la cuenta, los que yo logre conocer, Felipe Chiquit, o Felipe Chico, y éste llegaba o citaba a todo el pueblo, ése era el Cahpul del Pueblo en ese tiempo y el capitán directamente del tiempo". (De la Cruz, noviembre 1998)

La narración explica como la naturaleza misma se regula, explica por qué el agua no se sale del los limites fijados por el mar, porque debajo de ella está el fuego armonizando la vida de la humanidad y particularmente evaporando el agua que al convertirse en lluvia hace crecer el maíz.

La figura del lagarto es símbolo de respeto para los xinkas dentro de su espiritualidad, pues el lagarto es el guardián del agua y por ende de las cosechas, esta figura se acompaña de la ceiba, porque la ceiba posee los secretos para dar a luz a una

mujer embarazada. La Ceiba cobija en su momento a los trece muchachos para que no se los coma el tigre.

La ceiba funciona como guardián de la vida humana, la figura del tigre es la que permite el desarrollo de nuevas habilidades y destrezas de los trece muchachos a través del cual se guarda respeto al espacio y al tiempo.

El tiempo agrícola también está vinculado con los ciclos lunares, en los que el agua y el sol juegan un papel importante en el proceso de observación global de todo lo que acontece desde el uno de enero asta el 31 del mismo mes. A estos ciclos los xinkas los llaman "cabañuelas", las cuales consisten en un sistema de observación y manejo del tiempo. El término "cabañuela" hace referencia al fin de un ciclo de tiempo e inicio de otro.

Según el conteo del tiempo agrícola, el tiempo se adelanta a ver bajo el sistema de observación del ciclo por llegar, este se refleja en los nueve meses de trece días antes de la siembras, las cuales se inician en mayo del calendario gregoriano, es decir que el sistema de observación del tiempo agrícola xinka se realiza nueve meses antes de la siembra.

Las cabañuelas representan el tiempo y el espacio a través de la observación del viento, el agua, el sol y el comportamiento de las plantas y animales silvestres que manifiestan todo lo creado: así se conocen los cambios de tiempo, los cuales se pueden leer a través de meses de trece días. Por tanto el conteo del tiempo se realiza en los primeros doce días consecutivos y se reitera o confirma en el treceavo día del primer nivel, el cual ensayan para dar a conocer el nuevo ciclo de tiempo en el treceavo día, que para los xinkas significa el momento de la práctica de un nuevo tiempo o de otro ciclo.

Ciclo de tiempo	Característica del ciclo	Método de observación	Suma de conocimientos
Primer ciclo de conteo del tiempo	Los primeros trece días constituyen un mes. Cada día es un ciclo de tiempo compuesto por 24 horas que se inician a las cero horas y concluyen a las cero horas del día posterior Durante el día , se observa el comportamiento de la naturaleza.	Se observa la temperatura que incluye la intensidad del calor y del frío. Se observa el movimiento de las corrientes de aire. Se observa la cantidad de nubosidad en el cielo. Se observa la hora en que suceden los cambios climáticos. Se observan si los árboles o plantas están retoñando, o se están preparando para sus retoños. Se observa si las aves anidaron en las ramas de los árboles más altas o si lo hicieron en las ramas más bajas de los árboles, así como se pone atención a su canto.	Al final del día que representa un mes de trece días, se realiza analiza las coincidencias entre todo lo observado. Si no hubo nueve durante todo el día esto se comparará con los otros ocho meses, para tener certeza de que el tiempo agrícola será seco.

Segundo ciclo del conteo del tiempo	Característica del ciclo	Método de Método de observación	Suma de conocimientos
	En este ciclo el día se divide en dos mese, de las cero horas las doce del medio día es un mes, y de las doce a las seis de la tarde comprende otro mes.	El método de observación es exactamente el mismo.	Los resultados se comparan con los resultados del primer ciclo para confirmar lo observado en los ciclos anteriores.
Tercer ciclo del conteo del tiempo	**Característica del ciclo**	**Método de observación**	**Suma de conocimientos**
	En este ciclo el día se divide en cuatro mese de trece días. De las cero ahora a las seis de la mañana es un mes. De las seis de la mañana a las doce del medio día es otro mes. De las doce del medio día a las seis de la tarde es otro mes y de las seis de la tarde a las cero horas es otro mes.	El método de observación es exactamente el mismo.	Los resultados se comparan con los resultados del primer y segundo ciclo.

Cuarto ciclo de conteo del tiempo	Característica del ciclo	Método de observación	Suma de conocimientos
	En este ciclo el día se divide en ocho meses de trece. Los meses son de tres horas que comienzan a las cero horas y terminan a las cero horas del día siguiente.	El método de observación es exactamente el mismo.	Los resultados se comparan con los resultados del primer ciclo, del segundo y tercer ciclo. Para confirmar lo observado en los ciclos anteriores. Con el cuarto ciclo se cierra el sistema de observación y las personas están en capacidad de saber con exactitud cuando comienza el invierno y cuales son las características del tiempo, para orientar con ello sus ciclos de siembras.

Esta es la en que se fundamenta el sistema del tiempo agrícola, en el cual cada fruta o semilla tiene un tiempo para ser sembrada y un tiempo para ser cosechada, incluyendo raíces y árboles.

"Cuando ya estaban en el mes de enero, corrían con Felipe Chiquito, el los llamaba a sesión y él les decía:

- *Eso yo lo vi. Les decía: -¿cuándo quieren ustedes sembrar…cuándo?, ¿Cómo está el pueblo? ¿Cómo está su cantón?*
- *-Pues mi cantón tiene maíz porque todos lograron buena cosecha- decía uno, a todos les preguntaba,*
- *Entonces ¿para cuando quieren que sembremos? ¡mire que preguntas! ¡mire que hombres! Comenzaba el primero, -yo opino -decía Felipe Chiquito- que sembremos en febrero.*

Muy temprano -le contestaban, sembremos el diez de marzo, ¿qué dice usted está bien el diez de marzo?
-Pues sí, porque para ese tiempo ya se puede empezar a trabajar". (De la Cruz, noviembre 1998)

El tiempo agrícola permite comprender como los guías espirituales, son fieles al cumplimiento de sus funciones. Sirven al pueblo con profundo respeto, por se les consulta, se les hacen preguntas, piden opinión a los dirigentes del pueblo, etc., ellos como sabios tienen conciencia de la realidad del pueblo, pero como expertos políticos legitiman su servicio en la misma comunidad.

Este tiempo agrícola también vincula las energías de la naturaleza volcánica con la naturaleza de la vida del agua, con quienes el ser humano se relaciona, en armonía para que a la cosecha no le falte agua y ni falte sol.

"Cuando estaban todos reunidos Felipe les preguntaba -¿ señores quieren sembrar en febrero o en marzo,
-¿en febrero no porque no nos da tiempo a trabajar,
-entonces quieren sembrar el cinco de marzo?
-Muy luego.
-Entonces el ocho de marzo?
-Bueno el ocho ya habremos terminado". (De la Cruz, noviembre 1998)

Es importante resaltar que los guías espirituales xinkas no imponen decisiones, sino más bien las consultan de acuerdo a la capacidad de trabajo de cada familia. De aquí nace el sentido de la consulta y del consenso entre los xinkas, *"acu' taja"*, "sentimiento de todos", el cual era respetado entre los guías espirituales.

"Muy bien, lleven todos la noticia, que todos se preparen con sus tierras, porque va llover el ocho y nueve de marzo para mojar bien la tierra y ya el diez a sembrar todos". (De la Cruz, noviembre 1998)

La comunidad es informada de la decisión colectiva entre representantes de la comunidad y los guías espirituales.

Llegado el tiempo de la siembra los guías espirituales están ya en comunicación permanente con los guardianes de los nacimientos de agua, a quienes han solicitado previamente su permiso. Entre estos nacimientos se recuerda Agua Zarca en las riveras del rió Los esclavos, el Sarnak y Barranca honda, en Chiquimulilla Santa Rosa.

"Bueno, va a llover mañana y pasado mañana, ¿terminaron todos, todos? A la noche va a llover para mojar la tierra, ¡no era que una llovíznita! Eran aguajes, de una o dos horas, de allí, un centellazo en el cerro negro, otro centellazo al cerro de cebadillo, otro centellazo a la boca barra y otro centellazo lo ponían a la barra de los esclavos. Cuatro centellazos y ¡se acabó el agua! Vaya, y ahora si nació la milpa, a cada tres días un aguaje, a cada cuatro días un aguaje". (De la Cruz, noviembre 1998)

La canícula es el sentido del equilibrio entre el agua y el calor del sol, no es señal de sequedad o falta de agua, sino el equilibrio entre la lluvia y el calor del sol, el cual permite que los cultivos crezcan con la humedad y el calor necesario. La canícula dura cuarenta días exactos, y puede iniciarse entre el dos o el 10 de julio, para terminar en agosto.

"-Bueno y ahora vamos a desyerbar, va a parar el agua ocho días, va a dejar de llover ocho días.

-¡Ah…no, muy poco tiempo, no alcanza! démosle diez días, a los diez días ya todos habrán terminado". (De la Cruz, noviembre 1998)

El tiempo agrícola es una constante comunicación entre los guías espirituales y los dirigentes de la comunidad. Por un lado la comunidad escucha, propone, pero respeta la palabra de los guías, es acá en donde nuevamente la palabra juega un papel importante entre los xinkas, ya que es el origen del universo.

"Llovía antes de desyerbar y luego paraba, cuando terminaban de desyerbar, ahora viene el gran hombre a sacudir todo el monte, y venía aquel huracán amigo, la milpita venía así… y hasta con granizo, pero la milpita viene aquí… venían unas milpas, que,.. que abono ni que nada, eso era lindura de ver milpa, solo de a dos mazorcas, aquellas milponas por todos lados, donde quiera se daba". (De la Cruz, noviembre 1998)

Como se puede comprobar el ser humano es capaz de manejar las energías del agua cuando hace llover antes de mayo, es capaz de manejar el fuego, al manejar las centellas en respeto a los cuatro guardianes del universo, también tiene la capacidad de manejar la energía del aire al hacer chubascos o huracanes, los cuales incluían el granizo, al grado que las cosechas eran resguardadas por la misma naturaleza.

De esta concepción nacen también las danzas ceremoniales, como "El encuentro de abril y mayo" o "La danza del agua y el fuego" que se conoce entre algunas comunidades de Santa Rosa y que culminan con las carreras de la corona, en señal de triunfo del tiempo agrícola, el cual sustenta la vida material de la comunidad, sin la cual ninguna comunidad xinka puede desarrollarse.

Las carreras de las coronas originalmente se realizaban con dos personas que recorrían el centro de la comunidad con una corona de flores de todos colores, la cual era posteriormente depositada en un nacimiento de agua. Posteriormente las carreras se realizaron a caballo, siempre terminando con el depósito de las coronas en el nacimiento de un río o poza natural.

"Durante el proceso de la siembra, la comunidad se preparaba, todos los hombres se preparaban con sus semillas y con sus gallinas que iban a matar, porque se venía la tandada de diez ó doce vecinos, siembran primero la milpa de Juan, después la de Pedro, después la de Tulio y así pasaban dos días sembrando cada uno. Al terminar la siembra, entonces corría cada cahlpuh a avisar a Felipe que ya su cantón había terminado la siembra, a Felipe llegaban, a….Felipe llegaban a avisar que ya todo estaba listo". (De la Cruz, noviembre 1998)

Este es un ejemplo de la solidaridad como uno de los principios de los xinkas. Todos compartían el trabajo, lo cual implica una convivencia pacifica dentro de la comunidad, para lograr ser solidario entre todos sin discriminar a nadie. El otro aspecto es respeto a la autoridad de la comunidad, en la que don Bartolomé reitera el aviso a don Felipe cuando se terminaba la siembra. En este pasaje queda claro el respeto profundo a la autoridad.

"En las cosechas se aliaba la gente para cosechar. Para las tapiscas todos juntos, ya le conté como hacían las siembras, así hacían las cosechas. Si se enfermaba alguien entonces está la milpa de aquel, ya la sembró y se enfermó ahí van todos en comunidad, en un día sacan la milpa, y si no, un día cada uno, le fueron a dar y salió bien esa milpa, no había miseria porque todos eran unidos". (De la Cruz, noviembre 1998)

En la narración don Bartolomé muestra la solidaridad en casos extremos de enfermedad o muerte, dado el caso la familia del enfermo era auxiliado por la comunidad hasta llevar el maíz a la casa de la familia afectada. La mujer del enfermo por su parte se dedicaba al cuidado de la familia, pero también se unía a trabajar con quienes le ayudaban.

"Tampoco sembraban las grandes cantidades, el que mucho sembraba diez tareas de a doce ¡el que mucho!, como todo se daba en bendición, maíz nunca había chonete (nunca había maíz chiquito), nunca había nada, el ayote, la sandía, eran montones, eso ya lo vi yo, ayotes no se diga, la pepitoria que le decían shiquirla, ahora nosotros ya le decimos chaquirla, pero no, shiquirla le decían en lenguaje, pepitoria le decían otros, eran cantidades, ni se acababa de recoger, eran diez tareas, ocho tareas que sembraban de maíz. Ya les digo como se hacían las siembras". (De la Cruz, noviembre 1998)

La abundancia en la cosecha es motivo de bienestar, no porque se considere riqueza material, sino porque se considera estar en armonía con la misma naturaleza, la cual hace producir las cosechas incluso para que los animales silvestres coman. Por ello entre los xinkas la riqueza no significa acumulación innecesaria de dinero, sino más bien es vivir con lo necesario en dignidad fraterna.

"Para los cultivos, el secreto máximo que se desarrollo fue la cruz de ocote y la cruz de ramo bendecido, eso se ponía en las esquinas de las milpas allá, y una vara alta en el centro, se ponían siete cruces que significaban los siete volcanes, siete cruces en estaca alta, allí estaban amarradas las cruces y con eso no vota la milpa el aire, abajo las siete palabras están enterradas". (De la Cruz, noviembre 1998)

Los secretos retoman lo mágico de las energías de la naturaleza manejadas por el hombre: la cruz de ocote, las cuatro esquinas de la la milpa –la cual retoma la cuatriedad–, la salida del sol –que señala el norte, la caída del sol –que señala el sur, la salida del viento –que es el este y donde nace el agua –que es el oeste; en consecuencia los cultivos mantenían vivo el respeto a la cuatriedad, pero hay un detalle que señala don Bartolomé: la cruz alta o vara alta en el centro de los cultivos, simboliza la autoridad espiritual, en respeto al quinto elemento que da el equilibrio completo en el desarrollo de la vida en la naturaleza y el ser humano.

Por ello en las caceadas cuando se construía una casa nueva, siempre se acostumbraba colocar la cruz alta, con ayuda de toda la comunidad. Esto es muy común entre las culturas del sur, pero retomando la importancia de la cruz alta, esta es parte fundamental en la cosmovisión xinka.

Tiempo para agradecer a la vida

Cuando el ciclo evolutivo de la vida se sierra con el tiempo agrícola surge la celebración de la vida espiritual en las ceremonias dirigidas por los ancianos, para agradecer la vida humana, sustentada en la vida de producción de granos, raíces, hojas y frutas.

"Según Petronila García, la celebración de ceremonias, era una reunión a puerta cerrada de los guías espirituales, en dichas ceremonias utilizaban estoraque, mirra, incienso, chocolate y candelas de cera de abeja, nadie podía ver como realizaban la ceremonia, yo veía lo que utilizaban, porque mi abuelita compraba las cosas y sabia para que las utilizaban, pero nunca yo le pregunte, las ceremonias se hacían, para pedir buenas cosechas, para pedir buena agua, porque en la casa de mi abuelo se reunían los grandes hombres".(García julio 1999)

La celebración de la vida espiritual expresa lo místico de la espiritualidad de la comunidad, en un proceso de interrelación de energías del ser humano y de todo lo que le rodea.

"Que llevan su comida en unión eso es verdad, así que terminaban el almuerzo, lo que sobraba del almuerzo ya iba la mujer del dueño de la cosecha o del trabajo, eso sí, se hacia un hoyo y todo iban a enterrarlo en el centro del terreno que sembraban y le decían: probá madre tierra también, proba de lo que nos diste, aquí te traemos y va el poco de chilate, el poco de chilate a la tierra, y se echaban los huesos de los animales que se mataban, y también lo que sobraba eso sí, era bueno nuestro tiempo antiguo" (De la Cruz, noviembre 1998).

La práctica de la espiritualidad xinka se manifestaba particularmente en la celebración de las cosechas, sin embargo todo el proceso de vida entre los xinkas está colmado de espiritualidad, porque es a través de ella que se sustenta la vida del pueblo.

Es importante señalar que la espiritualidad del xinka se sustenta en la practica de su cosmovisión, fundamentada en la relación del ser humano con la naturaleza. Es por esto que el hombre platica con la tierra a quien considera madre, los xinkas añoran estar entre la milpa y entre las montañas, pues ellas le dan vida y la mujer añora el agua de los ríos y los productos de las cosechas porque ellos le dan vida y sustento a su familia.

La celebración de la vida espiritual alrededor del tiempo agrícola produce:

a. **Paz emocional**: que le permite a las personas estar en armonía con sus energías mentales, internas y externas, para proyectarse a la comunidad sin egoísmo alguno.

b. **Paz espiritual**: que le permite a las personas compartir sus energías en un proceso de relación complementaria en la comunidad y armonizar el que hacer del ser humano con la naturaleza y el cosmos.

c. **Paz física**: que le permite a las personas manifestar todas las capacidades y facultades humanas en el servicio a los demás dentro de la comunidad.

Estas tres categorías que componen la paz integral, manifiestan la felicidad colectiva, producto de la relación energética del cosmos con el ser humano, y de este con los sistemas de vida que le rodean.

En la comunidad xinka el concepto de riqueza no es la acumulación de bienes, sino más bien tener lo necesario para vivir dignamente con lo que produce la tierra, de acuerdo al número de familias.

La naturaleza es el sentido de la vida del xinka, por esto la tierra es considerada madre, ya que con el sustento de toda la naturaleza reproduce alimenta el desarrollo comunitario.

Tiempo de transformación de la vida

Cuando la vida espiritual se manifiesta en las acciones de los guías espirituales el xinka común puede estar seguro que sus mayores están cuidándolo, acompañándolo, auxiliándolo en todas sus necesidades personales, familiares y comunitarias. Ésta realidad se manifiesta en un estado de relación armónica que prepara al ser humano para compartir la plenitud de la vida en la muerte.

La muerte es necesaria en la vida de los que conforman una comunidad porque la permite florecer con nuevos liderazgos, los cuales enriquecen la vida comunitaria, cuando el nuevo liderazgo asume el sentir del conocimiento y la experiencia de aquellos que se adelantan en la plenitud de la vida.

El verdadero sentimiento de la vida entre los xinkas es compartir la sabiduría acumulada de los miembros de una comunidad que no conoce el ocaso.

Cuando se piensa que con la muerte de un líder importante se queda incompleta la comunidad, surge nuevamente alguien que asume la continuidad del ciclo de la vida comunitaria.

La muerte es entonces la manifestación del estado espiritual que permite que la materia vuelva al estado en el que pueda dar vida a otros sistemas, convirtiendo esta realidad en un proceso cíclico de mutua pertenencia con la materia en la tierra, pues la plenitud de la vida se da en una dimensión estrictamente espiritual que comparte la energía universal.

Cuando la muerte se manifiesta en la comunidad esta se convierte en un motivo de autoevaluación de la misma. Entonces se puede sustentar en la forma en que las leyes se transforman cuando la princesa xinka muere apedreada y el mismo gobernante asume la responsabilidad de modificar la ley en función del bienestar del pueblo. Esta actitud en el gobernante es el resultado de la energía cósmica, manifestada en la naturaleza del surgimiento del agua. Nuevamente es el surgimiento del agua en la princesa el que modifica el proceder del gobierno en la aplicación de las leyes.

La ley por su puesto no es una actitud pasiva, inerte o estática, sino está acompañada del diálogo, en el cual se prioriza el respeto a la vida, proceso que es muy rico en principios morales y éticos. Cada persona asume sus responsabilidades en cumplimiento y respeto de los demás porque en toda la vida y el procedimiento en cumplimiento de las leyes del pueblo está expresada la belleza y universal de la humanización de la cultura xinka.

La actitud de los pretendientes de la princesa refleja el afán por mantenerla con vida , pero la ley natural en cumplimiento de la ley de origen tiene que cumplirse para que el pueblo sienta el respeto a la vida, el cual debe prevalecer en función del bien común.

El papel de los ancianos o guías espirituales confirman el respeto a los astros definen tiempo, espacio, y procedimientos cosmogónicos. Estos sustentan los principios y valores culturales, en los que se percibe la construcción, el sustento y el desarrollo de la política entre los xinkas.

Pero a la vez el ejercicio de la política se sustenta en principios y valores de justicia, con apego y cumplimiento de la ley, independientemente de que afecte a un miembro del gobierno, por esto dice don Bartolomé: *"la ley no tiene tata, ni nana, ni hermanos, ni tíos, ni familiares, ni amigos, la ley es vertical y horizontal, la ley es la ley y debe cumplirse"*. (De la Cruz, noviembre 1998)

Las pruebas que los pretendientes pasan para acceder al matrimonio con la princesa son solamente un procedimiento para acercarse a una relación con ella, en función de legitimar su proceder con el pueblo presente, el cual comparte y respeta las leyes de su nación.

Sin embargo, en toda la narración se dan una serie de intervenciones cosmogónicas que involucran a autoridades, personas del gobierno , plantas, flores, animales, astros, el agua , el fuego, el aire, el baile de mascaras, el eclipse de luna; los cuales no son más que el reflejo de las energías creadoras, acompañan la vida sociopolítica y espiritual del pueblo en hechos trascendentes de la vida de los xinkas.

Los nombres de los personajes en la narración hacen visible el vínculo que existe entre el ser humano y los animales, a través de un lenguaje figurado que da vida a sus relaciones con la naturaleza, en donde nuevamente la transformación de elementos se da como parte natural del espíritu y de la materia.

Estos niveles de transformación se ven saturados por la descripción de los días de oscuridad, en los cuales la vida entra en un caos universal, y los tiempos se trasforman, terminando la vida material y trasformándola para otro tiempo y otro espacio en el cual el ciclo de la vida continuará, por ello los creadores y formadores xinkas recogen las cenizas y le dan nueva vida.

Esta parte de la narración es profética, pues se señalan fenómenos humanos y naturales que marcan el cambio en la vida humana. En cuanto a la relación cósmica aun se debe de interpretar.

Niveles de relación cosmogónica

- Relación del ser humano con la energía primaria o ley de origen, la cual determina el rol de cada ser humano en la vida terrenal y armoniza la convivencia tridimensional: cosmos, tierra y seres vivos.

- Relación del ser humano con el universo, en cuanto al desarrollo de la organización social comunitaria, en donde todos comparten los hilos energéticos del universo en el tejido de los principios y valores de la vida cultural del pueblo.

- Relación del ser humano con el universo, en cuanto a la con cepción cósmica que lo sustenta, la cual le permite construir y desarrollar relaciones en igualdad de condiciones, en la que no pueden vivir unos sin los otros.

- Este sentimiento organiza el orden de lo moral e inmoral, consolida valores sociopolíticos para la convivencia pacífica de la comunidad, en donde se reconoce y respeta la aplicación de un sistema de justicia, el cual se constituye en un elemento de cohesión social, permitiendo la convivencia armónica de la comunidad. En este proceso de aplicación de la justicia, recordemos que la ley no tiene parientes ni amigos, es recta y horizontal, lo abarca todo sin privilegio alguno.

- Relación del ser humano con la tierra a quien considera madre, pues ella sustenta la materia de su espíritu y la desarrolla de acuerdo a la misión de cada ser, permitiendo que la conciencia cósmica del ser humano cuide y conserve el sostenimiento de la biodiversidad ecológica, en el que se mantiene una relación permanente con el universo.

- Relación de complemento en la organización social comunitaria, en el que todos son parte de un todo. Cada ser vivo y cada elemento natural en la tierra tiene una función qué desempeñar para la armonía y bienestar de los demás elementos, los cuales

le dan identidad y carácter propio y determinan los valores y principios culturales del pueblo xinka.

- Relación del ser humano con la naturaleza, en la condición que le permite armonizar la salud mental, física, espiritual, personal y comunitaria del pueblo xinka fundamentado en el respeto y la condición sagrada de todo ser viviente.

- Relación del ser humano por medio de signos y símbolos, los cuales le permiten una relación espiritual con sus semejantes, a través del idioma y de otras formas de comunicación que dan al xinka la posibilidad de entrelazar sentimientos, acciones y proyecciones en un nivel de convivencia humana con todos los elementos que le rodean, siendo este un aspecto medular para entender el sentido y función de las personas y las cosas, en la Tierra y en el universo en general.

Dimensiones de conciencia que sustentan la cosmovisión xinka

- De la conciencia cósmica con la conciencia humana.

- Del ser de la materia humana con el ser de la conciencia cósmica que lo sustenta.

- De la conciencia colectiva de todos los seres humanos con la conciencia individual.

- De la conciencia de la naturaleza con la conciencia del ser humano.

- De la conciencia humana con la conciencia cósmica.

Bibliografía

BARRIOS ESCOBAR, LINA EUGENIA
1999 La alcaldía indígena en Guatemala: de 1982 ala revolución de 1944. Guatemala: Universidad Rafael Landívar – Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales.

CALDERON, ESTORGIO
1977 Estudios lingüísticos. Las lenguas sinka de Yupiltepeque y del barrio norte de Chiquimulilla en Guatemala. las lenguas de Olula, Sayula, Texistepec en el instituto de Tehuantepec en México.

CAMPBELL, LILY
1972 "Mayan Loan Words in xinka". En: Journal of American Linguistics (IJAL), tomo 38: 187-190.

CONSEJO DEL PUEBLO XINKA
1998 Investigación sobre derecho consuetudinario y poder local en la cultura xinka, Informe no publicado.

FERNANDEZ, JESÚS
1938 "Diccionario del Sinca." En Languages of Guatemala, Janua Linguarum, series practica, 23, Marvin K. mayers (editor): 309-312. Den Haag. Monton and Co.

LEÓN PORTILLO, MIGUEL
1993 Filosofía Náhual, México, Universidad Autónoma de México. Pág. 238- 239.

PARLAMENTO DEL PUEBLO XINKA DE GUATEMALA
2006 Informe de investigación del universo vocabular, temático y Fonético del idioma xinka.

PARLAMENTO DEL PUEBLO XINKA DE GUATEMALA
2006 Pronunciación y clasificación de los fonemas del idioma xinka de acuerdo a sus particularidades y puntos de articulación que los Emiten.

PINEDA PIVARAL, EDUARDO
1977 Relatos de ChiquimulillaPINEDA PIVARAL, EDUARDO
1977 Relatos de Chiquimulilla

SCHUMANN GALVES, OTTO
1966 "Fonética del dialecto xinka de Chiquimulilla." En Summa antropológica de homenaje a Roberto J. Weintlaner, Antonio Pompa Pompa (editor): 449-454. México: Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH).

SCHUMANN GALVES, OTTO
1967 xinka de Guazacapán. Tesis de Escuela nacional de Antropología e Historia. México: Universidad Autónoma de México (UNAM).

TERMER FRANZ
1936 Anales de la Sociedad de Geografía e Historia, tomo XV.

Entrevistas Realizadas

Pablo Esquite. Guazacapán Santa Rosa, enero 1997.

Sebastián Sánchez. Guazacapán Santa Rosa, enero 1997.

Virgilio Monterroso. La gloria Ixhuatán Santa Rosa, septiembre 1998.

Bartolomé de la Cruz. Palín Escuintla, noviembre 1998.

Petronila García. Guatemala Ciudad, julio 1999.

Matea Méndez. Jutiapa, agosto 2000.

Felipe García Cruz. Jutiapa, agosto 2000.

Tiburcio López Cruz. Jutiapa, agosto 2000.

Máximo Hernández. Jutiapa, agosto 2000.

Familia Ávila. Guazacapán Santa Rosa, noviembre 1997.



AMANUENSE EDITORIAL

Este libro se terminó de imprimir en
los talleres gráficos de Amanuense Editorial,
en la Nueva Guatemala de la Asunción,
noviembre de 2007.
La edición consta de mil ejemplares
en papel Bond beige.



La colección
Cuatro Pueblos incluye:

La Cosmovisión Xinka
Ramiro López

La Cosmovisión Maya
Daniel Matul
Edgar Cabrera

Desde las fuentes más antiguas de su cultura, Ramiro López nos muestra en rigor la Cosmovisión Xinka, como símbolo cosmogónico que converge y se complementa con el agraciado jade que entrelaza la vida cotidiana, la observación de los fenómenos siderales, la medicación del tiempo, la pertenencia a las potencias cósmicas simbolizadas en el Cielo y en la Tierra y se arremolina también con las interioridades del hombre en la simiente verdadera de los pueblos, varias veces milenarios de nuestra América.

Ramiro López nos dice que la Cosmovisión Xinka "facilita la comprensión del surgimiento del sistema solar y dentro éste la formación del planeta tierra, y consecuentemente en este proceso la concepción de la vida del ser humano y el sistema que lo sustenta". Este pasaje nos sugiere en su más profunda simbólica, que somos hijos de la luz y que seguramente nos manifestamos por una sola experiencia: la experiencia fosforescente o como él mismo denomina a su obra "una manera de humanizar la vida".



Publicaciones
LIGA MAYA GUATEMALA
Centro de Estudios Mayas
TIMACH
Grupo
AMANUENSE



MINISTERIO DE
ASUNTOS EXTERIORES DE NORUEGA



ISBN 978-99922-959-4-6
9 789992 295946